

### Índice

Introdução	2
Informação breve e concisa	6
Chaves, portas, janelas	21
Bancos, sistemas de segurança	44
Arrumação	72
Instrumentos, elementos de	
manuseamento	81
Iluminação	128
Climatização	141
Condução e funcionamento	152
Conservação do veículo	215
Serviço e manutenção	264
Dados técnicos	267
Informação do cliente	280
Índice remissivo	286

### Introdução

Combustível	Designação			
Óleo de motor	Graduação			
	Viscosidade			
Pressão dos pneus		Tamanho dos pneus	À frente	Atrás
	Pneus de Verão			
	Pneus de Inverno			
Pesos				
	Peso bruto autorizado do veículo			
	- Tara, versão base			
	= Carga do veículo			

## Dados específicos do veículo

Queira introduzir os dados do veículo na página anterior para os manter em local acessível. Esta informação está disponível nas secções "Serviço e manutenção" e "Dados Técnicos" e consta também da placa de identificação do veículo.

### Introdução

O seu veículo é composto por tecnologia avançada e segurança e possui características que o tornam económico e amigo do ambiente.

Este Manual de Instruções dá-lhe toda a informação necessária para conduzir o seu veículo de forma segura e eficiente.

Certifique-se que os passageiros estão cientes do possível risco de acidente e ferimentos que poderão resultar da utilização indevida do veículo.

Deve respeitar sempre as leis e regulamentos específicos do país em que se encontra. Essas leis podem ser diferentes da informação contida neste Manual de Instruções.

Se a descrição fornecida neste manual for ignorada, a garantia poderá ser afetada.

Quando este Manual de Instruções fizer referência a uma visita ao concessionário, recomendamos que visite o seu Reparador Autorizado Opel.

Para veículos a gás recomendamos que seja um Reparador Autorizado Opel a executar serviços de assistência a veículos a gás.

Todos os Reparadores Autorizados Opel fornecem uma assistência de primeira a preços razoáveis. Os mecânicos experientes formados pela Opel trabalham segundo instruções específicas da Opel.

O pacote de literatura do cliente deve estar sempre à mão, no veículo.

# Utilize o Manual de Utilização

- Este manual descreve todas as opções e características disponíveis neste modelo.
   Algumas descrições, incluindo as de funções de visores e menu, poderão não se aplicar ao seu veículo devido à variante de modelo, especificações do país, equipamento especial ou acessórios.
- O capítulo "Informação breve e concisa" dar-lhe uma ideia geral.
- O índice no início deste manual e em cada secção indica a localização da informação.
- O índice permitir-lhe-á procurar informação específica.
- Neste Manual de Instruções as figuras ilustram veículos com volante à esquerda. Nos veículos com volante à direita a operação é semelhante.

### 4 Introdução

- O Manual de Instruções utiliza as designações de motor de fábrica.
   As designações de mercado correspondentes constam da secção "Dados Técnicos".
- As direcções indicadas, p. ex., esquerda ou direita ou dianteira ou traseira, referem-se sempre ao sentido de marcha.
- Os ecrãs de visualização do veículo poderão não suportar o seu idioma específico.
- As mensagens do visor e a etiquetagem interior são escritas a negrito.

### Perigo, Aviso e Atenção

### **⚠** Perigo

O texto assinalado com **A Perigo** fornece informação sobre risco de lesão fatal. Desrespeitar essa informação pode colocar a vida em perigo.

### ⚠Aviso

O texto assinalado com **Aviso** fornece informação sobre risco de acidente ou lesão. Desrespeitar essa informação pode causar lesões.

### Atenção

O texto assinalado com **Atenção** fornece informação sobre possíveis danos no veículo. Desrespeitar essa informação pode causar danos no veículo.

### **Símbolos**

As referências às páginas são indicadas por ⋄. ⋄ significa "consultar página".

As referências a páginas e as entradas no índice remissivo referem-se a cabeçalhos com avanço indicados na secção Índice.

A ordem cronológica para seleccionar entradas do menu na personalização do veículo é indicada com ♥.

Desejamos-lhe muitas horas de condução agradável.

Adam Opel AG

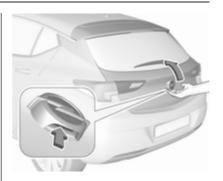
# Informação breve e concisa

# Informação acerca da condução inicial

### Destrancar o veículo



Premir para destrancar as portas e a bagageira. Abrir as portas puxando os manípulos.



Para abrir a porta da bagageira, premir o interruptor táctil abaixo do emblema da marca.

Radiotelecomando \$\frac{1}{2}\$ 22, Sistema de fecho centralizado \$\frac{1}{2}\$ 26, Chave electrónica \$\frac{1}{2}\$ 23, Bagageira \$\frac{1}{2}\$ 32.

# Ajuste dos bancos Ajuste longitudinal



Puxar manípulo, desligar banco, largar manípulo. Tentar deslocar o banco para a trás e para a frente para se certificar de que o banco está fixo na devida posição.

### Inclinação dos encostos dos bancos



Rodar roda de ajuste. Não se apoiar no encosto do banco quando se estiver a proceder ao ajuste.

Posição dos bancos ❖ 45, Ajuste manual dos bancos ❖ 46, Ajuste elétrico dos bancos ❖ 48.

#### Altura dos bancos



Movimento de bombeio da alavanca

para cima : mais alto para baixo : mais baixo

### Inclinação dos bancos



### Pressionar o interruptor

banco superior : extremidade

dianteira mais alta

assento inferior:

extremidade dianteira mais

baixa

# Ajuste do encosto de cabeça



Premir o botão de desengate, ajustar a altura, engatar.

Encostos de cabeça ♦ 44.

### Cinto de segurança



Puxar o cinto de segurança e engatar no fecho. O cinto de segurança não deve estar torcido e deve ficar justo ao corpo. O encosto do banco não deve estar demasiado inclinado para trás (aprox. 25º no máximo).

Para desapertar o cinto de segurança, pressionar o botão vermelho no fecho do cinto.

# Ajuste dos espelhos retrovisores

### Espelho retrovisor interior



Para ajustar o espelho retrovisor, mover o respetivo encaixe na direção pretendida.

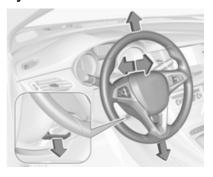
### Espelhos retrovisores exteriores



Selecionar o espelho retrovisor exterior relevante ajustando o interruptor de balancim para o espelho retrovisor esquerdo (L) ou espelho retrovisor direito (R). Ajustar o espelho retrovisor respetivo através do controlo de quatro vias.

Espelhos retrovisores exteriores convexos ♀ 37, Regulação eléctrica ♀ 37, Espelhos retrovisores exteriores rebatíveis ♀ 37.

### Ajuste do volante

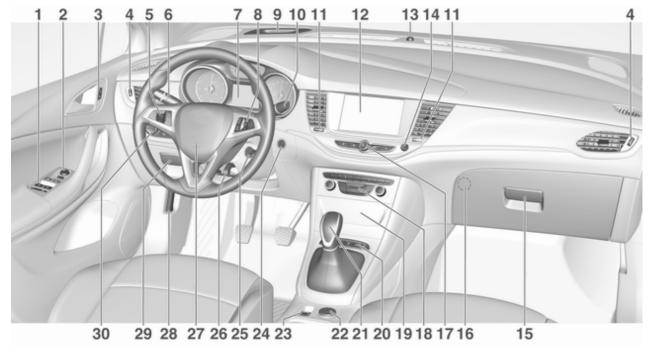


Destrancar a alavanca, ajustar o volante, depois engatar a alavanca e assegurar que fica totalmente trancada.

Ajustar o volante apenas quando o veículo estiver parado e o volante tiver sido destrancado.

Sistema de airbag ♦ 57, posições da ignição ♦ 153.

### Perspetiva geral do painel de instrumentos



1	Accionamento electrónico dos vidros39
2	Espelhos retrovisores exteriores
3	Sistema de fecho centralizado das portas 26
4	Grelhas de ventilação laterais149
5	Comando da velocidade de cruzeiro179
	Limitador de velocidade 182
6	Aviso de colisão dianteira 183 Indicadores de mudança de direcção, sinal de luzes, médios/máximos, assistência dos máximos 135
	Luzes de saída 139
	Luzes de presença 136
7	Botões para Centro de Informação do Condutor 105 Instrumentos
	Centro de Informação ao Condutor 105

8	Botões para Centro de Informação do Condutor	105
9	Indicador do aviso de colisão dianteira	183
10	Limpa-vidros e lava-vidros do para-brisas, limpa- -vidros e lava-vidros traseiro	84
11	Grelhas de ventilação centrais	149
12	Visor de informação	110
13	LED do estado do sistema de alarme anti-roubo	34
14	Sinais de aviso de perigo	134
15	Porta-luvas	72
16	Leitor de CD	
17	Comandos para a utilização do Visor de informação	110
18		
19	Caixa de fusíveis	235
	Conector de alimentação	89

20	Modo desportivo179
	Sistema de comando de tracção 176
	Controlo Electrónico de Estabilidade
	Sensores de estacionamento/Apoio Avançado ao Estacionamento
	Assistência de permanência na faixa 205
04	Botão Eco para sistema pára-arranca
21	Caixa de velocidades manual169
	Caixa de velocidades automática
	Caixa de velocidades manual automatizada 170
22	Ponto de saída de energia 89
23	Travão de estacionamento . 174
24	Botão de accionamento 154
25	Interruptor da ignição 153
26	Aiuste do volante 82

### Informação breve e concisa

27	Buzina 83
28	Alavanca de abertura do capô217
29	Compartimento de arrumação73
30	Interruptor das luzes 128
	Regulação do alcance dos faróis130
	Faróis de nevoeiro dianteiros/traseiros 135
	Iluminação dos instrumentos

12

### Iluminação exterior



AUTO: o controlo automático da iluminação alterna automaticamente entre as luzes de condução diurna e os faróis

⇒ : luzes laterais

### Luzes de nevoeiro

Botões de pressão no interruptor das luzes

₱D : faróis de nevoeiro

O : luz traseira de nevoeiro

### Sinal de luzes, luzes de máximos e de médios



sinal de luzes : puxar alavanca luzes de : empurrar máximos alavanca luzes de : empurrar ou puxar

médios alavanca

nédios alavanca

## Indicadores de mudança de direcção



alavanca para : sinal de virar à

cima direita alavanca para : sinal de virar à

baixo esquerda

Sinais de mudança de direcção e de faixa \$\dip\$ 135, Luzes de presença \$\dip\$ 136.

### Sinais de aviso de perigo



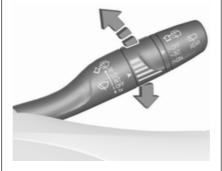
### **Buzina**



Premir .

### Sistemas de limpa para-brisas e de lava para-brisas

Limpa-pára-brisas



HI : rápido LO : lento

**INT**: intervalo da passagem

ou

limpeza automática com

sensor de chuva

OFF: desligado

Para uma só passagem quando o limpa-vidros está desligado, pressionar a alavanca para baixo para a posição 1x.

Limpa pára-brisas ❖ 84.

### Lava-pára-brisas



Puxar alavanca.

Sistema de lava-pára-brisas ❖ 84, líquido limpa-vidros ❖ 220, substituição das escovas do limpa-pára-brisas ❖ 223.

### Limpa-vidros do óculo traseiro



Rodar a tampa exterior para ativar o limpa-vidros do óculo traseiro:

**ON** : funcionamento contínuo **INT** : funcionamento intermitente

OFF: desligado

### Lava-pára-brisas



Empurrar alavanca.

O líquido do limpa-vidros é pulverizado no óculo traseiro e o limpa pára-vidros faz algumas passagens.

Limpa-vidros do óculo traseiro e lava--vidros do óculo traseiro ♦ 86.

### Climatização

### Óculo traseiro aquecido



O aquecimento é accionado premindo \( \psi \).

Óculo traseiro aquecido \$\dip\$41.

## Espelhos retrovisores exteriores aquecidos

Premir utambém activa os espelhos retrovisores exteriores aquecidos.

## Desembaciamento e descongelação dos vidros



- Premir \$\forall \text{: a distribuição de ar é dirigida para o para-brisas.}
- Regular a velocidade da ventoinha para o nível máximo.
- Definir o comando da temperatura para o nível de calor máximo.
- Ligar o óculo traseiro aquecido
   ...
- Abrir as grelhas de ventilação laterais conforme pretendido e direccioná-las para os vidros das portas.

# Caixa de velocidades Caixa de velocidades manual



Marcha-atrás: com o veículo parado, carregar no pedal da embraiagem, pressionar o botão de desengate na alavanca selectora e engatar a mudança.

### Caixa de velocidades automática



P: posição de estacionamento

R: marcha-atrás
N: modo neutro
D: modo automático
M: modo manual

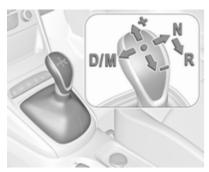
+ : engrenar uma velocidade superior

 engrenar uma velocidade inferior

A alavanca selectora só pode ser deslocada de P quando a ignição está ligada ou o pedal do travão está accionado. Para engatar P ou R, premir o botão de desengate.

Caixa de velocidades automática  $\diamondsuit$  165.

### Caixa de velocidades manual automatizada



N : posição de ponto-morto

D : modo automáticoM : modo manual

M : modo manuai

+ : engrenar uma velocidade superior

 engrenar uma velocidade inferior

R: marcha-atrás

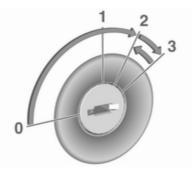
Engrenar a marcha-atrás apenas quando o veículo estiver parado.

### Arranque

### Antes de arrancar, verificar

- Se todas as janelas, espelhos, iluminação exterior e placas de matrícula estão limpas, sem neve e sem gelo e a funcionar.
- Posição adequada dos espelhos, assentos e cintos de segurança
   ⇒ 37, ⇒ 45, ⇒ 56.
- Funcionamento dos travões a baixa velocidade, principalmente se os travões estiverem molhados.

### Pôr o motor a trabalhar



- Interruptor da ignição: rodar a chave para a posição 2.
   Botão de accionamento: premir Engine Start/Stop durante alguns segundos até o LED verde se acender.
- Rode o volante ligeiramente para libertar o bloqueio do volante.
- Caixa de velocidades manual: accionar a embraiagem e o pedal do travão.

Caixa de velocidades manual de robotizada: accionar o pedal do travão.

Caixa de velocidades automática: accionar o pedal do travão e mover a alavanca selectora para P ou N.

- Não accionar o pedal do acelerador.
- Motores diesel: aguardar que a luz de aviso 00 de pré--incandescência se apaque.
- Interruptor da ignição: rodar a chave para a posição 3 e soltar.



Botão de accionamento: premir **Engine Start/Stop** e soltar.

Pôr o motor a trabalhar \$\times\$ 156.

### Sistema Start/Stop



Se o veículo estiver a circular a baixa velocidade ou parado e forem reunidas determinadas condições, é ativado um Autostop.

Um Autostop é indicado pelo ponteiro na posição **AUTOSTOP** no conta-rotações.

É indicado um rearranque pelo ponteiro na posição de ralenti no conta-rotações.

### Estacionamento

### **Aviso**

- Não estacionar o veículo numa superfície facilmente inflamável. A temperatura elevada do sistema de escape pode incendiar a superfície.
- Utilizar sempre o travão de mão. Accionar o travão de mão manual sem premir o botão desengate. Aplicar com a maior firmeza possível em descidas ou subidas. Carregar no pedal do travão simultaneamente para reduzir a força de accionamento.

Para os veículos com travão de mão elétrico, puxar o interruptor (®) durante um período de tempo mínimo de 1 segundo até a luz de aviso (®) ficar acesa continuamente e o travão de mão elétrico ser aplicado \$\display\$ 100.

Desligar o motor.

 Se o veículo estiver numa superfície nivelada ou inclinação ascendente, engrenar a primeira velocidade ou ajustar a alavanca seletora para a posição P antes de remover a chave da ignição ou desligar a ignição nos veículos com botão de acionamento. Numa subida, virar as rodas dianteiras para o lado contrário ao do passeio.

Se o veículo estiver numa inclinação descendente, engrenar a marcha-atrás ou ajustar a alavanca seletora para a posição P antes de remover a chave da ignição ou desligar a ignição nos veículos com botão de acionamento. Virar as rodas dianteiras na direcção do passeio.

- Fechar os vidros e o tecto de abrir.
- Remover a chave da ignição do interruptor da ignição ou desligar a ignição nos veículos com botão de acionamento.

Rodar o volante até sentir a tranca da direcção engatar.

Nos veículos com caixa de velocidades automática, só se pode retirar a chave quando a alavanca selectora estiver na posição **P**.

Nos veículos com caixa de velocidades manual robotizada, só é possível retirar a chave do interruptor da ignição se o travão de mão estiver accionado.

- Trancar o veículo com <sup>®</sup> no radiotelecomando.
- As ventoinhas de arrefecimento do motor poderão funcionar depois de se desligar o motor
   \$ 217.

### Atenção

Depois de conduzir a velocidade de rotação do motor elevada ou com cargas de motor elevadas, deixar o motor trabalhar um pouco com carga reduzida ou deixá-lo em ponto morto durante 30 segundos antes de o desligar, para proteger o turbocompressor.

Chaves, fechaduras ♀ 21, Não utilizar o veículo durante um longo período de tempo ♀ 216.

# Chaves, portas, janelas

Chaves, fechaduras	21
Chaves	
Radiotelecomando	22
Chave eletrónica	23
Definições memorizadas	25
Sistema de fecho centralizado	26
Trancar automaticamente as	
portas	30
Dispositivo de segurança para	
crianças	32
Portas	32
Bagageira	
Segurança do veículo	33
Proteção antirroubo	
Sistema de alarme antirroubo	
Imobilizador eletrónico	
Espelhos retrovisores exterio-	
res	37
Convexos	37
Ajuste elétrico	37

Espelhos retrovisores	
rebatíveis	. 3
Espelhos retrovisores	
aquecidos	. 38
Espelho retrovisor interior	. 38
Função manual de	
antiencandeamento	. 38
Função automática de	
antiencandeamento	. 39
Janelas	. 39
Para-brisas	
Acionamento manual dos	
vidros	. 39
Acionamento eletrónico dos	
vidros	. 39
Óculo traseiro aquecido	
Palas para-sol	. 4
Tejadilho	4:
Teto de abrir	

### Chaves, fechaduras

### Chaves

### Atenção

Não prender objetos pesados ou volumosos à chave da ignição.

### Chaves de substituição

O número da chave está especificado numa etiqueta separável.

O número da chave deve ser referido sempre que se encomendarem chaves de substituição já que é um componente do imobilizador.

Fechaduras ⇔ 260,

Radiotelecomando \$\frac{1}{2}\$ 22, Chave electrónica \$\frac{1}{2}\$ 23, Fecho centralizado \$\frac{1}{2}\$ 26, Ligar o motor \$\frac{1}{2}\$ 156.

O código numérico do adaptador das porcas de bloqueio da roda é especificado num cartão. Deve ser referido ao encomendar um adaptador de substituição.

Mudança das rodas ♦ 251.

### Chave com secção retráctil



Premir botão para extrair a chave. Para recolher a chave, premir o botão primeiro.

### Radiotelecomando



Activa o funcionamento das seguintes funções através da utilização dos botões do comando à distância:

- sistema de fecho centralizado
   ⇒ 26
- sistema de trancagem anti-roubo
   ⇒ 33
- sistema de alarme anti-roubo

   ⇒ 34

O comando à distância tem um alcance máximo de 100 metros, mas poderá ser muito inferior devido a influências externas. As luzes de emergência confirmam o accionamento.

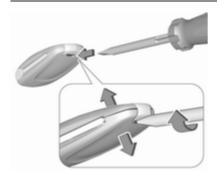
Manuseie-o com cuidado, proteger da humidade e de temperaturas elevadas e evitar utilizações desnecessárias.

### Substituir a pilha do radiotelecomando

Substituir a pilha assim que o raio de alcance diminua.



As baterias não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).



- Inserir uma chave de fendas de ponta chata na ranhura e separar a tampa traseira do comando à distância rodando ligeiramente a chave de fendas.
- Remover e substituir a pilha.
   Utilizar uma pilha CR 2032 ou equivalente. Prestar atenção à posição de instalação.
- Inserir a tampa traseira na zona da lâmina da chave, rebater e fechar.

### Sincronização do comando

Depois de substituir a bateria, destrancar a porta do condutor com a chave na fechadura. O comando será sincronizado quando se ligar a ignição.

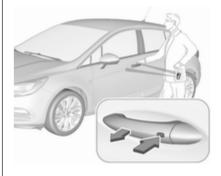
#### **Avaria**

Se não for possível accionar o sistema de fecho centralizado com o radiotelecomando, isso poderá dever-se a uma das seguintes causas:

- Avaria no comando de rádio.
- A distância é excedida.
- A tensão da bateria é demasiado baixa.
- Utilização frequente e repetida do comando do rádio quando fora do raio de alcance, levando a que seja necessário proceder à ressincronização.
- Sobrecarga do sistema de fecho centralizado devido a accionamento repetido num pequeno espaço de tempo,

- levando a que a alimentação seja interrompida durante um curto período de tempo.
- Interferência de ondas rádio com maior potência provenientes de outras origens.

### Chave eletrónica



Permite uma operação sem chave das seguintes funções:

- sistema de fecho centralizado
   ⇒ 26
- ligar a ignição e ligar o motor

   ⇒ 156

A chave electrónica só tem de estar na posse do condutor.

Além disso, a chave electrónica inclui a funcionalidade do radiotelecomando ▷ 22.

Manuseie-o com cuidado, proteger da humidade e de temperaturas elevadas e evitar utilizações desnecessárias.

#### Advertência

Não colocar a chave electrónica na bagageira ou em frente do Visor de Informação.

### Substituir a bateria numa chave electrónica

Substituir a bateria assim que o sistema deixe de funcionar correctamente ou quando o raio de alcance diminuir. A necessidade de substituir as pilhas é indicada por uma mensagem no Centro de Informação do Condutor ⊅ 113.



As baterias não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões). Para substituir:



 Premir o botão na parte posterior da unidade da chave eletrónica e extrair a lâmina da chave do encaixe.



 Inserir uma chave de fendas de ponta chata ou a lâmina da chave na parte lateral do encaixe e separar a tampa posterior da unidade eletrónica rodando a chave de fendas ou a lâmina da chave.

- Remover e substituir a pilha.
   Utilizar uma pilha CR 2032 ou equivalente. Prestar atenção à posição de instalação.
- Instalar a tampa traseira da unidade eletrónica e inserir o elemento da chave.

As baterias não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).

### Sincronização da chave electrónica

A chave electrónica sincroniza-se automaticamente em cada procedimento de arranque.

#### **Avaria**

Se não for possível accionar o fecho centralizado das portas ou não se conseguir pôr o motor a trabalhar, isso pode dever-se a uma das seguintes razões:

- Falha na chave electrónica.
- A chave electrónica está fora do alcance de recepção.

- A tensão da bateria é demasiado baixa.
- Sobrecarga do sistema de fecho centralizado devido a accionamento repetido num pequeno espaço de tempo, levando a que a alimentação seja interrompida durante um curto período de tempo.
- Interferência de ondas rádio com maior potência provenientes de outras origens.

Para rectificar a causa da avaria, mudar a posição da chave electrónica.

### Definições memorizadas

Sempre que a ignição é desligada, as seguintes definições são memorizadas automaticamente pela unidade do comando à distância ou pela chave electrónica:

- climatização automática
- iluminação
- sistema de informação e lazer

- sistema de fecho centralizado das portas
- definições do Modo Sport
- definições de conforto

As definições guardadas serão utilizadas automaticamente na vez seguinte que a ignição for ligada com a chave memorizada da unidade do comando à distância № 153 ou da chave eletrónica № 23.

Um pré-requisito é que

Personalização por condutor esteja activado nas definições pessoais do Mostrador de informação. Este deve ser configurado para cada unidade do comando à distância ou chave electrónica utilizado.

As definições do banco do condutor também são memorizadas independentemente das posições da memória \$\phi\$ 48.

O banco elétrico move-se automaticamente para a posição memorizada ao destrancar e abrir a porta do condutor com o comando à distância ou a chave eletrónica memorizado e **Reajuste automático** valores gravados é ativado no Visor de informação.

Personalização do veículo ♦ 115.

# Sistema de fecho centralizado

Destranca e tranca portas, bagageira e portinhola do depósito de combustível.

Puxar o manípulo interior de uma das portas destranca a respectiva porta. Puxar o manípulo outra vez abre a porta.

#### Advertência

No caso de um acidente em que os airbags ou pré-tensores dos cintos tenham sido accionados, o veículo é automaticamente destrancado.

#### Advertência

Pouco tempo depois de destrancar as portas com o comando, as portas trancam automaticamente se nenhuma porta for aberta. Uma pré-condição é que a definição seja ativada na personalização do veículo № 115.

### Utilização do comando à distância

#### Destrancagem



Premir 3.

O modo de destrancagem pode ser definido no menu de personalização do veículo no Visor de informação. Podem ser selecionadas duas definições:

- Todas as portas, a bagageira e a portinhola do depósito de combustível são destrancadas premindo duma vez.
- Apenas a porta do condutor, a bagageira e a portinhola do depósito de combustível são destrancadas premindo duma vez. Para destrancar todas as portas, premir duas vezes.

Selecionar a definição relevante em **Ajustes**, **Veículo** no Visor de informação.

Visor de informação ♦ 110.

Personalização do veículo \$\times\$ 115.

É possível guardar a definição para a chave que está a ser utilizada. Configurações memorizadas ♀ 25.

### Trancagem

Fecha portas, bagageira e portinhola do depósito de combustível.



### Premir 0.

Se a porta do condutor não estiver bem fechada, o sistema de fecho centralizado não funcionará.

### Confirmação

### Utilização da chave eletrónica



A chave electrónica deve estar no exterior do veículo, num raio de aproximadamente 1 metro do lado da porta em causa.

### Destrancagem



Premir o botão no manípulo de porta exterior respetivo e puxar o manípulo. O modo de destrancagem pode ser definido no menu de personalização do veículo no Visor de informação. Podem ser selecionadas duas definições:

 Todas as portas, a bagageira e a portinhola do depósito de combustível são destrancadas premindo uma vez o botão em qualquer manípulo de porta exterior.

 Apenas a porta do condutor, a bagageira e a portinhola do depósito de combustível são destrancadas premindo uma vez o botão no manípulo exterior da porta do condutor. Para destrancar todas as portas, premir duas vezes o botão.

A configuração pode ser alterada no menu **Ajustes** no Visor de Informação. Personalização do veículo ♀ 115.

### **Trancagem**



Premir o botão em qualquer manípulo de porta exterior.

Todas as portas, a bagageira e a portinhola do depósito de combustível são trancadas.

O sistema tranca se ocorrer uma das seguintes situações:

- Passaram mais de 5 segundos depois de destrancar.
- O botão num manípulo exterior foi premido duas vezes no espaço de 5 segundos para destrancar o veículo.
- Foi aberta uma porta e todas as portas estão agora fechadas.

Se a porta do condutor não estiver fechada corretamente, se a chave eletrónica permanecer no veículo ou se a ignição não for desligada, a trancagem não é permitida e é emitido um som de aviso três vezes.

Se houve duas ou mais chaves electrónicas no veículo e a ignição foi ligada uma vez, as portas serão trancadas mesmo que apenas uma chave electrónica seja retirada do veículo.

#### Destrancar e abrir a porta traseira

A porta da bagageira pode ser destrancada e aberta empurrando o interruptor táctil por baixo do emblema da marca quando a chave eletrónica estiver dentro do alcance. As portas permanecem trancadas.

### Funcionamento com botões na chave eletrónica

O sistema de fecho centralizado também pode ser acionado com os botões na chave eletrónica.

Premir destrancar.

Premir 🕏 para trancar.

#### Trancagem passiva

### Confirmação

O funcionamento do sistema de fecho centralizado é confirmada pelas luzes de emergência. Uma pré-condição é que a definição seja ativada na personalização do veículo 

→ 115.

### Botões de fecho centralizado

Tranca ou destranca todas as portas, a bagageira e a portinhola do depósito de combustível a partir do habitáculo por meio de um interruptor no painel da porta do condutor.



Premir para trancar.

Premir para destrancar.

# Funcionamento com a chave no caso de uma avaria do sistema de fecho centralizado

No caso de uma avaria, p. ex. a bateria do veículo ou a pilha do comando à distância/chave eletrónica está descarregada, a porta do condutor pode ser trancada ou destrancada utilizando a chave mecânica.

O canhão da fechadura na porta do condutor está coberto por uma tampa.



Comando à distância: para remover a tampa, inserir a chave na reentrância no fundo da tampa e rodar a chave para cima.

Chaves \$ 21.



Chave eletrónica: para remover a tampa, premir o botão na parte posterior e extrair a lâmina da chave do encaixe. Inserir a chave na reentrância no fundo da tampa e rodar a chave para cima.

### Destrancagem manual



Destrancar manualmente a porta do condutor inserindo e rodando a chave no canhão da fechadura.

As outras portas podem ser abertas puxando duas vezes o manípulo interior ou premindo de no painel da porta do condutor. A bagageira e a portinhola do depósito de combustível possivelmente não são destrancadas.

Ligando a ignição, o sistema de trancagem anti-roubo é desactivado.

#### Trancagem manual



Empurrar para dentro o botão de trancagem de todas as portas, exceto a porta do condutor, ou premir no painel da porta do condutor. Em seguida, fechar a porta do condutor e trancá-la a partir do exterior rodando a chave no canhão da fechadura. A portinhola do depósito de combustível e a porta da bagageira possivelmente não são trancadas.



Depois de trancar, cobrir o canhão da fechadura com a tampa: inserir a tampa com o lado inferior nas reentrâncias, rodar e empurrar a tampa até engatar no lado superior.

# Trancar automaticamente as portas

## Fecho automático no fim da deslocação

Esta função de segurança pode ser configurada para trancar automaticamente todas as portas, a bagageira e a portinhola do depósito

do combustível após o arranque e o alcance de uma determinada velocidade.

Quando estiver parado após a condução, o veículo será desbloqueado automaticamente assim que a chave for removida do interruptor da ignição ou com a chave electrónica quando a ignição for desligada.

A ativação ou desativação da trancagem automática pode ser definida no menu **Ajustes**, **Veículo** no Visor de informação.

A definição pode ser guardada para o comando à distância ou chave electrónica em utilização ❖ 25.

### Retrancagem automática após destrancagem

Esta funcionalidade pode ser configurada para trancar automaticamente todas as portas, a bagageira e a portinhola do depósito de combustível breves instantes depois de destrancar com o comando

à distância ou a chave electrónica, desde que nenhuma porta tenha sido aberta.

A ativação ou desativação da retrancagem automática pode ser definida no menu **Ajustes**, **Veículo** no Visor de informação.

Visor de informação ❖ 110.

Personalização do veículo ♦ 115.

A definição pode ser guardada para o comando à distância ou chave electrónica em utilização ❖ 25.

### Trancagem passiva

Nos veículos com chave eletrónica, esta funcionalidade tranca o veículo automaticamente ao fim de vários segundos se uma chave eletrónica foi previamente reconhecida no interior do veículo, todas as portas foram fechadas e a chave eletrónica não permanece no interior.

Se a chave eletrónica permanecer no veículo ou se a ignição não estiver desligada, a trancagem passiva não será permitida.

Se houve duas ou mais chaves electrónicas no veículo e a ignição foi ligada uma vez, a funcionalidade tranca o veículo se apenas uma chave electrónica for retirada do veículo.

É possível desactivar a trancagem passiva premindo durante alguns segundos quando há uma porta aberta. Permanece desactivada até ser premido ou até a ignição ser ligada.

A ativação ou desativação da trancagem passiva pode ser definida no menu **Ajustes**, **Veículo** no Visor de informação.

Visor de informação ♦ 110.

Personalização do veículo \$\footnote{115}\$.

A definição pode ser guardada para o comando à distância ou chave electrónica em utilização ❖ 25.

# Dispositivo de segurança para crianças



### Aviso

Utilizar os fechos de segurança para crianças sempre que estejam crianças nos bancos traseiros.

Mover o pino da porta traseira para a frente. A porta não pode ser aberta do interior.

Para desativar, mover o pino para a posição traseira.

### **Portas**

### Bagageira

Porta traseira

**Abrir** 



Depois de destrancar, premir o interruptor táctil por baixo do emblema da marca e abrir a porta da bagageira.

Sistema de fecho centralizado das portas \$ 26.

### **Fechar**



Utilizar um dos manípulos interiores. Não premir o interruptor táctil ao fechar, pois isso destrancará novamente a porta da bagageira. Sistema de fecho centralizado das portas ♀ 26.

### Dicas gerais para funcionar com a porta da bagageira

### ⚠Perigo

Não conduzir com a porta traseira aberta ou mal fechada, por exemplo ao transportar objectos volumosos, uma vez que os gases de escape tóxicos, que são invisíveis e inodoros, podem entrar no veículo. Isto pode causar perda de consciência ou até mesmo morte.

### Atenção

Antes de abrir a porta da bagageira, verificar a existência de obstruções a nível superior, por exemplo, a porta da garagem, para evitar danificar a porta da bagageira. Verifique sempre a área de movimentação acima e por trás da porta traseira.

#### Advertência

A montagem de determinados acessórios pesados na porta da retaguarda pode afectar a capacidade de a porta se manter aberta.

### Segurança do veículo Proteção antirroubo

#### **⚠** Aviso

Não utilizar o sistema se estiverem pessoas no veículo! Não é possível destrancar as portas a partir do interior.

O sistema tranca todas as portas. As portas têm de estar todas fechadas, caso contrário o sistema não pode ser activado.

Se a ignição tiver estado ligada, deve abrir-se e fechar-se a porta do condutor uma vez para o veículo poder ser trancado e protegido contra roubo.

Destrancar o veículo desactiva o sistema de trancagem anti-roubo mecânico. Tal não é possível com o botão do fecho centralizado.

### Activação



Premir duas vezes no comando à distância no radiotelecomando no intervalo de cinco segundos.

# Sistema de alarme antirroubo

O sistema de alarme anti-roubo está associado ao sistema de fecho anti-roubo.

#### Monitoriza:

- portas, porta da bagageira, capô
- habitáculo incluindo bagageira adjacente

- inclinação do veículo, p. ex. se for elevado
- ignição

### Activação

Todas as portas devem estar fechadas e a chave eletrónica não deve ficar no veículo. Caso contrário, não é possível activar o sistema.

- Radiotelecomando: activado automaticamente 30 segundos após a trancagem do veículo premindo numa vez.
- Chave electrónica: activada automaticamente 30 segundos depois da trancagem do veículo premindo o botão em qualquer manípulo de porta exterior.

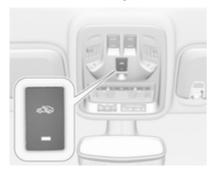


- Radiotelecomando ou chave eletrónica: diretamente premindo
   duas vezes no espaço de 5 segundos.
- Chave electrónica com trancagem passiva activada: activada brevemente após a trancagem passiva.

#### Advertência

Mudanças no interior do veículo, como, por exemplo, a utilização de capas dos bancos e vidros ou tecto de abrir abertos, podem afectar a função de monitorização do habitáculo.

## Activação sem monitorização do habitáculo e inclinação do veículo



Desligar a monitorização do habitáculo e a inclinação do veículo quando deixar animais no veículo, devido ao alto volume dos sinais ultrasónicos ou movimentos que possam fazer disparar o alarme. Desligar também quando o veículo está num transbordador (ferry) ou comboio.

- 1. Fechar a porta da bagageira, capot, vidros e tecto de abrir.
- Premir O LED no botão acende-se durante um período máximo de 10 minutos.

- 3. Fechar as portas.
- 4. Activar o alarme anti-roubo.

Mensagem de estado é visualizada no Centro de Informação do Condutor.

#### LED de estado



O LED de estado está integrado no sensor acima do painel de instrumentos. Estado nos primeiros 30 segundos após a activação do sistema de alarme anti-roubo:

LED : teste, desfazamento de

aceso armamento LED : portas, porta da

pisca bagageira ou capot mal rapida- fechadas ou avaria no

mente sistema

Estado depois de o sistema ser armado:

LED pisca : sistema armado

devagar

Dirigir-se a uma oficina em caso de avarias.

#### Desactivação

Comando à distância via rádio: Destrancar o veículo premindo desactiva o sistema de alarme anti-roubo.



Sistema de chave electrónica: A destrancagem do veículo premindo o botão em qualquer manípulo de porta exterior desativa o sistema de alarme antirroubo.

A chave electrónica deve estar no exterior do veículo, num raio de aproximadamente 1 metro do lado da porta em causa.

O sistema não é desactivado ao destrancar a porta do condutor com a chave ou com o botão do fecho centralizado no habitáculo.

#### **Alarme**

Quando accionado, ouve-se a buzina do alarme e as luzes de aviso de perigo ficam intermitentes simultaneamente. O número e duração dos sinais da emissão de alarme estão estipulados por lei.

O sistema de alarme antirroubo pode ser desativado apenas premindo d, premindo o interruptor no manípulo da porta com chave eletrónica ou ligando a ignição.

Um alarme accionado, que não tenha sido interrompido pelo condutor, será indicado pelas luzes de emergência. Estas piscarão rapidamente três vezes na próxima vez que o veículo for destrancado com o radiotelecomando. Além disso, é apresentada uma mensagem de aviso no Centro de Informação do Condutor após a ligação da ignição. Mensagens do veículo \$\display\$ 113.

#### Imobilizador eletrónico

O sistema faz parte do interruptor da ignição e verifica se o veículo pode ser ligado com a chave que está a ser usada.

O imobilizador é accionado automaticamente depois de a chave ter sido retirada da ignição.

Se o indicador de controlo a piscar com a ignição ligada, isso é sinal de que existe uma avaria no sistema; o motor não pode ser posto a trabalhar. Desligar a ignição e repetir o processo de arranque.

Se a luz de aviso a continuar a piscar, tentar pôr o motor a trabalhar utilizando a chave sobresselente e procurar ajuda numa oficina.

#### Advertência

As etiquetas de identificação por radiofrequência (RFID) poderão causar interferência com a chave. Não colocá-la perto da chave ao ligar o veículo.

#### Advertência

O imobilizador não tranca as portas. Depois de sair do veículo, deve-se trancar sempre o veículo e activar o sistema de alarme ♦ 26, ♦ 34.

# Espelhos retrovisores exteriores

#### Convexos

O espelho retrovisor exterior convexo do lado do condutor contém uma zona esférica e reduz os ângulos mortos. A forma do espelho retrovisor faz com que os objectos pareçam mais pequenos, o que afectará a capacidade de calcular as distâncias. Aviso de ângulo morto \$\display\$ 197.

#### Ajuste elétrico



Selecionar o espelho retrovisor exterior relevante ajustando o comando para a esquerda (L) ou para a direita (R). Depois rodar o comando para regular o retrovisor.

Na posição ● não é seleccionado qualquer espelho.

# Espelhos retrovisores rebatíveis



Para segurança de peões, os espelhos retrovisores exteriores serão rebatidos se levarem um encontram suficientemente forte. Reposicionar o espelho retrovisor aplicando uma ligeira pressão na caixa do espelho.

#### Articulação eléctrica



Rodar o comando para ● e em seguida pressionar o comando ∇ para baixo. Ambos os retrovisores exteriores recolherão.

Pressionar novamente o comando para baixo - ambos os retrovisores exteriores voltam à respectiva posição normal.

Se um espelho retrovisor exterior com função eléctrica for colocado manualmente na posição de condução, pressionar para baixo o regulador, só colocará electricamente o outro espelho na posição de condução.

# Espelhos retrovisores aquecidos



Premir I para accionar.

O desembaciamento funciona com o motor a trabalhar e é desligado automaticamente após um curto período de tempo.

# Espelho retrovisor interior

# Função manual de antiencandeamento



Para reduzir o encandeamento, ajustar a alavanca na parte inferior da caixa do espelho retrovisor.

## Função automática de antiencandeamento



O encandeamento por veículos que se deslocam atrás é automaticamente reduzido.

#### **Janelas**

#### Para-brisas

#### Autocolantes no pára-brisas

Não cole autocolantes como, por exemplo, autocolantes de portagens ou algo semelhante, no pára-brisas, na zona do espelho interior. Caso contrário a zona de detecção do sensor e a área de visão da câmara no encaixe do espelho retrovisor poderia ficar restringida.

#### Substituição do para-brisas

#### Atenção

Se o veículo estiver equipado com um sensor da câmara de visão frontal para os sistemas de apoio ao condutor, é muito importante que qualquer substituição do para-brisas seja realizada precisamente de acordo com as especificações da Opel. Caso contrário, estes sistemas poderão não funcionar corretamente e há um risco de comportamento inesperado e/ou de apresentação de mensagens destes sistemas.

# Acionamento manual dos vidros

Os vidros das portas podem ser abertos ou fechados com as respectivas manivelas.

# Acionamento eletrónico dos vidros

#### Aviso

Cuidado ao accionar os vidros eléctricos. Risco de lesão, principalmente para crianças.

Se estiverem crianças nos bancos traseiros, accione o sistema de segurança para crianças nos vidros eléctricos

Observar os vidros com atenção ao fechá-los. Assegurar-se de que não fica nada preso nos vidros durante o movimento dos mesmos. Ligar a ignição para accionamento electrónico dos vidros. Alimentação diferida desligada ♀ 156.



Accionar o interruptor para o vidro respectivo empurrando para abrir e puxando para fechar.

Pressionar ou puxar cuidadosamente até ao primeiro batente: o vidro desloca-se para cima ou para baixo enquanto o interruptor é accionado.

Empurrar ou puxar firmemente para o segundo batente e em seguida soltar: a janela sobe ou desce automaticamente com a função de segurança ativada. Para parar o movimento, accionar o interruptor mais uma vez na mesma direcção.

#### Função de segurança

Se o vidro encontrar resistência acima da linha intermédia da janela durante o fecho automático, o movimento de fecho é interrompido imediatamente e aberto de novo.

## Função de segurança de correcção de velocidade

Caso seja difícil fechar o vidro devido a gelo ou outra situação semelhante, ligar a ignição. depois puxar o interruptor até ao primeiro batente e manter. O vidro desloca-se para cima sem a função de segurança activada. Para parar o movimento, soltar o interruptor.

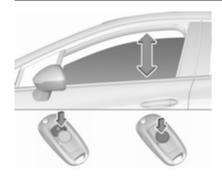
## Sistema de segurança para crianças para as janelas traseiras



Premir 🗷 para desactivar os vidros eléctricos das portas traseiras; o LED acende-se. Para accionar pressionar novamente 🗷.

## Accionar as janelas a partir do exterior do veículo

As janelas podem ser accionadas à distância a partir do exterior do veículo.



Premir continuamente 🖥 para abrir as janelas.

Premir continuamente 🕏 para fechar as janelas.

Solte o botão para parar o movimento do vidro.

Se os vidros estiverem totalmente abertos ou fechados, as luzes de emergência piscam duas vezes.

#### Sobrecarga

Se as janelas forem abertas e fechadas repetidamente durante um breve espaço de tempo, o funcionamento das mesmas é inibido durante algum tempo.

#### Inicialização dos vidros eléctricos

Se as janelas não puderem ser fechadas automaticamente (ou seja, depois de desligar a bateria do veículo), é apresentada uma mensagem de aviso no Centro de Informação do Condutor.

Mensagens do veículo ♦ 113.

Accionar a electrónica dos vidros da seguinte maneira:

- 1. Fechar as portas.
- 2. Ligar a ignição.
- Puxar o interruptor até a janela se fechar e continuar a puxar durante mais 2 segundos.
- Empurrar o interruptor até a janela se abrir completamente e continuar a empurrar durante mais 2 segundos.
- 5. Repetir para cada um dos vidros.

### Óculo traseiro aquecido



Premir I para accionar.

O desembaciamento funciona com o motor a trabalhar e é desligado automaticamente após um curto período de tempo.

#### Palas para-sol

As palas pára-sol podem ser colocadas para baixo ou rodadas para o lado para impedir o encadeamento.

Se as palas pára-sol possuírem espelhos, as tampas dos espelhos devem estar fechadas durante a condução.

Um suporte para cartões encontra-se na parte de trás da pala pára-sol.

### Tejadilho

#### Teto de abrir

#### **Aviso**

Ter cuidado ao accionar o tecto de abrir. Risco de lesão, principalmente para crianças.

Prestar especial atenção aos componentes móveis ao operálos. Assegurar-se de que não fica nada preso nos vidros durante o movimento dos mesmos.

Ligar a ignição para accionar o tecto de abrir.



#### Abrir ou fechar

Premir ou colligeiramente até ao primeiro batente: o teto de abrir abrese ou fecha-se enquanto o interruptor for acionado.

Premir o u o firmemente até ao segundo batente e em seguida soltar: o teto de abrir abre-se ou fecha-se automaticamente. Durante o fecho, a função de segurança é ativada. Para parar o movimento, accionar o interruptor mais uma vez.

#### Levantar ou fechar

Premir 🖒 ou 👄: o teto de abrir sobe ou fecha-se automaticamente. Durante o fecho, a função de segurança é ativada.

#### Persiana

A pala para o sol é manual.

Fechar ou abrir a persiana deslizando-a. Quando o tecto de abrir está aberto, a pala de sol está sempre aberta.

#### **Dicas Gerais**

#### Função de segurança

Se o tecto de abrir encontrar resistência durante o fecho automático, pára imediatamente e abre de novo.

### Função de segurança de correcção de velocidade

No caso de dificuldades para fechar, por exemplo, devido a gelo, premir continuamente o interruptor até ao segundo batente. O tecto de abrir fecha com a função de segurança desactivada. Para parar o movimento, soltar o interruptor.

### Fechar o tecto de abrir a partir do exterior

O tecto de abrir pode ser fechado à distância a partir do exterior do veículo.



Premir continuamente 🕏 para fechar o tecto de abrir.

Soltar o botão para parar o movimento.

## Inicialização depois de um falha de alimentação

Depois de uma falha de alimentação, só será possível accionar o tecto de abrir até determinado ponto. Mande inicializar o sistema numa oficina.

# Bancos, sistemas de segurança

Encostos de cabeça	. 44
Bancos dianteiros	. 45
Posição dos bancos	. 45
Ajuste manual dos bancos	. 46
Ajuste elétrico dos bancos	
Apoio de braços	
Aquecimento	. 52
Ventilação	
Massagem	. 54
Bancos traseiros	. 54
Apoio de braços	. 54
Aquecimento	. 54
Cintos de segurança	. 55
Cinto de segurança de três	
pontos	. 56
Sistema de airbags	. 57
Sistema do airbag frontal	
Sistema de airbag lateral	. 61
Sistema de airbag de cortina	
Desativação de airbag	

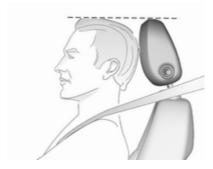
Sistemas de segurança para crianças	. 63
Sistemas de retenção para	
crianças Locais de montagem dos	. 63
sistemas de segurança para crianças	. 67

### Encostos de cabeça

#### Posição

#### **Aviso**

Conduzir apenas com o encosto de cabeça na posição correcta.



A face superior do encosto de cabeça deverá encontrar-se ao nível superior da cabeça. Se isso não for possível, no caso de pessoas muito altas colocar o encosto na posição mais alta possível e no caso de pessoas baixas colocar na posição mais baixa.

#### **Ajuste**

## Encostos de cabeça nos bancos dianteiros



Regulação da altura
Premir o botão de desengate, ajustar a altura, engatar.

### Encostos de cabeça nos bancos traseiros



#### Regulação da altura

Puxar o encosto de cabeça para cima ou premir o trinco para libertar e empurrar o encosto de cabeça para baixo.

### Bancos dianteiros

#### Posição dos bancos

#### **⚠**Aviso

Conduzir apenas com o banco bem ajustado.

#### ⚠Perigo

Não se sente a menos de 25 cm do volante, para permitir uma activação segura do airbag.

#### **∆** Aviso

Nunca ajuste os bancos ao conduzir, uma vez que poderão mover-se de forma incontrolável.

#### **⚠** Aviso

Nunca guardar objectos debaixo dos bancos.



- Sentar-se o mais encostado possível ao encosto do banco. Ajustar a distância entre o banco e os pedais de forma que as pernas fiquem ligeiramente em ângulo ao carregar completamente nos pedais. Deslizar o banco da frente do passageiro o mais para trás possível.
- Colocar o assento suficientemente alto para ter uma boa visão toda a volta e para conseguir ver todos os instrumentos. Deve haver pelo menos o espaço de um palmo entre a cabeça e o forro do

- tejadilho. As pernas devem ficar assentes ligeiramente sobre o banco sem exercerem pressão no banco.
- Sentar-se com os ombros o mais possível encostados ao encosto do banco. Definir a inclinação do encosto do banco traseiro para que seja possível alcançar facilmente o volante com os braços ligeiramente dobrados. Manter os ombros em contacto com o encosto do banco ao rodar o volante. Não colocar o encosto do banco demasiado para trás. Aconselhamos uma inclinação máxima de aproximadamente 25°.
- Ajustar o banco e o volante de forma que o pulso assente no cimo do volante, enquanto o braço fica completamente estendido e os ombros assentam no encosto do banco.

- Ajustar o apoio das pernas de forma a existir um espaço de cerca de dois dedos entre a extremidade do banco e curva do joelho.
- Ajustar o apoio lombar de forma a que suporte a forma natural da coluna vertebral.

#### Ajuste manual dos bancos

Conduzir sempre com os bancos e encostos engatados.

#### Ajuste longitudinal



Puxar manípulo, desligar banco, largar manípulo. Tentar deslocar o banco para a trás e para a frente para se certificar de que o banco está fixo na devida posição.

#### Inclinação do encosto do banco



Rodar roda de ajuste. Não se apoiar no encosto do banco quando se estiver a proceder ao ajuste.

#### Altura dos bancos



Movimento de bombeio da alavanca

para cima : mais alto para baixo : mais baixo

#### Inclinação dos bancos



Pressionar o interruptor

banco superior : extremidade

dianteira mais alta

assento inferior : extremidade

dianteira mais

baixa

#### Apoio lombar



Ajustar o apoio lombar usando o interruptor de quadro vias para o adaptar às necessidades pessoais.

Deslocar o apoio para cima e para baixo: pressionar interruptor para cima ou para baixo.

Aumentar e diminuir o apoio: pressionar o interruptor para a frente ou para trás.

#### Suporte para as pernas ajustável



Puxar a alavanca e deslizar o apoio para as ancas.

#### Ajuste elétrico dos bancos

#### **Aviso**

Ao accionar os bancos eléctricos deve ter-se muito cuidado. Existe risco de ferimento, especialmente para as crianças. Objectos podem ficar presos.

Ao regular os assentos, observálos bem. Os passageiros devem ser informados em conformidade.

#### Ajuste longitudinal



Deslocar o interruptor para a frente/para trás.

#### Altura dos bancos



Deslocar o interruptor para cima/para baixo.

#### Inclinação dos bancos



Inclinar a frente do interruptor para cima/para baixo.

#### Inclinação do encosto do banco



Inclinar o interruptor para a frente/para trás.

#### Apoio lombar



Ajustar o apoio lombar usando o interruptor de quadro vias para o adaptar às necessidades pessoais.

Deslocar o apoio para cima e para baixo: pressionar interruptor para cima ou para baixo.

Aumentar e diminuir o apoio: pressionar o interruptor para a frente ou para trás.

#### Suporte para as pernas ajustável



Puxar a alavanca e deslizar o apoio para as ancas.

#### Almofada lateral



Ajustar a largura do encosto do banco de acordo com as preferências pessoais.

Premir & para reduzir a largura do encosto do banco.

Premir å para aumentar a largura do encosto do banco.

## Função de memorização para o ajuste elétrico dos bancos

Podem ser memorizadas duas configurações diferentes para o banco do condutor.

Configurações memorizadas \$\frac{\$\$}\$ 25, personalização do veículo \$\frac{\$\$}\$ 115.



#### Memorizar a posição

- Ajustar o banco do condutor para a posição pretendida.
- Premir continuamente MEM e 1 ou 2 simultaneamente até ouvir um som.

#### Chamar as posições memorizadas

Premir continuamente 1 ou 2 até obter a posição memorizada do banco. Soltar o botão durante o movimento do banco cancela a chamada das posições memorizadas.

### Memorizar a posição através do comando à distância

A posição atual do banco do condutor é memorizada automaticamente através da chave do radiotelecomando sempre que a ignição é desligada. Estas posições memorizadas são independentes das posições memorizadas através do botão 1 ou 2.

As posições memorizadas são carregadas automaticamente ligando a ignição.

Para parar o movimento de carregamento, premir um dos comandos da memória ou do banco elétrico.

Esta função pode ser ativada ou desativada na personalização do veículo.

Selecionar a definição relevante no menu **Veículo** no Visor de informação.

Visor de informação ❖ 110. Personalização do veículo ❖ 115.

#### Função saída fácil

Para facilidade de saída do veículo, o banco eléctrico do condutor desloca-se para trás quando o veículo está parado. Para activar, desligar a ignição, retirar a chave do interruptor da ignição e abrir a porta do condutor. Se a porta já estiver aberta, desligar a ignição para activar a chamada dos valores memorizados.

Para parar o movimento de carregamento, premir um dos comandos da memória ou do banco elétrico.

Esta função pode ser ativada ou desativada na personalização do veículo.

Selecionar a definição relevante no menu **Veículo** no Visor de informação.

Visor de informação ❖ 110. Personalização do veículo ❖ 115.

#### Função de segurança

Se o banco do condutor encontrar resistência durante o movimento, a chamada dos valores memorizados pode parar. Depois de remover a obstrução, premir continuamente o

botão da posição memorizada durante 2 segundos. Tentar chamar novamente a posição dos valores memorizados. Se o carregamento dos valores memorizados não funcionar, consultar uma oficina.

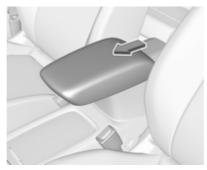
#### Sobrecarga

Se a configuração do banco estiver electricamente em sobrecarga, a alimentação eléctrica é automaticamente cortada por um curto período de tempo.

#### Advertência

Após um acidente no qual tenham sido acionados is airbags, a função memorizada para cada botão de posição é desativada.

#### Apoio de braços



O apoio para o braço pode ser deslizado 10 cm para a frente. Sob o apoio para os braços existe um compartimento para arrumação.

Compartimento de arrumação no apoio de braços ♥ 73.

#### Aquecimento



Ajustar o aquecimento para a regulação pretendida premindo ≝ do banco respectivo uma ou mais vezes. O indicador de controlo no botão indica a regulação.

Não se recomenda a utilização prolongada da definição mais elevada para pessoas com pele sensível.

O aquecimento dos bancos é reduzido automaticamente do nível mais alto para o nível médio ao fim de 30 minutos.

O aquecimento do banco está operacional quando o motor está a trabalhar e em Autostop.

## Aquecimento automático dos bancos

Consoante o equipamento, o aquecimento automático dos bancos pode ser ativado no menu de personalização do veículo no Visor de informação.

Personalização do veículo \$ 115.

Quando ativado, o aquecimento dos bancos é ativado automaticamente no arranque do veículo. A ativação baseia-se em vários parâmetros, tais como a temperatura interior do veículo, a intensidade e direção do sol e a definição de temperatura da climatização automática eletrónica para o condutor e o lado do passageiro.

À medida que o interior do veículo aquece, o nível de aquecimento dos bancos é reduzido automaticamente, até se desligar finalmente. O nível de aquecimento dos bancos fornecido

durante o funcionamento automático é mostrado pelas luzes indicadoras do banco aquecido.

Se o banco do passageiro não estiver ocupado, a funcionalidade de aquecimento automático dos bancos não ativa o aquecimento para esse banco.

Os botões de aquecimento dos bancos podem ser premidos em qualquer altura a fim de sair do aquecimento automático dos bancos para o banco respetivo e, em vez disso, controlar manualmente o aquecimento dos bancos.

#### Ventilação



Ajustar a ventilação para a regulação pretendida premindo 🖑 para o banco respetivo uma ou mais vezes. O indicador de controlo no botão indica a regulação.

A ventilação dos bancos está operacional com o motor a funcionar e em Autostop.

#### Massagem



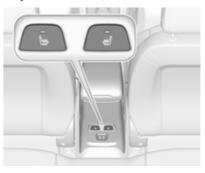
Premir 🕹 para ligar a função de massagem das costas. Para desligar, premir novamente 🕹.

### Bancos traseiros Apoio de braços



Dobrar para baixo o apoio para o braço.

#### Aquecimento



Ativar o aquecimento dos bancos premindo #/ para o banco exterior traseiro respetivo. A activação é indicada pelo LED no botão.

Premir # novamente para desactivar o aquecimento dos assentos.

Não se recomenda o uso prolongado por pessoas com pele sensível.

O aquecimento do banco está operacional quando o motor está a trabalhar e em Autostop.

### Cintos de segurança



Os cintos bloqueiam durante grandes acelerações ou desacelerações do veículo, mantendo os ocupantes na posição sentada. Assim, o risco de ferimento é consideravelmente reduzido.

#### **Aviso**

Apertar o cinto de segurança antes de cada viagem.

Na eventualidade de um acidente, os ocupantes que não usem cintos de segurança põem em perigo a vida dos restantes ocupantes e a sua própria integridade física.

Os cintos de segurança estão concebidos para serem utilizados apenas por uma pessoa de cada vez. Sistema de segurança para crianças \$\diams\) 63.

Periodicamente, verificar todos os componentes do cinto de segurança para ver se funcionam bem, não apresentam danos nem sujidade.

Os componentes danificados devem ser substituídos. Após um acidente, os cintos de segurança e os pré-tensores devem ser substituídos por uma oficina.

#### Advertência

Certificar-se de que os cintos não são danificados por sapatos ou objectos com arestas vivas, nem ficam presos. Evitar sujar os carretos de inércia dos cintos.

#### Aviso do cinto de segurança

Cada banco está equipado com um aviso do cinto de segurança, representado para os bancos dianteiros pelas luzes de aviso ♣ e ♣² ou para os bancos traseiros pelo símbolo ♣ no Centro de Informação do Condutor ♀ 99.

#### Limitadores de força nos cintos

A pressão sobre o corpo é reduzida por uma libertação gradual do cinto durante uma colisão.

#### Pré-tensores dos cintos

Em caso de colisão frontal, traseira ou lateral de uma certa gravidade, os cintos de segurança dianteiros e traseiros são apertados. Os cintos de segurança dianteiros são apertados por dois pré-tensores por banco. Os cintos de segurança traseiros exteriores são apertados por um pré-tensor por banco.

#### **Aviso**

O manuseamento incorrecto (por exp. desmontagem ou instalação de cintos) pode fazer accionar os pré-tensores dos cintos.

Os pré-tensores accionados têm de ser substituídos por uma oficina. Os pré-tensores dos cintos só podem ser accionados uma vez.

#### Advertência

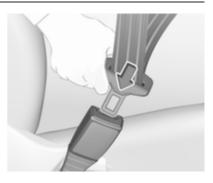
Não colar ou montar acessórios ou outros objectos que possam interferir com o funcionamento dos pré-tensores dos cintos de segurança. Não fazer quaisquer alterações aos componentes dos pré-tensores dos cintos de segurança, pois isso invalidará a aprovação tipo do veículo.

# Cinto de segurança de três pontos

#### Fixação



Puxar o cinto do enrolador, colocá-lo na diagonal sem torcer sobre o corpo e inserir a lingueta no fecho. Apertar a faixa do cinto que passa pelo abdómen regularmente enquanto conduz, puxando a faixa que passa pelo ombro.



Vestuário largo ou volumoso impede que o cinto fique bem ajustado ao corpo. Não colocar objectos, como por exemplo, malas de mão ou telemóveis, entre o cinto e o corpo.

#### **Aviso**

O cinto não deve ficar assente sobre objectos rígidos ou frágeis que estejam em bolsos do vestuário.

Aviso do cinto de segurança ♣, ♣²

\$\diamole\$ 99.

#### Remoção



Para desapertar o cinto de segurança, pressionar o botão vermelho no fecho do cinto.

## Utilização do cinto de segurança durante a gravidez



#### **Aviso**

A faixa que passa pelo abdómen deve ser colocada o mais abaixo possível, por cima da pélvis para evitar pressão sobre o abdómen.

### Sistema de airbags

O sistema de airbag é composto por uma variedade de sistemas individuais, conforme o âmbito do equipamento.

Quando accionados, os airbags são insuflados em milésimas de segundo. São também rapidamente desinsuflados, o que faz com que muitas vezes nem sejam notados durante uma colisão.

#### ⚠Aviso

Se forem manuseados incorretamente, os sistemas de airbags podem ser acionados de forma explosiva.

#### Advertência

Os sistemas electrónicos dos airbags e dos pré-tensores dos cintos encontram-se na área da consola central. Não colocar objectos magnéticos nessa área.

Não colar nada nas tampas dos airbags e não as cobrir com outros materiais.

Cada airbag é accionado uma só vez. Os airbags accionados devem ser substituídos por uma oficina. Além disso, poderá ser necessário mandar substituir o volante, o painel de instrumentos, partes do apainelamento, as borrachas das portas, manípulos e bancos.

Não fazer alterações no sistema de airbags já que isso invalidará a aprovação tipo do veículo.

Quando os airbags enchem, os gases quentes que saem podem provocar queimaduras.

Indicador de controlo **¾** do sistema de airbags ♀ 99.

Sistemas de retenção para crianças no banco de passageiro dianteiro com sistemas de airbags

Aviso de acordo com ECE R94.02:



**EN:** NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

**DE:** Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

**RU:** ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

**NL:** Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

**DA:** Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE. SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANCA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

**UK:** НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад,

на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЙОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

МК: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

ВG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizaţi NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a maşinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în faţa sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

MT: QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża I-MEWT jew GRIEĦI SERJI lit-TFAL.

Além do aviso exigido pela norma ECE R94.02, por razões de segurança um sistema de retenção para crianças virado para a frente apenas deve ser utilizado de acordo com as instruções e restrições indicadas na tabela ♣ 67.

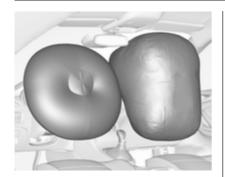
A etiqueta do airbag está situada de ambos os lados da pala pára-sol do passageiro dianteiro.

Desactivação do airbag ♦ 62.

#### Sistema do airbag frontal

O sistema de airbags dianteiros é composto por um airbag no volante e um no painel de instrumentos no lado dianteiro do passageiro. Esses airbags podem ser identificados pela palavra AIRBAG.

O sistema de airbag dianteiro dispara no caso de impacto frontal de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.



Os airbags cheios amortecem o impacto, reduzindo consideravelmente o risco de ferimentos na parte superior do corpo e cabeça dos passageiros da frente.

#### **⚠** Aviso

A protecção só é a ideal se o banco estiver na posição correcta. Posição do banco ♀ 45.

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Colocar o cinto de segurança correctamente e apertá-lo bem. Só então os airbags estão aptos a disponibilizar protecção.

#### Sistema de airbag lateral



O sistema de airbag lateral é composto por um airbag em cada encosto dos bancos dianteiros. Esses airbags podem ser identificados pela palavra AIRBAG.

O sistema de airbag lateral dispara no caso de impacto lateral de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.



Os airbags cheios amortecem o impacto, reduzindo consideravelmente o risco de ferimentos na parte superior do corpo e da pélvis, no caso de colisão lateral.

#### **Aviso**

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

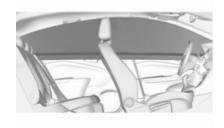
#### Advertência

Utilizar apenas capas de bancos aprovadas para o veículo em questão. Ter cuidado para não tapar os airbags.

# Sistema de airbag de cortina

O sistema de airbags de cortina é composto por um airbag montado na estrutura das janelas, um de cada lado. Esses airbags podem ser identificados pela palavra AIRBAG nos pilares do tejadilho.

O sistema de airbag de cortina dispara no caso de impacto lateral de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.



Os airbags cheios amortecem o impacto, reduzindo consideravelmente o risco de ferimentos na cabeça, no caso de impacto lateral.

#### **⚠** Aviso

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Os ganchos existentes nas pegas da estrutura do tejadilho são apenas adequados para pendurar peças de roupa leves, sem cabides. Não ter itens nessas peças de vestuário.

#### Desativação de airbag

O sistema de airbags do passageiro dianteiro deve ser desactivado para o sistema de retenção para crianças no banco do passageiro de acordo com as instruções fornecidas na tabela \$\phi\$ 67. O sistema de airbag lateral e os sistemas de airbag de cortina, os pré-tensores do cinto e todos os sistemas de airbag do condutor permanecerão activos.



O sistema de airbag do passageiro da frente pode ser desactivado através de um interruptor accionado por chave na lateral direita do painel de instrumentos.

Utilizar a chave de ignição para seleccionar a posição:

 OFF: o airbag do passageiro da frente é desactivado e não se encherá no caso de colisão. A luz de aviso
 OFF fica acesa continuamente na consola central

※ON : airbag para passageiro da frente está activo

#### **▲**Perigo

Caso contrário, há o risco de ferimentos fatais para uma pessoa sentada no banco do passageiro dianteiro com o airbag desactivado.



Se o indicador de controle № se iluminar durante aprox. 60 segundos depois da ignição ter sido ligada. o

sistema de airbag do passageiro dianteiro disparará em caso de colisão.

Se ambas as luzes de aviso acenderem simultaneamente, existe uma avaria no sistema. O estado do sistema não é visível, pelo que ninguém deve ocupar o banco do passageiro da frente. Contactar uma oficina imediatamente.

Consultar uma oficina imediatamente, caso nenhuma das luzes de aviso acenda.

Alterar estado apenas quando o veículo está parado com a ignição desligada.

Estatuto permanece até a próxima mudança.

# Sistemas de segurança para crianças

# Sistemas de retenção para crianças

#### ⚠Perigo

Em caso de utilização de um sistema de retenção para crianças virado pata trás no banco do passageiro dianteiro, o sistema de airbags do passageiro dianteiro deve ser desactivado. Isto aplicase igualmente a determinados sistemas de retenção para crianças conforme indicados nas tabelas \$\phi\$ 67.

Desativação do airbag ♦ 62, Etiqueta do airbag ♦ 57.

Recomendamos um sistema de retenção para crianças que esteja concebido especificamente para o veículo. Para mais informações, contactar a oficina.

Quando está a ser utilizado um sistema de segurança para crianças, é favor ter atenção às instruções de montagem e utilização que se seguem, assim como às fornecidas com o sistema de retenção para crianças.

Cumprir sempre a legislação local ou nacional. Em alguns países, é proibido utilizar sistemas de segurança para crianças em alguns bancos.

O sistema de retenção para crianças pode ser apertado com:

- Cinto de segurança de três pontos
- Suportes ISOFIX
- Top-tether

## Cinto de segurança de três pontos

Os sistemas de retenção para crianças podem ser apertados utilizando um cinto de segurança de três pontos. Consoante o tamanho dos sistemas de retenção para crianças utilizados, é possível fixar até três sistemas de retenção para crianças aos bancos traseiros \$\diameq\$ 67.

#### Suportes ISOFIX



Fixar sistemas de retenção para crianças ISOFIX aprovados para o veículo aos suportes de montagem

Os suportes de montagem ISOFIX são indicados por uma etiqueta no encosto do banco.

Um sistema de retenção para crianças i-Size é um sistema de retenção para crianças ISOFIX universal de acordo com o Regulamento N.º 129 das Nações Unidas.

Deve ser utilizada uma cinta Top--tether ou uma perna de apoio em complemento dos suportes de montagem ISOFIX.



Os bancos para crianças i-Size e os bancos de veículo com aprovação i--Size estão marcados com o símbolo i-Size; ver ilustração.

#### Olhais de fixação Top-tether

Sistemas de segurança para crianças Top-Tether estão identificados com o símbolo & para cadeirinha de criança.



Além dos suportes de montagem ISOFIX, fixar a cinta Top-tether aos olhais de fixação Top-Tether. A fita deve passar entre as duas barras-guia do encosto de cabeça.

Os sistemas de retenção para crianças ISOFIX com posições de categoria universal são assinalados na tabela por IUF ⋄ 67.

#### Seleccionar o sistema correcto

Os bancos traseiros são o local mais conveniente para aplicar um sistema de segurança para crianças.

A criança deve viajar virada para trás até o mais tarde possível. Assim, garante-se que a espinha dorsal da criança, que ainda é muito frágil, fica sujeita a menos pressão no caso de um acidente.

Os sistemas de retenção para crianças adequados cumprem os regulamentos UN/ECE válidos. Verifique a legislação e regulamentação local quanto ao uso obrigatório de sistemas de retenção para crianças.

Os sistemas de retenção para crianças indicados a seguir são recomendados para as seguintes classes de peso:

Maxi Cosi Cabriofix para crianças até 13 kg nos grupos 0 e 0+ e Duo Plus para crianças dos 13 kg aos 18 kg no grupo I.

Certificar-se que o sistema de segurança para crianças que vai ser montado é compatível com o tipo de veículo.

Certificar-se de que o local da montagem do sistema de retenção para crianças no veículo é correcto; consultar as tabelas seguintes. Só permitir que as crianças entrem ou saiam do veículo pelo lado oposto ao trânsito.

Quando o sistema de segurança para crianças não está a ser utilizado, fixar a cadeirinha com um cinto de segurança ou retirá-la do veículo.

#### Advertência

Não colar nada nos sistemas de segurança para crianças nem tapálos com outros materiais.

Um sistema de segurança para crianças que tenha sido sujeito a tensão num acidente deve ser substituído.

#### Locais de montagem dos sistemas de segurança para crianças

Opções previstas para a fixação de um sistema de retenção para crianças com cinto de segurança de três pontos

Classe de peso e idade	•	assageiro da frente airbag desactivado	Nos bancos exteriores traseiros	No banco traseiro central
Grupo 0: até 10 kg ou cerca de 10 meses	X	U <sup>1,2</sup>	U/L <sup>3</sup>	U
Grupo 0+: até 13 kg ou cerca de 2 anos	X	U <sup>1,2</sup>	U/L <sup>3</sup>	U
Grupo I: de 9 a 18 kg ou cerca de 8 meses a 4 anos	X s	U <sup>1,2</sup>	U/L <sup>3,4</sup>	U <sup>4</sup>
Grupo II: de 15 a 25 kg ou cerca de 3 a 7 anos	U <sup>1,2</sup>	Х	U/L <sup>3,4</sup>	U <sup>4</sup>
Grupo III: de 22 a 36 kg ou cerca de 6 a 12 anos	U <sup>1,2</sup>	Х	U/L <sup>3,4</sup>	U <sup>4</sup>

U : adequabilidade universal em conjunto com o cinto de segurança de três pontos

L: próprio para sistemas especiais de retenção para crianças das categorias "veículo específico", "restrito" ou "semi-universal". O sistema de retenção para crianças deve ser aprovado para o tipo de veículo específico (consulte a lista de tipos de veículos do sistema de retenção para crianças)

X : nenhum sistema de retenção para crianças autorizado para este grupo de peso

1 : deslocar o banco para a frente o necessário e regular a inclinação do encosto do banco o necessário para uma posição vertical, no sentido de garantir que o cinto possa correr para a frente a partir do ponto de fixação superior

- 2 : deslocar o ajuste da altura do banco para cima o necessário e regular a inclinação do encosto do banco o necessário para uma posição vertical, no sentido de garantir que o cinto fica bem apertado do lado do fecho
- <sup>3</sup> : deslocar o respectivo banco dianteiro à frente do sistema de retenção para crianças para a frente o necessário
- 4 : ajustar o encosto de cabeça respetivo conforme pretendido ou remover, se necessário

Opções de montagem permitidas para equipar um sistema de retenção para crianças ISOFIX com suportes ISOFIX

		No banco do passageiro da frente		Noe hange	No banco
Classe por altura		airbag activado	airbag desactivado	exteriores traseiros	traseiro central
G	ISO/L2	Х	Х	Χ	Х
F	ISO/L1	Χ	X	Χ	Χ
E	ISO/R1	Χ	X	$IL^3$	Χ
E	ISO/R1	Х	Х	IL <sup>3</sup>	Х
D	ISO/R2	Х	Х	IL <sup>3</sup>	X
С	ISO/R3	Х	X	IL <sup>3</sup>	X
	G F E D	G ISO/L2 F ISO/L1 E ISO/R1 E ISO/R1 D ISO/R2	Classe por altura         Característica         airbag activado           G         ISO/L2         X           F         ISO/L1         X           E         ISO/R1         X           E         ISO/R1         X           D         ISO/R2         X	Classe por altura         Característica         airbag activado         airbag desactivado           G         ISO/L2         X         X           F         ISO/L1         X         X           E         ISO/R1         X         X           E         ISO/R1         X         X           D         ISO/R2         X         X	Classe por altura Característica activado airbag desactivado exteriores traseiros  G ISO/L2 X X X X  F ISO/L1 X X X X  E ISO/R1 X X IL³  D ISO/R2 X X IL³

### No banco do passageiro da frente

Classe de peso e idade	Classe por altura	Característica	airbag activado	airbag desactivado	Nos bancos exteriores traseiros	No banco traseiro central
Grupo I: de 9 a 18 kg ou cerca de 8 meses a 4 anos	D	ISO/R2	X	X	IL <sup>3,4</sup>	Х
	С	ISO/R3	Х	X	IL <sup>3,4</sup>	X
	В	ISO/F2	Х	X	IL, IUF <sup>3,4</sup>	X
	B1	ISO/F2X	Х	X	IL, IUF <sup>3,4</sup>	X
	A	ISO/F3	X	X	IL, IUF <sup>3,4</sup>	X
Grupo II: de 15 a 25 kg ou cerca de 3 a 7 anos			X	X	IL <sup>3,4</sup>	X
Grupo III: de 22 a 36 kg ou cerca de 6 a 12 anos			X	Х	IL <sup>3,4</sup>	X

IL : adequado para sistemas de retenção especiais ISOFIX das categorias "veículo específico", "restrito" ou "semiuniversal". O sistema de retenção ISOFIX deve estar aprovado para o tipo de veículo específico (consultar a lista de tipos de veículos do sistema de retenção para crianças)

IUF: adequado para sistemas de retenção para crianças virados para a frente ISOFIX de categoria universal aprovados para utilização nesta classe de peso

X : nenhum sistema de retenção para crianças ISOFIX aprovado nesta classe de peso

deslocar o banco para a frente o necessário e regular a inclinação do encosto do banco o necessário para uma posição vertical, no sentido de garantir que o cinto possa correr para a frente a partir do ponto de fixação superior

#### 70 Bancos, sistemas de segurança

- 2 deslocar o ajuste da altura do banco para cima o necessário e regular a inclinação do encosto do banco o necessário para uma posição vertical, no sentido de garantir que o cinto fica bem apertado do lado do fecho
- 3 : deslocar o respectivo banco dianteiro à frente do sistema de retenção para crianças para a frente o necessário
- i ajustar o encosto de cabeça respetivo conforme pretendido ou remover, se necessário

#### Classe por altura e dispositivo de cadeirinha ISOFIX

- A ISO/F3 : sistema de retenção para crianças virado para a frente para crianças de tamanho máximo na classe de peso dos 9 aos 18 kg
- B ISO/F2 : sistema de retenção para crianças virado para a frente para crianças mais pequenas na classe de peso dos 9 aos 18 kg
- B1 ISO/F2X : sistema de retenção para crianças virado para a frente para crianças mais pequenas na classe de peso dos 9 aos 18 kg
- C ISO/R3 : sistema de retenção para crianças virado para trás para crianças de tamanho máximo na classe de peso até aos 18 kg
- D ISO/R2 : sistema de retenção para crianças virado para trás para crianças mais pequenas na classe de peso até aos 18 kg
- E ISO/R1 : sistema de retenção para crianças virado para trás para crianças pequenas na classe de peso até aos 13 kg
- F- ISO/L1 : sistema de retenção para crianças virado para o lado esquerdo (alcofa) G ISO/L2 : sistema de retenção para crianças virado para o lado direito (alcofa)

## Opções de montagem permitidas para equipar um sistema de retenção para crianças i-Size com suportes ISOFIX

#### No banco do passageiro da frente

airbag activado airbag desactivado Nos bancos exteriores traseiros No banco traseiro central

sistemas de retenção	X	Χ	i - U	Χ
para crianças i-Size				

i - U : adequado para sistemas de retenção para crianças "universais" i-Size virados para a frente e para trás
 X : posição de instalação não adequada para sistemas de retenção para crianças "universais" i-Size

# Arrumação

Compartimentos de arrumação	72
Porta-luvas	72
Suporte para bebidas	73
Arrumação na parte dianteira do	
veículo	73
Compartimento de arrumação	
no apoio de braços	73
Bagageira	
Cobertura da bagageira	76
Cobertura do piso na	
bagageira	77
Olhais de fixação	
Triângulo de pré-sinalização	
Kit de primeiros socorros	
Sistema de bagageira de tejadi-	
	70
lho	
Bagageira de tejadilho	79
Indicações de carregamento	79

# Compartimentos de arrumação

#### **Aviso**

Não arrumar objectos pesados ou objectos afiados nos compartimentos de arrumação. Se isso acontecer, a tampa do compartimento de arrumação pode abrir e os ocupantes do veículo podem ficar feridos devido a os objectos serem projectados no caso de uma travagem a fundo, uma mudança de direcção súbita ou um acidente.

#### Porta-luvas

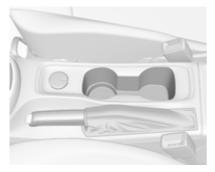


O porta-luvas contém um suporte para canetas, um suporte para moedas e um adaptador para as porcas de bloqueio das rodas.

O porta-luvas também poderá conter um leitor de CD e uma ferramenta para remover a tampa dos fusíveis com conector de alimentação.

O porta-luvas deve estar fechado durante a condução.

### Suporte para bebidas



Os suportes para copos encontram-se na consola central.



Conforme a versão, os suportes para bebidas encontram-se por baixo de uma tampa na consola central. Deslizar a cobertura para trás.

# Arrumação na parte dianteira do veículo



Junto ao volante há um compartimento para arrumação.

# Compartimento de arrumação no apoio de braços

Arrumação por baixo do apoio para os braços dianteiro



Premir botão para levantar o apoio de braços. O apoio para os braços deve encontrar-se o mais para trás possível.

# Bagageira

Consoante o equipamento, o encosto do banco traseiro está dividido em duas ou três partes. Todas as partes podem ser rebatidas.

# Extensão da bagageira (encosto do banco traseiro de duas partes)

- Se necessário desmontar a cobertura da bagageira.



- Passar os cintos de segurança dos bancos exteriores através dos suportes laterais para protegê-los de danos. Quando dobrar os encostos, empurre os cintos com eles.
- Puxar a alavanca de desengate num ou nos dois lados exteriores e rebater os encostos do banco sobre os assentos.
- Puxar para fora os encostos de cabeça para que os encostos do banco assentem completamente sobre os assentos.



 Retirar o cinto de segurança da guia do encosto do banco e colocá-lo atrás do retentor, conforme se mostra na ilustração.

Para levantar, levantar os encostos e levá-los à posição vertical até ouvir um som de encaixe.



Os encostos estão correctamente encaixados quando as marcas vermelhas nos dois lados perto da alavanca de desengate deixam de se ver.

#### **Aviso**

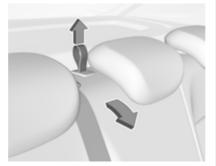
Ao levantar os encostos, certificar-se de que os mesmos estão bem fixos na devida posição antes de iniciar a condução. A incorrecta fixação dos encostos poderá provocar ferimentos ou danos na carga ou no veículo no caso de uma travagem brusca ou colisão.



O cinto de segurança do banco do meio pode ficar bloqueado se o encosto for levantado demasiado depressa. Para desbloquear o enrolador, empurrar ou puxar o cinto de segurança aproximadamente 20 mm e soltá-lo.

# Extensão da bagageira (encosto do banco traseiro de três partes)

- Se necessário desmontar a cobertura da bagageira.
- Dobrar para cima o apoio de braços.



 Puxar o manípulo e rebater o encosto do banco central.  Puxar a alavanca de desengate num ou nos dois lados exteriores e rebater os encostos do banco sobre os assentos.

#### **∆** Aviso

Ter cuidado ao rebater o encosto do banco exterior direito se o encosto do banco central já estiver rebatido. Risco de ferimentos devido à protuberância de parafusos desde o lado interior do encosto do banco.



 Passar os cintos de segurança dos bancos exteriores através dos suportes laterais para protegê-los de danos. Quando dobrar os encostos, empurre os cintos com eles.

 Puxar para fora os encostos de cabeça para que os encostos do banco assentem completamente sobre os assentos.



 Retirar o cinto de segurança da guia do encosto do banco e colocá-lo atrás do retentor, conforme se mostra na ilustração.

Para levantar, levantar os encostos e levá-los à posição vertical até ouvir um som de encaixe.



Os encostos estão correctamente encaixados quando as marcas vermelhas nos dois lados perto da alavanca de desengate deixam de se ver.

#### **Aviso**

Ao levantar os encostos, certificar-se de que os mesmos estão bem fixos na devida posição antes de iniciar a condução. Á incorrecta fixação dos encostos poderá provocar ferimentos ou danos na carga ou no veículo no caso de uma travagem brusca ou colisão.

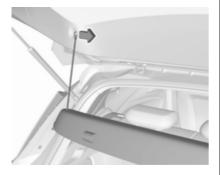


O cinto de segurança do banco do meio pode ficar bloqueado se o encosto for levantado demasiado depressa. Para desbloquear o enrolador, empurrar ou puxar o cinto de segurança aproximadamente 20 mm e soltá-lo.

### Cobertura da bagageira

Não colocar quaisquer objectos na tampa.

### Remoção



Desengatar as correias de segurança da porta da bagageira.



Levantar a cobertura na parte de trás e empurrá-la para cima na frente. Retirar a tampa.

#### Colocação

Encaixar a tampa nas calhas e rebater para baixo. Fixar as correias de fixação à porta da bagageira.

# Cobertura do piso na bagageira

Cobertura do piso traseiro



A cobertura do piso traseiro pode ser removida. Levantar a cobertura atrás e rodar ligeiramente num dos lados antes de remover.

## Olhais de fixação

Os olhais de fixação foram concebidos para prender itens e evitar que deslizem, por exemplo, cintas de fixação ou rede de bagagem.

Remover primeiro a cobertura do piso na bagageira para aceder aos olhais de fixação.



Nos veículos equipados com uma roda sobresselente, os olhais de fixação dianteiros estão situados nas paredes laterais.



Nos veículos equipados com kit de reparação de pneus, os olhais de fixação dianteiros estão situados por baixo da cobertura do piso traseiro, atrás dos bancos traseiros. Para aceder aos olhais de fixação, abrir as partes perfuradas da cobertura utilizando a chave de fendas. Ferramentas do veículo ♀ 239.

Enfiar a chave de fendas através da cobertura como se mostra na ilustração e rebater para cima a parte perfurada da cobertura.

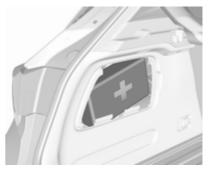
Rebater para cima os olhais de fixação utilizando a chave de fendas.

## Triângulo de pré--sinalização



Arrumar o triângulo de pré--sinalização na reentrância.

### Kit de primeiros socorros



Arrumar o kit de primeiros socorros no compartimento.

Para abrir o compartimento, solte a cobertura e abra-o.

# Sistema de bagageira de tejadilho

### Bagageira de tejadilho

Por razões de segurança e para evitar danos no tejadilho, recomenda-se a utilização do sistema de barras de tejadilho aprovado para o veículo. Para mias informações contactar a sua oficina.

Retirar a bagageira de tejadilho se não estiver em utilização.

#### Instalação das barras de tejadilho



Abrir todas as portas.

Os pontos de montagem encontram--se em cada estrutura das portas na carroçaria do veículo.

Fixar a bagageira de tejadilho de acordo com as instruções de instalação fornecidas com a mesma.

# Indicações de carregamento



- Os objectos pesados colocados na bagageira devem ser empurrados contra os encostos do banco. Certificar-se de que os encostos dos bancos estão bem engatados. Se se puder empilhar objectos, objectos mais pesados devem ficar por baixo.
- Prender os objectos com cintas fixadas aos olhais de fixação
   \$77.

- 80
- Prender objectos soltos na bagageira para evitar que deslizem.
- Não deixar que a carga passe para além da extremidade superior dos encostos dos bancos.
- Não colocar quaisquer objectos na tampa da bagageira ou no painel de instrumentos, e não cobrir o sensor que se encontra na parte de cima do painel de instrumentos
- A carga não deve dificultar o funcionamento dos pedais, do travão-de-mão e da alavança selectora das mudanças nem deve restringir a liberdade de movimentos do condutor. Não colocar no interior objectos que não sejam presos.
- Não conduzir com a bagageira aberta.

#### **⚠** Aviso

Certificar-se sempre que a carga no veículo está arrumada em segurança. Caso contrário, os objectos podem deslocar-se no interior do veículo e provocar ferimentos pessoais ou danos na carga ou veículo.

A carga útil é a diferença entre o peso bruto do veículo admissível (ver placa de identificação do veículo \$\dip\$ 267) e a tara CE.

Para calcular a carga, introduzir os dados para o seu veículo na tabela de pesos no início deste manual

A tara CE inclui o peso do condutor (68 kg), bagagem (7 kg) e todos os fluidos (depósito de combustível 90% cheio).

O equipamento opcional e os acessórios aumentam a tara.

Conduzir com carga no tejadilho aumenta a sensibilidade do veículo a ventos cruzados e afecta negativamente a

manobrabilidade do veículo por aumentar o centro de gravidade do veículo. Distribuir a carga uniformemente e prendê-la bem com cintas de fixação. Ajustar a pressão dos pneus e a velocidade do veículo em conformidade com as condições de carga. Verificar e apertar as cintas frequentemente.

Não conduzir a mais de 120 km/h.

A carga no tejadilho autorizada é de 75 kg. A carga no tejadilho é o peso combinado das barras de tejadilho e da carga.

# Instrumentos, elementos de manuseamento

Comandos	
Ajuste do volante	82
Telecomandos no volante	82
Volante aquecido	83
Buzina	83
Limpa para-brisas e lava para-	
-brisas	84
Limpa-vidros do óculo traseiro e	
lava-vidros do óculo traseiro	86
Temperatura exterior	86
Relógio	87
Tomadas	89
Conector de alimentação	
Cinzeiros	90
_uzes de aviso, indicadores de	
nível e indicadores	91
Conjunto de instrumentos	91
Velocímetro	
Conta-quilómetros	95
Conta-quilómetros parcial	95
Conta-rotações	96

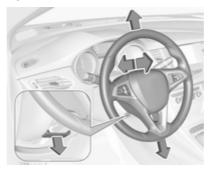
Indicador do nível de	00
combustível	96
Indicador da temperatura do	
líquido de arrefecimento do	
motor	96
Visor de serviço	
Luzes de aviso	98
Indicador de mudança de	
direção	98
Aviso do cinto de segurança	
Airbags e pré-tensores dos	
cintos	99
Desativação do Airbag	
Alternador	
Luz de aviso de avaria	
Sistema de travagem e	
embraiagem	. 100
Travão de mão elétrico	
Avaria no travão de mão	
elétrico	. 101
Sistema de travagem	
antibloqueio (ABS)	. 101
Mudança de velocidades	
Distância de seguimento	
Assistência de permanência na	
faixa	
Programa eletrónico de	
estabilidade desligado	. 102

Controlo eletrónico de	
estabilidade e sistema de	400
controlo da tração	102
Sistema de controlo da tração	400
desligado	
Pré-incandescência	
Sistema de controlo da pressão	
dos pneus	
Pressão do óleo de motor	
Nível de combustível baixo	
Imobilizador	
Luz exterior	
Luzes de máximos	
Assistência dos máximos	103
Faróis de LED	
Faróis de nevoeiro	
Luzes de nevoeiro traseiras	
Programador de velocidade	
Veículo detetado à frente	104
Limitador de velocidade	104
Sistema de reconhecimento de	
sinais de trânsito	104
Porta aberta	104
Mostradores de informação	105
Centro de Informação do	100
Condutor	105
Visor de informação	
Mensagens de falha	113
Sinais sonoros de aviso	
Tensão da bateria	. 114

Personalização do veículo	115
OnStar	123

### Comandos

### Ajuste do volante



Destrancar a alavanca, ajustar o volante, e depois engatar a alavanca e assegurar que fica totalmente trancada.

Ajustar o volante apenas quando o veículo estiver parado e o volante tiver sido destrancado.

#### Telecomandos no volante

O Centro de Informação do Condutor, alguns sistemas de apoio ao condutor, o Sistema de informação e lazer e um telemóvel ligado podem ser controlados através dos comandos no volante.



As ilustrações mostram versões diferentes.



Para mais informações consultar o manual do Sistema de informação e lazer.

### Volante aquecido



Activar o aquecimento premindo . A activação é indicada pelo LED no botão.



As áreas do volante recomendadas para colocação das mãos aquecem mais depressa e a uma temperatura superior do que outras áreas.

O aquecimento está operacional quando o motor está a trabalhar e durante Autostop.

#### Buzina



Premir .

# Limpa para-brisas e lava para-brisas

Limpa-para-brisas com intervalo de passagem ajustável



HI : rápido LO : lento

INT : intervalo da passagem

OFF: desligado

Para uma única passagem quando o limpa-para-brisas está desligado, pressionar a alavanca para baixo para a posicão **1x**.

Não utilizar se o pára-brisas estiver congelado.

Desligar em estações de lavagem automática.

Intervalo regulável do limpa-pára-brisas



Alavanca do limpa-vidros na posição **INT**.

Rodar o regulador para ajustar o intervalo de limpeza desejado:

intervalo curto : rodar o botão

regulador para

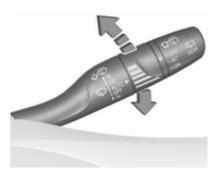
cima

intervalo longo : rodar o botão

regulador para

baixo

# Limpa-para-brisas com sensor de chuva



HI : rápido LO : lento

AUTO: limpeza automática com

sensor de chuva

OFF : desligado

Na posição **AUTO**, o sensor de chuva deteta a quantidade de água no para-brisas e regula automaticamente a frequência do limpa-para-brisas.

Para uma única passagem quando o limpa-para-brisas está desligado, pressionar a alavanca para baixo

para a posição 1x.

Não utilizar se o pára-brisas estiver congelado.

Desligar em estações de lavagem automática.

O sensor de chuva detecta a quantidade de água no pára-brisas e regula automaticamente a frequência das passagens do limpa-pára-brisas



Alavanca do limpa-vidros na posição **AUTO**.

Rodar o regulador para ajustar a sensibilidade:

sensibilidade baixa : rodar o botão regulador para baixo

sensibilidade

alta

: rodar o botão regulador para

cima



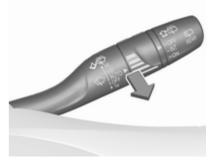
Manter o sensor sem pó, sujidade e gelo.

A função do sensor de chuva pode ser activada ou desactivada na Personalização do veículo.

Selecionar a definição relevante em **Ajustes**, **Veículo** no Visor de informação.

Visor de informação ❖ 110. Personalização do veículo ❖ 115.

#### Lava-pára-brisas



Puxar alavanca. O líquido do limpa--vidros é pulverizado no pára-brisas e o limpa-vidros faz algumas passagens.

Líquido lava-vidros ♦ 220

### Limpa-vidros do óculo traseiro e lava-vidros do óculo traseiro



Rodar a tampa exterior para ativar o limpa-vidros do óculo traseiro:

ON : funcionamento contínuo INT : funcionamento intermitente

OFF: desligado

Não utilizar se o óculo traseiro estiver congelado.

Desligar em estações de lavagem automática.

O limpa-vidros do óculo traseiro é ligado automaticamente quando o limpa-pára-brisas estiver ligado e se engatar a marcha-atrás.

A activação ou desactivação desta função pode ser alterada no menu **Ajustes** no Visor de Informações.

Personalização do veículo ♦ 115.

#### Lava-pára-brisas



Empurrar alavanca.

O líquido do limpa-vidros é pulverizado no óculo traseiro e o limpa-vidros faz algumas passagens.

O sistema do lava-vidros do óculo traseiro é desactivado quando o nível do líquido está baixo.

### Temperatura exterior

Qualquer descida de temperatura será indicada de imediato e uma subida de temperatura será comunicada após um curto espaço de tempo.



A ilustração mostra um exemplo.



Gelo possível conduza com cuidado

Se a temperatura exterior descer abaixo dos 3 °C, é apresentada uma mensagem de aviso no Centro de Informação do Condutor.

#### Aviso

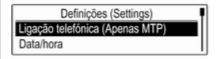
Pode já haver gelo na estrada, apesar de o visor indicar alguns graus acima dos 0 °C.

## Relógio

A data e a hora são apresentado no Visor de Informação.

### Mostrador de informação gráfica

Premir **MENU** para abrir o menu de áudio respetivo.



Seleccione Data/hora.

#### Definir a hora

Selecionar **Acertar hora** para aceder ao submenu respetivo.

Selecionar **Autodef.** no fundo do ecrã. Ativar **Ligado - RDS** ou **Desativado (Manual)**.

Se **Desativado (Manual)** for selecionado, ajustar as horas e os minutos.

Selecionar repetidamente 12 - 24 HR no fundo do ecrã para escolher um modo de hora.

Se o modo de 12 horas for selecionado, é apresentada uma terceira coluna para a seleção de AM e PM. Seleccione a opção desejada.

#### Definir a data

Selecionar **Acertar data** para aceder ao submenu respetivo.

Selecionar **Autodef.** no fundo do ecrã. Ativar **Ligado - RDS** ou **Desativado** (**Manual**).

Se **Desativado (Manual)** for selecionado, ajustar as definições de data.

# 7" Mostrador de informação a cores

Seleccionar **Hora e Data** para apresentar o respectivo submenu.

		n
Definir formato da hora	12h	24h
Definir formato da data		
Automático		
Definir hora		
Definir data		

#### Definir formato da hora

Para selecionar o formato de hora pretendido, tocar nos botões do ecrã 12 h ou 24 h.

#### Definir formato da data

Para selecionar o formato de data pretendido, selecionar **Definir formato da data** e escolher entre as opções disponíveis no submenu.

#### Automático

Para escolher se a hora e a data devem ser definidas de forma automática ou manual, selecionar **Automático** .

Para definir a hora e a data automaticamente, selecionar **Ligado** - RDS.

Para definir a hora e a data manualmente, selecionar **Desligado -Manual**. Se **Automático** estiver configurado como **Desligado -Manual**, os itens do submenu **Definir hora** e **Definir data** ficam disponíveis.

#### Definir a hora e a data

Para ajustar as definições de hora e data, selecionar **Definir hora** ou **Definir data**.

Tocar em + e - para ajustar as definições.

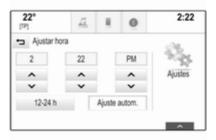
# 8" Mostrador de informação a cores

Premir ♣ e, em seguida, seleccionar o ícone **Ajustes**.

Seleccione Hora e data.

#### Definir a hora

Selecionar **Ajustar hora** para aceder ao submenu respetivo.



Selecionar **Ajuste autom**. no fundo do ecrã. Ativar **Ligado - RDS** ou **Desligado - Manual**.

Se **Desligado - Manual** for selecionado, ajustar as horas e os minutos tocando em ∧ ou ∨.

Tocar em **12-24 h** no lado direito do ecrã para selecionar um modo de hora.

Se o modo 12 horas for seleccionado, é apresentada uma terceira coluna para a definição AM e PM. Seleccione a opção desejada.

#### Definir data

Selecionar **Ajustar data** para aceder ao submenu respetivo.

#### Advertência

Se a informação da data for automaticamente fornecida, este item de menu não está disponível.

Selecionar **Ajuste autom.** no fundo do ecrã. Ativar **Ligado - RDS** ou **Desligado - Manual**.

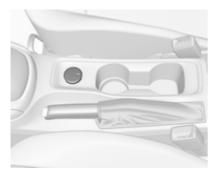
Se **Desligado - Manual** for selecionado, ajustar a data tocando em ∧ ou ∨.

#### Apresentação do relógio

Selecionar **Visualização relógio** para aceder ao submenu respetivo.

Para desligar a apresentação do relógio digital nos menus, selecionar **Deslig.**.

#### **Tomadas**



Uma tomada de 12 V encontra-se na consola central.

Não exceder o consumo máximo de 120 watt.

Com a ignição desligada as tomadas são desactivadas. Além disso, a tomada de alimentação é desactivada no caso de uma tensão baixa da bateria do veículo. Os acessórios eléctricos ligados devem respeitar os requisitos de compatibilidade electromagnética da DIN VDE 40 839.

Não ligar quaisquer equipamentos acessórios de fornecimento de corrente, por exemplo aparelhos de carregamento eléctrico ou baterias.

Não danificar as saídas utilizando fichas incorrectas.

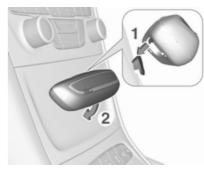
### Conector de alimentação



O conector de alimentação (PowerFlex Bar) está fixado à tampa da caixa de fusíveis no painel de instrumentos. Um difusor de fragrância (AirWellness) ou um suporte para telemóvel pode ser fixado ao conector de alimentação.

Estão disponíveis mais informações relativamente ao suporte para telemóvel no Manual de Informação e Lazer.

#### Difusor de fragrância



 Fixar o difusor de fragrância à parte superior do conector de alimentação (1) e rodar para baixo para engatar (2).



- Premir o botão frontal para ativar e desativar o difusor de fragrância. O LED indica a ativação.
- Para remover o difusor de fragrância, pressionar o difusor para baixo e rodar para trás.



 Para substituir a almofada de fragrância, rodar o cartucho para cima e removê-lo.



5. Substituir a almofada de fragrância.

### Cinzeiros

#### Atenção

A utilizar apenas para cinza e não para lixos combustíveis.



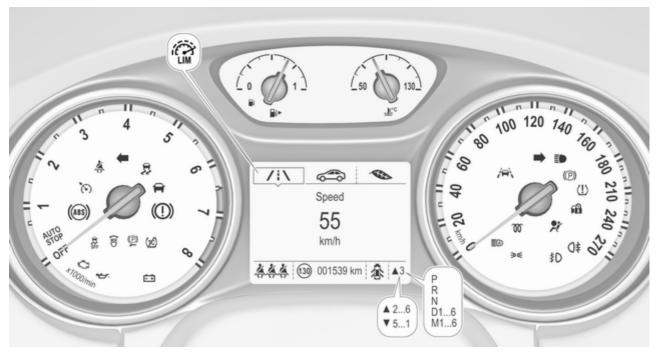
É possível colocar um cinzeiro portátil no suporte para bebidas.

## Luzes de aviso, indicadores de nível e indicadores

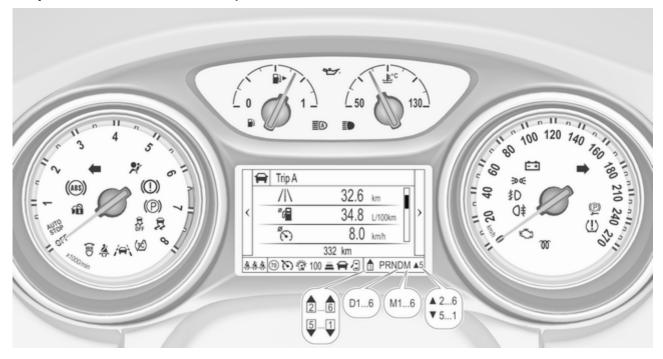
### Conjunto de instrumentos

Consoante a versão, estão disponíveis dois conjuntos de instrumentos:

### Conjunto de instrumentos do nível médio



### Conjunto de instrumentos do nível superior



#### Aspectos gerais

- Airbag e pré-tensores dos cintos⇒ 99

- ⑤ Sistema de travagem e embraiagem ▷ 100

- (IBS) Sistema de travões antibloqueio (ABS) ⇒ 101
- Distância de seguimento 

  101

- Controlo eletrónico de estabilidade e Sistema de Controlo da Tração 

   102
- **70** Pré-incandescência ▷ 102

- Imobilizador 
   □ 103
- > € Luz exterior ▷ 103
- Assistência dos máximos

  \$\phi\$ 103

- Faróis de nevoeiro 

  104
- O

  ‡ Luz de nevoeiro traseira 

  > 104

#### Velocímetro



Indica a velocidade do veículo.

### Conta-quilómetros



A distância registada total é apresentada em quilómetros.

### Conta-quilómetros parcial

A distância registada desde a última reposição é apresentada na página do conta-quilómetros parcial. É possível seleccionar dois conta-quilómetros parciais para diferentes viagens.

O conta-quilómetros parcial conta até 9999 km e, depois, reinicia no 0.

# Conjunto de instrumentos do nível médio



Selecionar a página Info /:\
premindo Menu na alavanca do
indicador de mudança de direção.
Rodar a roda de regulação na
alavanca do indicador de mudança
de direcção e seleccionar Viagem A
ou Viagem B. Cada conta-quilómetros parcial pode ser reposto
separadamente premindo SET/CLR
na alavanca do indicador de
mudança de direcção durante alguns
segundos na página correspondente.

# Conjunto de instrumentos do nível superior



Selecionar a página **Info** no menu principal. Escolher a página **Viagem** A ou **Viagem** B premindo no volante.

Cada conta-quilómetros parcial pode ser reposto separadamente ao ligar a ignição: seleccionar a página respectiva e premir >. Confirmar premindo  $\checkmark$ .

### Conta-rotações



Apresenta a velocidade do motor. Conduzir de forma a que as rotações do motor sejam sempre as mais baixas possível.

#### Atenção

Se o ponteiro estiver na zona vermelha de perigo é porque se excedeu as rotações máximas permitidas do motor. Motor em risco.

# Indicador do nível de combustível



Mostra o nível no depósito de combustível.

A seta indica o lado do veículo onde está situada a portinhola do depósito de combustível.

O indicador de controlo acende-se se o nível de combustível no depósito estiver muito baixo. Reabastecer o veículo imediatamente se piscar.

Nunca deixar o depósito de combustível ficar totalmente vazio.

Consoante a quantidade de combustível ainda existente no depósito, a quantidade necessária para atestar o veículo poderá ser inferior à capacidade especificada do depósito de combustível.

# Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor



Apresenta a temperatura do líquido de arrefecimento.

50 : temperatura de

funcionamento do motor ainda não foi atingida

área central : temperatura normal de

central funcionamento

130 : temperatura demasiado

elevada

#### Atenção

Se a temperatura do líquido de arrefecimento estiver demasiado alta, parar o veículo, desligar o motor. Perigo para o motor. Verificar o nível do líquido de arrefecimento.

### Visor de serviço

O sistema de tempo de vida do óleo do motor informa quando deve ser mudado o óleo e o filtro. Com base nas condições de condução, o intervalo a que o óleo do motor e filtro devem ser mudados pode variar consideravelmente.

#### Remanescent duração do óleo

100%



No Visor médio, selecionar o menu **Definições** premindo **MENU** na alavanca do indicador de mudança de direção. Rodar a roda de regulação para seleccionar a página **Remanescent duração do óleo**.



No Visor superior, selecionar o menu Info premindo < no volante. Premir varia para seleccionar a página Remanescent duração do óleo.

A duração do tempo de vida restante do óleo é indicada em percentagem.

#### Repor

No Visor médio, premir **SET/CLR** na alavanca do indicador de mudança de direção durante alguns segundos para reiniciar. A ignição deve estar ligada, sem que o motor trabalhe.

No Visor superior, premir > no volante para abrir a subpasta. Seleccionar **Repor** e confirmar **√** durante vários segundos. A ignição deve estar ligada, sem que o motor trabalhe.

O sistema tem de ser reiniciado sempre que o óleo de motor é mudado, para permitir um funcionamento correcto. Recorrer à ajuda de uma oficina.

#### Próximo serviço

Quando o sistema tiver calculado que a vida útil do óleo do motor diminuiu, **Mudar brevemente óleo do motor** aparece no Centro de Informação do Condutor. Mandar mudar o óleo de motor e filtro numa oficina dentro de uma semana ou 500 km (conforme a que ocorrer primeiro).

#### Luzes de aviso

Os indicadores de controlo descritos não fazem parte de todos os veículos. A descrição aplica-se a todas as versões de instrumentos. Conforme o equipamento, a posição das luzes de aviso pode variar. Quando se liga a ignição, a maior parte dos indicadores de controlo acendem-se por breves instantes para efeitos de teste de funcionalidade.

As cores dos indicadores de controlo têm o seguinte significado:

vermelho : perigo, aviso importante amarelo : aviso, informação, avaria

: confirmação de activação

azul : confirmação de

verde

activação

branco : confirmação de

activação

# Indicador de mudança de direção

⇔ acende-se ou pisca a verde.

#### Acende brevemente

As luzes de presença estão acesas.

#### Pisca

Um indicador de mudança de direcção ou os sinais de aviso de perigo são accionados.

Luzes intermitentes rápidas: avaria do indicador de mudança de direcção ou fusível que lhe está associado, avaria do indicador de mudança de direcção no reboque.

Substituição de lâmpada ♦ 224, Fusíveis ♦ 232.

### Aviso do cinto de segurança

# Alerta de cinto de segurança nos bancos dianteiros

# para o banco do condutor acende--se ou fica intermitente a vermelho no conjunto de instrumentos.



#² para o banco do passageiro dianteiro acende-se ou fica intermitente a vermelho na consola de tejadilho quando o banco está ocupado.

#### Acende

Depois de a ignição ter sido ligada até o cinto de segurança ter sido colocado.

#### Pisca

Depois de ter ligado o motor durante um máximo de 100 segundos até o cinto de segurança ter sido colocado.

#### Estado dos cintos de segurança nos bancos traseiros (veículos com Mostrador Médio)

acende-se ou pisca a branco ou cinzento no Centro de Informação do Condutor depois de ligar o motor.

#### Acende a branco

O cinto de segurança está desapertado.

#### Acende-se a cinzento

O cinto de segurança foi desapertado.

#### Pisca a branco ou cinzento

O cinto de segurança apertado foi desapertado.

Apertar o cinto de segurança \$ 56.

#### Estado dos cintos de segurança nos bancos traseiros (veículos com Mostrador Superior)

A acende-se a verde ou cinzento ou pisca a amarelo no Centro de Informação do Condutor depois de ligar o motor.

#### Acende-se a cinzento

O cinto de segurança está desapertado.

#### Acende-se a verde

O cinto de segurança foi desapertado.

#### Intermitente em amarelo

O cinto de segurança apertado foi desapertado.

Apertar o cinto de segurança ♦ 56.

# Airbags e pré-tensores dos cintos

acende-se a vermelho.

Quando se liga a ignição, a luz de aviso acende-se durante cerca de 4 segundos. Caso não se acenda ou não se apague ao fim de 4 segundos ou se acenda durante a condução, é sinal de avaria no sistema de airbag. Recorrer à ajuda de uma oficina. Os airbags e pré-tensores dos cintos pode não se accionar no caso de acidente.

O accionamento dos pré-tensores ou dos airbags é indicado pelo acendimento contínuo de %.

#### **Aviso**

Reparar a avaria imediatamente numa oficina.

Pré-tensores dos cintos, sistema de airbag ♦ 55, ♦ 57.

### Desativação do Airbag



☼ acende-se a amarelo.

O airbag do passageiro da frente está activado.

<sup>№</sup>2 acende-se a amarelo.

O airbag do passageiro da frente está desactivado.

Desactivação do airbag ♦ 62.

#### Alternador

acende-se a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

# Acende-se quando o motor está a trabalhar

Parar, desligar o motor. A bateria do veículo não está a carregar. O arrefecimento do motor pode ser interrompido. A unidade de assistência dos travões pode deixar de ser eficaz. Recorrer à ajuda de uma oficina.

### Luz de aviso de avaria

acende-se ou pisca a amarelo.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

# Acende-se quando o motor está a trabalhar

Avaria no sistema de controlo de emissões. Os limites de emissões permitidos poderão ser excedidos. Recorrer imediatamente a uma oficina.

# Pisca quando o motor está a trabalhar

Avaria que pode levar a danos no catalisador. Reduzir a aceleração até a luz deixar de piscar. Recorrer imediatamente a uma oficina.

# Sistema de travagem e embraiagem

(1) acende-se a vermelho.

O nível do fluido do travão e da embraiagem está demasiado baixo, quando o travão de mão não é aplicado ❖ 220.

#### **⚠** Aviso

Parar. Não prosseguir viagem. Consultar uma oficina.

Acende-se quando o travão de mão é aplicado e a ignição ligada ▷ 174.

#### Travão de mão elétrico

(P) acende-se ou pisca a vermelho.

#### Acende

#### Pisca

O travão de mão eléctrico não está totalmente accionado ou desengatado. Carregar no pedal do travão e tentar reiniciar o sistema soltando primeiro e em seguida aplicando o travão de mão elétrico. Se (®) continuar intermitente, não conduzir o veículo e procurar ajuda de uma oficina.

# Avaria no travão de mão elétrico

acende-se ou pisca a amarelo.

#### Acende

O travão de mão eléctrico está em funcionamento com desempenho reduzido № 174.

#### Pisca

O travão de mão eléctrico está em modo de serviço. Parar o veículo, accionar e soltar o travão de mão eléctrico para reiniciar.

### **∆** Aviso

Reparar a avaria imediatamente numa oficina.

# Sistema de travagem antibloqueio (ABS)

(88) acende-se a amarelo.

Acende-se durante alguns segundos depois de ligar a ignição. O sistema está pronto a funcionar quando o indicador de controlo se apagar.

Se o indicador de controlo não se apagar após alguns segundos, ou se se acender durante a condução, existe uma avaria no ABS. O sistema de travões mantém-se operacional mas sem ABS.

### Mudança de velocidades

É indicado ▲ ou ▼ com o número da mudança superior ou inferior seguinte, quando se recomenda engrenar uma mudança acima ou abaixo.

### Distância de seguimento

■ utiliza barras de distância
preenchidas para indicar a definição
da distância de seguimento da
sensibilidade de temporização de
alerta para o aviso de colisão
dianteira.

# Assistência de permanência na faixa

A acende-se a verde ou amarelo, ou pisca a amarelo.

#### Acende-se a verde

O sistema está ligado e pronto a funcionar.

#### Acende-se a amarelo

O sistema aproxima-se de uma faixa detetada sem utilizar o indicador de mudança de direção nessa direção.

#### Intermitente em amarelo

# Programa eletrónico de estabilidade desligado

2 acende-se a amarelo.

O sistema é desactivado.

# Controlo eletrónico de estabilidade e sistema de controlo da tração

₱ acende-se ou pisca a amarelo.

#### Acende

Há uma avaria no sistema. É possível continuar a conduzir. A estabilidade da condução pode, no entanto, deteriorar consoante as condições da superfície da estrada.

Reparar a avaria numa oficina.

#### Pisca

O sistema está engrenado activamente. A potência do motor pode diminuir e o veículo pode ser travado um pouco automaticamente.

# Sistema de controlo da tração desligado

O sistema é desactivado.

#### Pré-incandescência

**W** acende-se a amarelo.

O pré-aquecimento do motor diesel é ativado. Só é activado quando a temperatura exterior for baixa. Ligar o motor quando a luz de aviso se apagar.

# Sistema de controlo da pressão dos pneus

(!) acende-se ou pisca a amarelo.

#### Acende

Perda da pressão dos pneus. Parar imediatamente e verificar a pressão dos pneus.

#### **Pisca**

Avaria no sistema ou pneu montado sem sensor de pressão (p. ex. roda sobresselente). Ao fim de 60 a 90 segundos, a luz de aviso fica acesa continuamente. Consultar uma oficina.

#### Pressão do óleo de motor

acende-se a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

# Acende-se quando o motor está a trabalhar

#### Atenção

A lubrificação do motor pode ser interrompida. Isso pode resultar em danos no motor e/ou em bloqueio das rodas motrizes.

- 1. Pressione a embraiagem.
- Seleccionar ponto morto, colocar o selector em N.
- Saia da circulação normal o mais rapidamente possível sem impedir a circulação de outros veículos
- 4. Desligar a ignição.

#### **Aviso**

Quando o motor está desligado, é necessária mais força para travar e mexer a direcção. Durante um Autostop a unidade de servofreio continuará a estar operacional.

Não retirar a chave até o veículo estar parado, caso contrário a tranca da direcção pode engatar inesperadamente.

### Nível de combustível baixo

acende-se ou pisca a amarelo.

#### Acende

O nível do combustível no depósito está demasiado baixo.

#### Pisca

Sem combustível. Reabastecer imediatamente. Nunca deixar o depósito ficar totalmente vazio.

#### **Imobilizador**

a intermitente em amarelo.

Avaria no sistema do imobilizador. Não é possível ligar o motor.

#### Luz exterior

⇒ acende-se a verde.

#### Luzes de máximos

**≣**D acende-se a azul.

Acende-se quando as luzes de máximos estão acesas ou quando se faz sinal de luzes ♀ 129.

#### Assistência dos máximos

**■** acende-se a verde.

A assistência dos máximos é ativada; consultar Faróis de LED ♦ 131.

#### Faróis de LED

🖁 acende-se ou pisca a amarelo.

#### Acende

Avaria no sistema.

Recorrer à ajuda de uma oficina.

#### **Pisca**

O sistema é comutado para luz de mínimos simétrica.

A luz de aviso ₹ fica intermitente durante aproximadamente 4 segundos depois de ligar a ignição como lembrete dos faróis simétricos 

⇒ 130.

#### Faróis de nevoeiro

∮D acende-se a verde.

Os faróis de nevoeiro dianteiros estão acesos ♦ 135.

#### Luzes de nevoeiro traseiras

O farol de nevoeiro traseiro está aceso \$\dip\$ 136.

### Programador de velocidade

in acende a branco ou verde.

#### Acende a branco

O sistema está ligado.

#### Acende-se a verde

O programador de velocidade está activo. A velocidade definida é indicada no Centro de Informação do Condutor.

#### Veículo detetado à frente

acende-se em verde ou amarelo.

#### Acende-se a verde

Foi detectado um veículo à frente na mesma faixa.

#### Acende-se a amarelo

A distância para um veículo em movimento à frente diminui demasiado ou quando a aproximação a outro veículo ocorre demasiado rapidamente. Aviso de colisão dianteira \$\times\$ 183.

### Limitador de velocidade

acende a branco ou verde.

#### Acende a branco

O sistema está ligado.

#### Acende-se a verde

O limitador de velocidade está activo. A velocidade definida é indicada perto do símbolo @.

# Sistema de reconhecimento de sinais de trânsito

 apresenta os sinais de trânsito detectados como uma luz de aviso.

Sistema de reconhecimento de sinais de trânsito ♦ 200.

#### Porta aberta

acende-se a vermelho.

Uma porta ou a porta da bagageira estão abertas.

# Mostradores de informação

# Centro de Informação do Condutor

O Centro de Informação do Condutor está situado no conjunto de instrumentos.

Consoante a versão e o conjunto de instrumentos, o Centro de Informação do Condutor está disponível como Visor médio ou Visor superior.

O Centro de Informação do Condutor indica, consoante o equipamento:

- conta-quilómetros total e parcial
- informações do veículo
- informação sobre a viagem/ combustível
- informações do consumo de combustível
- mensagens do veículo e de aviso
- informações de áudio e do Sistema de informação e lazer
- informações do telemóvel

- informações de navegação
- definições do veículo

#### Mostrador do nível médio



As páginas do menu do Mostrador do nível médio são seleccionadas premindo **MENU** na alavanca do indicador de mudança de direcção. Os símbolos do menu principal são indicados na primeira linha do mostrador:

- ✓ !\ Menu Informação
- Menu Opções
- Menu Informação ECO

Algumas das funções apresentadas diferem entre durante a condução do veículo ou o veículo parado e algumas funções só estão activas quando o veículo se desloca.

Personalização do veículo ♦ 115. Configurações memorizadas ♦ 25.

#### Seleccionar menus e funções

Os menus e funções podem ser seleccionadas pelos botões na alavanca de mudança de direcção.



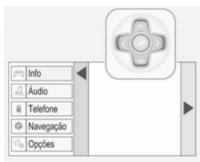
Premir **MENU** para alternar entre os menus principais ou para voltar ao nível do menu superior seguinte a partir de um submenu.

Rodar a roda de regulação para seleccionar uma subpágina do menu principal ou para definir um valor numérico.

Premir **SET/CLR** para seleccionar e confirmar uma função.

As mensagens do veículo e de servico são apresentadas no Centro de Informação do Condutor, se necessário. Confirmar as mensagens premindo SET/CLR. Mensagens do veículo \$ 113.

### Mostrador do nível superior



As páginas do menu são indicadas premindo < no volante. Premir \( \sigma \) ou y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um menu; premir

y para seleccionar um men ✓ para confirmar. As páginas do menu seleccionáveis são:

- Info
- Áudio
- Telefone
- Navegação
- Opcões

Algumas das funções apresentadas diferem entre durante a condução do veículo ou o veículo parado e algumas funções só estão activas quando o veículo se desloca.

Personalização do veículo \$\times\$ 115. 

#### Seleccionar menus e funções

Os menus e as funções podem ser seleccionados através dos botões no lado direito do volante.



Premir < para abrir a página do menu principal.

Seleccionar uma página do menu principal com ∧ ou ∨.

Confirmar uma página do menu principal com V.

Depois de seleccionar uma página do menu principal, premir ∧ ou ∨ para seleccionar subpáginas.

Premir > para abrir uma pasta seguinte da subpágina seleccionada.

Premir ∧ ou ∨ para seleccionar funções ou para definir um valor numérico, se necessário.

Premir **✓** para seleccionar e confirmar uma função.

Depois de ser seleccionada uma página do menu principal, esta selecção permanece guardada até ser seleccionada outra página do menu principal. As subpáginas são mudadas premindo  $\checkmark$  ou  $\land$ .

As mensagens do veículo e de serviço são apresentadas no Centro de Informação do Condutor, se necessário. Confirmar as mensagens premindo ✔. Mensagens do veículo ❖ 113.

# Menu Informação

A lista seguinte contém todas as páginas possíveis do menu Informação. Algumas poderão não estar disponíveis no respectivo veículo. Consoante o mostrador, algumas funções são representadas por símbolos.

Roda a roda de regulação ou premir ∧ ou ∨ para seleccionar uma página:

 conta-quilómetros parcial 1 ou A consumo médio de combustível

- velocidade média
- conta-quilómetros parcial 2 ou B consumo médio de combustível velocidade média do veículo
- velocidade em modo digital
- autonomia do combustível
- consumo instantâneo de combustível
- vida útil remanescente do óleo
- pressão dos pneus
- temporizador
- auxiliar de sinais de trânsito
- distância de seguimento
- consumidores principais
- tendência de poupança
- índice de poupança
- página em branco

No Visor médio, as páginas Remanescent duração do óleo, Pressão pneus, Sistema de reconhecimento de sinais de trânsito e Distância de segurança são apresentadas no menu Opções \$\infty\$. Seleccionar premindo MENU.

No Visor médio, as páginas Cons. Princip., Consumo Médio e Índice de poupança são apresentadas no menu Informação ECO. Seleccionar premindo MENU.

# Conta-quilómetros parcial 1/A e 2/B

O conta-quilómetros parcial apresenta a distância actual desde que foi feita uma determinada reposição.

O conta-quilómetros parcial conta distâncias máximas de 9.999 km e em é reposto a 0.

Para reiniciar o Visor médio, premir **SET/CLR** durante alguns segundos; no Visor superior, premir > e confirmar com **√**.

As informações na página do conta--quilómetros parcial 1/A e 2/B podem ser repostas separadamente por conta-quilómetros, média de consumo e média de velocidade enquanto o respectivo mostrado está activo.

#### Consumo médio

Indicação do consumo médio. A medição pode ser reiniciada a qualquer momento e inicia-se com um valor predefinido.

Para reiniciar o Visor médio, premir **SET/CLR** durante alguns segundos; no Visor superior, premir > e confirmar com **√**.

#### Velocidade média

Indicação da velocidade média. A medição pode ser colocada a zero em qualquer altura.

Para reiniciar o Visor médio, premir **SET/CLR** durante alguns segundos; no Visor superior, premir > e confirmar com **√**.

## Velocidade em modo digital

Visor digital da velocidade momentânea.

#### Autonomia do combustível

O alcance é calculado com base no nível de combustível e no consumo atuais. O mostrador apresenta valores médios. Depois de reabastecer, a quilometragem possível com o actual combustível é actualizada automaticamente após um curto espaço de tempo.

Quando o nível no depósito é baixo, é apresentada uma mensagem no visor e a luz de aviso no indicador do nível de combustível acende-se.

Quando for necessário reabastecer o depósito de combustível imediatamente, é apresentada uma mensagem de aviso, que permanece no visor. Além disso, a luz de aviso 

no indicador do nível de combustível fica intermitente 

103.

#### Consumo instantâneo

Indicação do consumo instantâneo.

## Remanescent duração do óleo

Indica uma estimativa da vida útil do óleo. O número em percentagem indica o tempo de vida restante do óleo ♀ 97.

## Pressão pneus

### Temporizador

Para iniciar e parar, premir **√**. Para reiniciar, premir > e confirmar o reinício.

#### Auxiliar de sinais de trânsito

Mostra os sinais de trânsito detectados na secção actual do percurso ♀ 200.

### Distância de segurança

## Cons. Princip.

Lista dos principais elementos de conforto consumidores ligados é apresentada por ordem decrescente. É indicado o potencial de economia de combustível. Um consumidor que é desligado desaparece da lista e o valor de consumo será actualizado.

Durante condições esporádicas de condução, o motor activará automaticamente o desembaciador do vidro traseiro para aumentar a carga do motor. Neste caso, o desembaciamento do vidro traseiro é indicado como um dos principais consumidores, sem activação por parte do condutor.

#### Consumo Médio

Apresenta o desenvolvimento do consumo médio ao longo de 50 km. Os segmentos preenchidos apresentam o consumo por etapas de 5 km e revelam o efeito da topografia ou do comportamento de condução sobre o consumo de combustível.

## Índice de poupança

O consumo de combustível actual é indicado numa escala de economia. Para uma condução económica, adaptar o estilo de condução a fim de manter o indicador dentro da área Eco. O indicador fora da zona Eco significa um consumo de combustível superior.

### Página em branco

Mostra uma página em branco sem informação.

### Menu Áudio

O menu Áudio permite procurar música, seleccionar nos favoritos ou mudar a fonte de áudio.

Consultar o Manual de Informação e Lazer.

#### Menu Telemóvel

O menu Telemóvel permite gerir e efectuar chamadas telefónicas, percorrer os contactos ou controlar a utilização mãos-livres do telemóvel.

Consultar o Manual de Informação e Lazer.

# Menu Navegação

O menu Navegação permite a orientação do percurso.

Consultar o Manual de Informação e Lazer.

# Menu Opções

A lista seguinte contém todas as páginas possíveis do menu Opções. Algumas poderão não estar disponíveis no respectivo veículo. Consoante o mostrador, algumas funções são representadas por símbolos.

- unidades
- páginas de informação
- aviso de velocidade
- carga dos pneus
- informações do software

#### Unidades

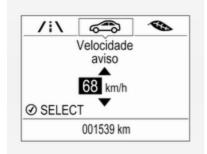
Premir **SET/CLR** ou > enquanto Unidades é apresentada. Selecionar unidades imperiais ou métricas rodando o regulador ou premindo ... Confirmar premindo **SET/CLR** ou ...

#### Páginas de informação

Premir > enquanto Páginas de informação é apresentada. É apresentada uma lista de todas as opções do menu Informação. Seleccionar as funções a apresentar na página de informação premindo ✔. As páginas seleccionadas têm um

✓ numa caixa de verificação. As função não visíveis têm uma caixa de verificação em branco. Consultar o menu Informação acima.

#### Aviso de velocidade



A função de aviso de velocidade adverte quando é excedida uma velocidade definida.

Para definir o aviso de velocidade, premir SET/CLR ou > enquanto a página é apresentada. Rodar o regulador ou premir ∧ ou ∨ para selecionar e ajustar o valor. Premir SET/CLR ou ✔ para definir a velocidade. Uma vez definida a velocidade, esta funcionalidade pode

ser desativada premindo SET/CLR ou V enquanto a página é apresentada. Se a velocidade seleccionada for ultrapassada, é apresentada uma mensagem com um sinal sonoro.

### Carga dos pneus

É possível selecionar a categoria de pressão dos pneus de acordo com a pressão dos pneus efetivamente insuflada ⇔ 242.

# Informações do software

Mostra as informações do software de código aberto.

#### Modo de arrumador

Certas funções do Centro de Informação do Condutor e do Visor de informação a cores podem estar limitadas para alguns condutores.

A activação ou desactivação do modo de arrumador pode ser definida no menu **Ajustes** no menu Personalização do veículo.

Personalização do veículo \$\times\$ 115.

Para mais informações, consultar o Manual de Informação e Lazer.

# Visor de informação

O Visor de informação está situado no painel de instrumentos, perto do conjunto de instrumentos.

Consoante a configuração do veículo, este tem um

- Mostrador de informação gráfica ou
- Mostrador de informação a cores de 7" com funcionalidade de ecrã táctil

ou

 Funcionalidade de ecrã táctil do Mostrador de informação a cores de 8"

Os visores de informação podem indicar:

- hora \$ 87
- temperatura exterior ⇒ 86
- data ♀ 87
- sistema de informação e lazer, consultar descrição no Manual de informação e lazer
- indicação da câmara traseira

   ⇒ 198

- indicação de instruções dos sensores de estacionamento
   \$\display\$ 189
- navegação, consultar descrição no Manual de informação e lazer
- · mensagens do sistema
- configurações para personalização do veículo
   115

# Mostrador de informação gráfica



Premir © para ligar o mostrador. Premir **MENU** para selecionar a

página do menu principal.

Rodar **MENU** para selecionar uma página do menu.

Premir **MENU** para confirmar uma selecção.

Premir **BACK** para sair de um menu sem alterar uma definição.

# Mostrador de informação a cores de 7"

# Selecionar menus e definições

O acesso aos menus e configurações é feito através do visor.



Premir  $\circlearrowleft$  para ligar o mostrador.

Premir A para visualizar a página inicial.

Tocar com o dedo no ícone de apresentação do menu pretendido.

Tocar no ícone respetivo para confirmar uma seleção.

Tocar em 🔁 para voltar ao nível de menu superior seguinte.

Premir 🖨 para regressar à página inicial.

Para mais informações, consultar o Manual de Informação e Lazer.

Personalização do veículo ♦ 115.

# Mostrador de informação a cores de 8"

# Selecionar menus e definições

Existem três opções de utilização o mostrador:

- através dos botões por baixo do mostrador
- diretamente através da utilização do ecrã táctil com o dedo
- através do reconhecimento de fala

## Utilização dos botões



Premir  $\circ$  para ligar o mostrador.

Premir A para visualizar a página inicial.

Rodar **MENU** para selecionar um ícone de apresentação do menu ou uma função para percorrer uma lista de submenus.

Premir **MENU** para confirmar uma selecção.

Premir **BACK** para sair de um menu sem alterar uma definicão.

Premir 🖨 para regressar à página inicial.

Para mais informações, consultar o Manual de Informação e Lazer.

## Utilização do ecrã táctil

O visor deve ser ligado premindo ひ. Premir ຝ para selecionar a página inicial.

Tocar com o dedo no ícone de visualização do menu pretendido ou numa função.

Percorrer uma lista de submenu mais extensa com o dedo para cima ou para baixo.

Confirmar uma função ou selecção pretendida tocando.

Tocar em **⁵** no mostrador para sair de um menu sem alterar uma definição.

Premir 🖨 para regressar à página inicial.

Para mais informações, consultar o Manual de Informação e Lazer.

#### Reconhecimento de fala

Consultar a descrição no Manual de Informação e Lazer.

Personalização do veículo ♦ 115.

#### Modo de arrumador

Certas funções do Centro de Informação do Condutor e do Visor de informação a cores podem estar limitadas para alguns condutores.

A activação ou desactivação do modo de arrumador pode ser definida no menu **Ajustes** no menu Personalização do veículo.

Personalização do veículo ♦ 115.

Para mais informações, consultar o Manual de Informação e Lazer.

# Mensagens de falha

As mensagens são indicadas no Centro de Informação do Condutor, em alguns casos juntamente com um aviso e um sinal sonoro.



No Visor médio, premir **SET/CLR** na alavanca do indicador de mudança de direção para confirmar uma mensagem.



No Visor superior, premir **√** no volante para confirmar uma mensagem.

# Mensagens do veículo e de serviço

As mensagens do veículo são visualizadas como texto. Seguir as instruções dadas nas mensagens.

O sistema apresenta mensagens relativas aos seguintes assuntos:

- mensagens de serviço
- níveis dos líquidos
- sistema de alarme anti-roubo
- travões

- sistemas de tracção
- sistemas de condução
- sistemas de apoio ao condutor
- programador de velocidade
- limitador de velocidade
- aviso de colisão dianteira
- sistema de travagem de emergência na iminência de uma colisão
- sistemas dos sensores de estacionamento
- iluminação, substituir lâmpadas
- faróis de LED
- sistema de limpa/lava-vidros
- portas, janelas
- aviso de ângulo morto
- auxiliar de sinais de trânsito
- assistência de permanência na faixa
- bagageira, porta da bagageira
- radiotelecomando
- chave electrónica
- arranque sem chave
- cintos de segurança

# 114 Instrumentos, elementos de manuseamento

- sistemas de airbags
- motor e transmissão
- pressão dos pneus
- filtro de partículas diesel
- estado da bateria do veículo
- sistema para/arranca

# Mensagens no Mostrador de informação a cores

Algumas mensagens importantes também podem surgir no Mostrador de informação a cores. Premir o botão multifunção para confirmar uma mensagem. Algumas mensagens só são apresentadas durante alguns segundos.

## Sinais sonoros de aviso

# Ao pôr o motor a trabalhar ou durante a condução

Apenas um sinal sonoro de aviso será emitido de cada vez.

O sinal sonoro de aviso de cintos não colocados tem prioridade sobre qualquer outro sinal sonoro de aviso.

- Se o cinto de segurança não estiver apertado.
- Se uma das portas ou a porta da retaguarda não estiver bem fechada aquando do início da marcha.
- Se se exceder determinada velocidade com o travão de mão accionado.
- Se estiver a aproximar-se demasiado de um veículo da frente.
- Se uma velocidade ou limite de velocidade programados forem excedidos.
- Se uma mensagem de aviso surgir no Centro de Informação do Condutor.
- Se a chave electrónica não estiver no habitáculo.
- Se o apoio no estacionamento detectar um objecto.
- Se ocorrer uma mudança de faixa involuntária.
- Se o filtro de partículas diesel tiver atingido o nível de filtragem máximo.

# Quando o veículo está estacionado e/ou a porta do condutor for aberta

Com as luzes exteriores acesas.

# **Durante um Autostop**

- Se a porta do condutor estiver aberta.
- Se qualquer condição para um arranque automático não for cumprida.

# Tensão da bateria

Quando a tensão da bateria do veículo for baixa, surgirá uma mensagem de aviso no Centro de Informação do Condutor.

 Desligar quaisquer consumidores elétricos que não sejam necessários para uma condução segura, p. ex. o aquecimento dos

- bancos, o óculo traseiro aquecido ou outros consumidores importantes.
- Carregar a bateria do veículo conduzindo continuamente durante algum tempo ou utilizando um dispositivo de carregamento.

A mensagem de aviso desaparecerá depois de o motor ter sido ligado duas vezes sem quebra de tensão.

Se a bateria do veículo não puder ser recarregada, mandar corrigir a causa da avaria numa oficina.

# Personalização do veículo

O comportamento do veículo pode ser personalizado alterando as definições no Visor de informação.

Algumas das definições pessoais para condutores diferentes podem ser memorizadas individualmente para cada chave do veículo. Configurações memorizadas ♦ 25.

Dependendo do equipamento do veículo e das regulamentações específicas de cada país algumas das funções descritas abaixo poderão não estar disponíveis.

Algumas funções só são visualizadas ou estão activas quando o motor está a trabalhar.

# Definições pessoais

Mostrador de informação gráfica Premir MENU para abrir o menu respetivo. Selecionar **Definições (Settings)**, percorrer a lista e selecionar **Definições do veículo (Vehicle Settings)**.



Nos sub menus correspondentes, as configurações que se seguem podem ser alteradas:

# Definições do veículo (Vehicle Settings)

Climatização e qualidade do ar Veloc. máx. ventoinha automática: Modifica o nível de fluxo de ar na cabina da climatização no modo automático.

Modo de climatização: Controla o estado do compressor de arrefecimento no arranque do veículo. A última definição (recomendado) ou no arranque do veículo está sempre ligada ou sempre desligada.

Climat. por zona no arranque: Mudar configuração de temperatura entre zona única ou dupla.

Bancos auto-arrefecidos: Ativa automaticamente a ventilação dos bancos.

Bancos aquecidos automáticos: Ativa automaticamente o aquecimento dos bancos.

Desembaciamento auto.: Suporta a desumidificação do pára-brisas seleccionando automaticamente as definições necessárias e o modo de ar condicionado automático.

**Desembaciamento auto traseiro:** Ativa automaticamente o óculo traseiro aquecido.

Sistema de deteção de colisão

**Alerta colisão front.**: Ativa ou desativa o aviso de colisão dianteira.

Preparação colisão: Activa ou desactiva a função de travagem automática do veículo em caso de perigo iminente de colisão. Podem ser realizadas as seguintes selecções: o sistema assume o comando dos travões, avisa apenas por meio de avisos sonoros ou é desactivado totalmente.

Assistência no estacionamento: Activa ou desactiva o sistema ultra-sónico de ajuda ao estacionamento. A activação pode ser seleccionada com ou sem o engate do reboque.

Alerta obj. na lateral veículo: Activa ou desactiva o aviso de zona sem visibilidade lateral.

Alerta de mudança de via: Ativa ou desativa a assistência de permanência na faixa.

Definições de conforto
Chamada de memória
automática: Altera as definições
para o carregamento de
definições memorizadas do
ajuste elétrico dos bancos e dos
espelhos retrovisores exteriores.

Banco cond. c/saída facilit.: Activa ou desactiva a função de saída fácil do banco eléctrico.

Vol. aviso sonoro: Altera o volume dos sinais sonoros de aviso.

Incl. auto espel. marcha-atr.: Ativa ou desativa a função dos sensores de estacionamento do espelho retrovisor exterior.

Recolha automática dos espelhos: Activa ou desactiva o rebatimento dos espelhos retrovisores exteriores com o comando à distância.

Personalização por condutor: Activa ou desactiva a função de personalização.

Pára-brisas acionados por chuva: Activa ou desactiva a

limpeza automática do pára--brisas com o sensor de chuva.

Limpeza automática do parabrisas em marcha-atrás: Activa ou desactiva o accionamento automático do limpa-vidros do óculo traseiro quando a marchaatrás é engatada.

### Iluminação

Luzes do localizador de veículo: Activa ou desactiva a iluminação de entrada no veículo.

Iluminação à saída do veíc.: Activa ou desactiva e altera a duração da iluminação de saída do veículo.

Circulação à direita ou à esquerda: Alterna entre a iluminação para trânsito à esquerda ou à direita.

Iluminação dianteira adaptativa: Altera as definições das funções dos faróis de LED.

Luzes traseiras diumas: Ativa ou desativa as luzes traseiras em combinação com as luzes de condução diurna.  Trancagem elétrica das portas Impedir tranc. c/porta aberta: Activa ou desactiva a função de trancagem automática das portas quando há uma porta aberta

Trancagem auto de portas: Activa ou desactiva a função de trancagem automática das portas após ligar a ignição.

Destrancagem auto de portas: Altera a configuração para destrancar apenas a porta do condutor ou a totalidade do veículo depois de desligar a ignição.

Trancagem retardada portas:
Activa ou desactiva a função retardada de trancagem das portas. Esta funcionalidade retarda a trancagem efetiva das portas até que todas estejam fechadas.

 Bloqueio, desbloqueio e arranque remotos

> Feedback destrancagem rem.: Activa ou desactiva a informação

da luz de aviso de perigo ao destrancar.

Feedback trancagem remota: Altera o tipo de resposta dada ao trancar o veículo.

Destrancagem remota de portas: Altera a configuração para destrancar apenas a porta do condutor ou a totalidade do veículo ao destrancar.

Nova trancagem auto portas: Activa ou desactiva a função de retrancamento automático depois de destrancar sem abrir o veículo.

Operação de vidros remota: Ativa ou desativa o acionamento eletrónico dos vidros com o comando à distância.

Trancag. passiva portas: Activa ou desactiva a função de trancagem passiva. Esta funcionalidade tranca o veículo automaticamente ao fim de vários segundos se todas as portas tiverem sido fechadas e uma chave eletrónica foi removida do veículo.

Lembrete de telecomando deixado no veículo: Ativa ou desativa o sinal sonoro de aviso quando a chave eletrónica permanece no veículo.

- Repor definições de fábrica:
   Reinicia todas as definições para as definições de fábrica.
- Modo de manobra:
   Consultar o Manual de Informação e Lazer.

# Definições pessoais

**7"** Mostrador de informação a cores Premir 🖨 e em seguida selecionar o botão do ecrã **Definições**.



Nos sub menus correspondentes, as configurações que se seguem podem ser alteradas:

### Definições

 Climatização e Qualidade do ar Velocidade máxima ventilador: Modifica o nível de fluxo de ar na cabina da climatização no modo automático.

# Modo de ar condicionado:

Controla o estado do compressor de arrefecimento no arranque do veículo. A última definição (recomendado) ou no arranque do veículo está sempre ligada ou sempre desligada.

Temp. auto. do habitáculo: Mudar configuração de temperatura entre zona única ou dupla.

Bancos refrigerados automáticos: Ativa automaticamente a ventilação dos bancos.

Bancos aquecidos automáticos: Ativa automaticamente o aquecimento dos bancos. Desembaciamento automático: Suporta a desumidificação do pára-brisas seleccionando automaticamente as definições necessárias e o modo de ar condicionado automático.

**Desembaciam. traseiro autom.**: Ativa automaticamente o óculo traseiro aquecido.

Sistemas de colisão / detecção
 Alerta de colisão dianteira: Ativa
 ou desativa o aviso de colisão
 dianteira.

Preparação automática para colisão: Activa ou desactiva a função de travagem automática do veículo em caso de perigo iminente de colisão. Podem ser realizadas as seguintes selecções: o sistema assume o comando dos travões, avisa apenas por meio de avisos sonoros ou é desactivado totalmente.

Sistema de aviso de colisão frontal: Altera as definições do aviso de colisão dianteira.

## Assistência ao estacionamento:

Activa ou desactiva o sistema ultra-sónico de ajuda ao estacionamento. A activação pode ser seleccionada com ou sem o engate do reboque.

Alerta do ângulo morto lateral: Activa ou desactiva o aviso de zona sem visibilidade lateral.

Alerta de mudança de faixa: Ativa ou desativa a assistência de permanência na faixa.

#### Conforto e Conveniência

Recup. autom. da memória: Altera as definições para o carregamento de definições memorizadas do ajuste elétrico dos bancos e dos espelhos retrovisores exteriores.

Banco do condutor de saída fácil: Activa ou desactiva a função de saída fácil do banco eléctrico.

Volume do aviso sonoro: Altera o volume dos sinais sonoros de aviso.

**Espelho com inclinação inversa**: Ativa ou desativa a função dos

sensores de estacionamento do espelho retrovisor exterior.

Rebatim. autom. dos retrov.: Activa ou desactiva o rebatimento dos espelhos retrovisores exteriores com o comando à distância.

Personalização pelo condutor: Activa ou desactiva a função de personalização.

Escovas com sensor de chuva: Activa ou desactiva a limpeza automática do pára-brisas com o sensor de chuva.

Limpeza autom. em m.-atrás: Activa ou desactiva o accionamento automático do limpa-vidros do óculo traseiro quando a marcha-atrás é engatada.

Arranque assistido em subida avançado: Altera as definições da assistência de arranque em subidas.

### Iluminação

Luzes de localização do veículo: Activa ou desactiva a iluminação de entrada no veículo. **Iluminação de saída**: Activa ou desactiva e altera a duração da iluminação de saída do veículo.

Trânsito do lado esquerdo ou direito: Alterna entre a iluminação para trânsito à esquerda ou à direita.

**Iluminação dianteira adaptativa**: Altera as definições das funções dos faróis de LED.

Luzes diurnas traseiras: Ativa ou desativa as luzes traseiras em combinação com as luzes de condução diurna.

Trancagem eléctrica das portas

Anti-trancagem da porta destrancada: Activa ou desactiva a função de trancagem automática das portas quando há uma porta aberta.

Trancagem automática das portas: Activa ou desactiva a função de trancagem automática das portas após ligar a ignição.

Destrancagem automática das portas: Altera a configuração para destrancar apenas a porta do condutor ou a totalidade do veículo depois de desligar a ignição.

Trancagem diferida das portas: Activa ou desactiva a função retardada de trancagem das portas. Esta funcionalidade retarda a trancagem efetiva das portas até que todas estejam fechadas.

 Bloqueio, desbloqueio e arranque remoto

> Luz de destrancagem remota: Activa ou desactiva a informação da luz de aviso de perigo ao destrancar.

> **Informação do bloqueio remoto**: Altera o tipo de resposta dada ao trancar o veículo.

Destrancagem remota das portas: Altera a configuração para destrancar apenas a porta do condutor ou a totalidade do veículo ao destrancar.

Retranc. portas destranc. remot.: Activa ou desactiva a função de retrancamento automático depois de destrancar sem abrir o veículo. Funcionamento remoto dos vidros: Ativa ou desativa o acionamento eletrónico dos vidros com o comando à distância.

Trancagem passiva das portas: Activa ou desactiva a função de trancagem passiva. Esta funcionalidade tranca o veículo automaticamente ao fim de vários segundos se todas as portas tiverem sido fechadas e uma chave eletrónica foi removida do veículo.

Alerta comando no veículo: Ativa ou desativa o sinal sonoro de aviso quando a chave eletrónica permanece no veículo.

# Definições pessoais

8" Mostrador de informação a cores Premir ⇔ e em seguida selecionar o ícone AJUSTES.



Nos sub menus correspondentes, as configurações que se seguem podem ser alteradas:

#### Veículo

 Qualidade climatização e ar Velocidade automática ventilador: Modifica o nível de fluxo de ar na cabina da climatização no modo automático.

Modo ar condicionado: Controla o estado do compressor de arrefecimento no arranque do veículo. A última definição (recomendado) ou no arranque do veículo está sempre ligada ou sempre desligada.

Temper. interior automática à frente: Mudar configuração de temperatura entre zona única ou dupla.

Arrefecimento automático bancos: Ativa automaticamente a ventilação dos bancos.

Aquecimento automático bancos: Ativa automaticamente o aquecimento dos bancos.

Anti-embaciamento automático: Suporta a desumidificação do pára-brisas seleccionando automaticamente as definições necessárias e o modo de ar condicionado automático.

Aquecim. automático vidro traseiro: Ativa automaticamente o óculo traseiro aquecido.

Sistemas de colisão / detecção
 Alarme colisão adiante: Ativa ou desativa o aviso de colisão dianteira.

Preparação automática a colisões: Activa ou desactiva a função de travagem automática

do veículo em caso de perigo iminente de colisão. Podem ser realizadas as seguintes selecções: o sistema assume o comando dos travões, avisa apenas por meio de avisos sonoros ou é desactivado totalmente.

Assistente de estacionamento: Activa ou desactiva o sistema ultra-sónico de ajuda ao estacionamento. A activação pode ser seleccionada com ou sem o engate do reboque.

Alerta de ângulo morto: Activa ou desactiva o aviso de zona sem visibilidade lateral.

Alerta de mudança de faixa: Ativa ou desativa a assistência de permanência na faixa.

Conforto e conveniência Reajuste automático valores gravados: Altera as definições para o carregamento de definições memorizadas do ajuste elétrico dos bancos e dos espelhos retrovisores exteriores. Banco condutor saída conforto: Activa ou desactiva a função de saída fácil do banco eléctrico.

**Volume de som**: Altera o volume dos sinais sonoros de aviso.

Inclinar retrovisor em marcha atrás: Ativa ou desativa a função dos sensores de estacionamento do espelho retrovisor exterior.

Inclinar automaticamente retrovisores: Activa ou desactiva o rebatimento dos espelhos retrovisores exteriores com o comando à distância.

Personalização por condutor: Activa ou desactiva a função de personalização.

Limpa-vidros com sensor de chuva: Activa ou desactiva a limpeza automática do pára-brisas com o sensor de chuva.

Limpa-vidro traseiro em marcha atrás: Activa ou desactiva o accionamento automático do limpa-vidros do óculo traseiro quando a marcha-atrás é engatada. Arranque assistido em montanha: Altera as definições da assistência de arranque em subidas.

#### Luzes

Localizar veículo por luzes: Activa ou desactiva a iluminação de entrada no veículo.

Luzes de saída: Activa ou desactiva e altera a duração da iluminação de saída do veículo.

**Circulação pela direita/esquerda**: Alterna entre a iluminação para trânsito à esquerda ou à direita.

**Médios adaptativos**: Altera as definições das funções dos faróis de LED.

**Médios diurnos**: Ativa ou desativa as luzes traseiras em combinação com as luzes de condução diurna.

Trancamento elétrico de portas Não trancar porta aberta: Activa ou desactiva a função de trancagem automática das portas quando há uma porta aberta. Trancamento automático portas: Activa ou desactiva a função de trancagem automática das portas após ligar a ignição.

Destrancamento automático portas: Altera a configuração para destrancar apenas a porta do condutor ou a totalidade do veículo depois de desligar a ignição.

Trancamento retardado das portas: Activa ou desactiva a função retardada de trancagem das portas. Esta funcionalidade retarda a trancagem efetiva das portas até que todas estejam fechadas.

Trancam., destranc., arranque rem.

Sinal luzes após destrancam. remoto: Activa ou desactiva a informação da luz de aviso de perigo ao destrancar.

Resposta trancamento remoto: Altera o tipo de resposta dada ao trancar o veículo.

Destrancamento remoto de portas: Altera a configuração

para destrancar apenas a porta do condutor ou a totalidade do veículo ao destrancar.

Retranc. portas destrav. c. telecom.: Activa ou desactiva a função de retrancamento automático depois de destrancar sem abrir o veículo.

Controlo remoto de janelas: Ativa ou desativa o acionamento eletrónico dos vidros com o comando à distância.

Trancamento passivo de portas: Activa ou desactiva a função de trancagem passiva. Esta funcionalidade tranca o veículo automaticamente ao fim de vários segundos se todas as portas tiverem sido fechadas e uma chave eletrónica foi removida do veículo.

Aviso telecomando deixado no veículo: Ativa ou desativa o sinal sonoro de aviso quando a chave eletrónica permanece no veículo.

# **OnStar**

O serviço OnStar é um assistente pessoal de conectividade e mobilidade com hotspot Wi-Fi integrado. O serviço OnStar está disponível 24 horas por dia, 7 dias por semana.

#### Advertência

O serviço OnStar não está disponível para todos os mercados. Para mais informações, contactar a oficina.

#### Advertência

A fim de estar disponível e operacional, o serviço OnStar requer uma subscrição OnStar válida, sistemas elétricos funcionais no veículo, um serviço móvel e ligação por satélite GPS.

Para ativar os serviços OnStar e configurar uma conta, premir 

e falar com um assistente OnStar.

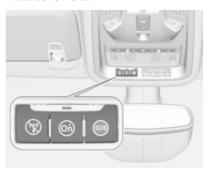
Consoante o equipamento do veículo, estão disponíveis os seguintes serviços:

- Serviços de emergência OnStar e apoio em caso de avaria do veículo
- Hotspot Wi-Fi
- Aplicação OnStar para smartphone
- Serviços remotos OnStar, p. ex. localização do veículo, ativação da buzina e luzes, comando do sistema de fecho centralizado
- Assistência em caso de furto do veículo
- Verificação do estado do veículo
- «Download» de destinos de navegação

#### Advertência

Todas as funções que requerem a ligação de dados ao veículo deixam de estar disponíveis se a ignição do veículo não for ligada durante dez dias.

#### **Botões OnStar**



#### Botão de privacidade

Premir continuamente ® até ouvir uma mensagem de áudio para ativar ou desativar a transmissão da localização do veículo.

Premir ® para atender ou terminar uma chamada com um assistente OnStar.

Premir ® para aceder às definições de Wi-Fi.

#### Botão OnStar

Premir 
para estabelecer ligação a um assistente OnStar.

#### **Botão SOS**

Premir ⊚ para estabelecer uma ligação de emergência a um assistente de emergência com treino especial.

#### Luz de estado

Verde: O sistema está pronto.

Verde intermitente: O sistema está numa chamada.

Vermelho: Ocorreu um problema.

Apagada: O sistema está desligado.

Vermelho/verde intermitente durante um curto período de tempo: A transmissão da localização do veículo foi desativada.

# Serviços OnStar

# Serviços de emergência OnStar

A emergência OnStar fornece um serviço com assistentes com treino especial para o contacto, assistência e informação durante uma emergência.

No caso de uma situação de emergência que inclua uma avaria do veículo, um pneu furado ou o depósito de combustível vazio,

premir ⊚ e falar com o assistente. O assistente contacta em seguida fornecedores de serviços de emergência ou assistência e encaminha-os para o seu veículo.

No caso de um acidente com ativação de airbags ou tensores dos cintos, é estabelecida uma chamada de emergência automática. É estabelecida automaticamente uma ligação do assistente com o seu veículo para determinar se é necessária ajuda.

## Hotspot Wi-Fi OnStar

O hotspot Wi-Fi do veículo fornece conectividade à Internet através da rede móvel 4G/LTE.

#### Advertência

A funcionalidade de hotspot Wi-Fi não está disponível para todos os mercados.

Podem ser ligados até sete dispositivos.

Para ligar um dispositivo móvel ao hotspot Wi-Fi OnStar:

- Premir ® e em seguida selecionar as definições de Wi-Fi no Visor de informação. As definições apresentadas incluem o nome (SSID), a palavra-passe e o tipo de ligação do hotspot Wi-Fi.
- 2. Iniciar uma procura de redes Wi--Fi no dispositivo móvel.
- 3. Selecionar o hotspot (SSID) do veículo quando for visível.
- Quando for pedido, introduzir a palavra-passe no dispositivo móvel.

#### Advertência

Para alterar o SSID ou a palavra--passe, selecionar 

e falar com um assistente OnStar ou iniciar sessão na própria conta.

Para desligar a funcionalidade de hotspot Wi-Fi, premir 
para ligar a um assistente OnStar.

## Aplicação para smartphone

Com a aplicação para smartphone myOpel, algumas funções do veículo podem ser utilizadas através de um smartphone.

Estão disponíveis as seguintes funções:

- Trancar ou destrancar portas.
- Buzinar ou fazer sinais de luzes.
- Verificar o nível de combustível, o tempo de vida do óleo de motor e a pressão dos pneus (apenas com o sistema de controlo da pressão dos pneus).
- Enviar o destino de navegação ao veículo, se estiver equipado com um sistema de navegação integrado.
- Localizar o veículo num mapa.
- Gerir as definições de Wi-Fi.

Para utilizar estas funções, transferir a aplicação a partir do fornecedor de aplicações respetivo.

### Serviço remoto

Caso seja pretendido, utilizar qualquer telemóvel para ligar a um assistente OnStar, que pode utilizar remotamente funções específicas do veículo. Localizar o número de telefone OnStar respetivo no nosso sítio Web específico do país.

Estão disponíveis as seguintes funções:

- Trancar ou destrancar portas.
- Fornecer informações sobre a localização do veículo.
- Buzinar ou fazer sinais de luzes.

# Assistência em caso de furto do veículo

Se um veículo for roubado, o serviço de assistência em caso de furto do veículo OnStar pode prestar apoio para localizar e recuperar o veículo.

#### Alerta de furto

Quando o sistema de alarme antirroubo é acionado, é enviada uma notificação à OnStar. Em seguida, você é informado deste evento por SMS ou correjo eletrónico.

Se necessário, denunciar o roubo às autoridades e solicitar a assistência em caso de furto de veículo OnStar. Utilizar qualquer telemóvel para ligar a um assistente OnStar. Localizar o

número de telefone OnStar respetivo no nosso sítio Web específico do país.

#### Bloqueio da ignição remoto

Através do envio de sinais remotos, a OnStar pode bloquear o ciclo de ignição, impedindo que o veículo seja novamente ligado depois de ter sido desligado.

#### Solicitação de diagnóstico

Em qualquer altura, p. ex. se o veículo apresentar uma mensagem de serviço, premir @ para contactar um assistente OnStar e pedir para que seja realizada uma verificação de diagnóstico em tempo real a fim de determinar diretamente a causa. Consoante os resultados, o assistente fornecerá apoio adicional.

#### Diagnóstico mensal do veículo

O veículo transmite automaticamente dados de diagnóstico à OnStar, que envia um relatório mensal por correio eletrónico para si e para a sua oficina preferida.

#### Advertência

A função de notificação de oficina pode ser desativada na própria conta.

O relatório contém o estado dos principais sistemas operacionais do veículo, tais como motor, transmissão, airbags, travões antibloqueio e outros sistemas importantes. Também fornece informações sobre possíveis problemas de manutenção e a pressão dos pneus (apenas com o sistema de controlo da pressão dos pneus).

Para analisar as informações mais detalhadamente, selecionar a ligação fornecida no e-mail e iniciar sessão na própria conta.

# «Download» de destinos de navegação

É possível transferir um destino pretendido diretamente para o sistema de navegação.

Premir 

para ligar a um assistente
OnStar e descrever o destino ou
ponto de interesse.

O assistente OnStar pode procurar qualquer morada ou ponto de interesse e transferir o destino diretamente para o sistema de navegação integrado.

# Definições OnStar

#### PIN OnStar

Para ter acesso total a todos os serviços OnStar, é necessário um PIN de quatro dígitos. O PIN tem de ser personalizado ao falar pela primeira vez com um assistente OnStar.

Para alterar o PIN, premir 
para ligar a um assistente OnStar.

#### Dados da conta

Um subscritor OnStar tem uma conta, onde são guardados todos os dados. Para solicitar uma alteração das informações da conta, premir ⊚ e falar com um assistente OnStar ou iniciar sessão na própria conta.

Se o serviço OnStar for utilizado noutro veículo, premir 

e e pedir para transferir a conta para o novo veículo.

#### Advertência

De qualquer forma, se o veículo for abatido, vendido ou transferido, informar imediatamente a OnStar das alterações e terminar o serviço OnStar neste veículo.

## Localização do veículo

A localização do veículo é transmitida à OnStar quando o serviço é pedido ou acionado. Uma mensagem no Visor de informação informa acerca desta transmissão.

Para ativar ou desativar a transmissão da localização do veículo, premir continuamente ® até ouvir uma mensagem de áudio.

A desativação é indicada pela luz de estado intermitente vermelha e verde durante um curto período de tempo e cada vez que o veículo é ligado.

#### Advertência

Se a transmissão da localização do veículo for desativada, alguns serviços deixarão de estar disponíveis.

#### Advertência

A localização do veículo está permanentemente acessível para a OnStar em caso de emergência.

Localizar a Política de Privacidade na própria conta.

## Atualizações do software

A OnStar poderá realizar atualizações de software remotamente sem aviso ou permissão. Estas atualizações destinam-se a melhorar ou manter a segurança ou o funcionamento do veículo.

Estas atualizações poderão implicar questões de privacidade. Localizar a Política de Privacidade na própria conta.

400

# Iluminação

Iluminação exterior

ilulililação exterior 120	
Interruptor das luzes 128	
Controlo automático da	
iluminação 129	
Luzes de máximos 129	
Sinal de luzes129	
Ajuste do alcance dos faróis 130	
Faróis na condução no	
estrangeiro 130	
Luzes de condução diurna 130	
Faróis de LED131	
Luzes de emergência 134	
Indicadores de mudança de	
direção 135	
Faróis de nevoeiro 135	
Luz de nevoeiro traseira 136	
Luzes de presença 136	
Luzes de marcha-atrás 136	
Coberturas dos faróis	
embaciadas136	
Iluminação do habitáculo 137	
Controlo da iluminação do	
painel de instrumentos 137	
Luzes do habitáculo 137	
Luzes de leitura 137	
Luzes da pala para-sol 138	
• •	

Características de iluminação ˈ	
Iluminação da consola central.	138
Iluminação de entrada no	
veículo	138
Iluminação de saída no	
veículo	139
Proteção para evitar a descarga	
da bateria	139

# Iluminação exterior Interruptor das luzes



Rodar o interruptor dos faróis:

AUTO: o controlo automático da

iluminação alterna automaticamente entre as luzes de condução diurna e

os faróis

⇒ : luzes laterais

Ao ligar a ignição, o controlo automático dos faróis fica activo. Indicador de controlo ≯€ ♦ 103

#### Luzes traseiras

As luzes traseiras acendem em conjunto com as luzes de médios/ máximos e as luzes laterais.

# Controlo automático da iluminação



Quando a função de controlo automático da iluminação e o motor estão ligados, o sistema alterna automaticamente entre as luzes de circulação diurna e os faróis, consoante as condições de iluminação exterior e as informações fornecidas pelo sistema do sensor de chuva.

Luz de condução diurna ♦ 130.

# Activação automática dos faróis

Em más condições de iluminação, os faróis são ligados.

Além disso, os faróis são ligados se os limpa-para-brisas foram ativados durante várias passagens.

# Detecção de túnel

Ao entrar num túnel, os faróis acendem-se imediatamente.

# Luzes de máximos



Empurrar a alavanca de médios para máximos.

Puxar a alavanca para desativar os máximos.

# Sinal de luzes

Para fazer sinal de luzes, puxar a alavanca.

Puxar a alavanca desativa os máximos.

# Ajuste do alcance dos faróis

# Ajuste do alcance dos faróis manual



Para adaptar o alcance dos faróis à carga do veículo, para evitar encandeamento: rodar o botão de accionamento manual P para a posição necessária.

- 0 : bancos dianteiros ocupados
- 1: todos os bancos ocupados
- 2: todos os bancos ocupados e carga na bagageira
- 3 : banco do condutor ocupado e bagageira carregada

# Faróis na condução no estrangeiro

O feixe dos faróis assimétrico aumenta a visibilidade na beira da estrada do lado do passageiro.

Contudo, ao conduzir em países em que a condução se faça do lado oposto da estrada, ajustar os faróis para evitar encandeamento de trânsito vindouro.

# Veículos com sistema de faróis de halogénio

Os faróis não precisam de ser ajustados.

#### Veículos com faróis de LED

Os faróis podem ser configurados para conduzir no lado oposto da estrada no menu de personalização do veículo, através do Visor de informação.

Selecionar a definição relevante em **Ajustes**, **Veículo**.

Visor de informação \$\times\$ 110.

Personalização do veículo ♦ 115.

Cada vez que a ignição é ligada, 8 pisca durante aproximadamente 4 segundos como lembrete.

Para desativar, utilizar o mesmo procedimento conforme descrito acima. 🕏 não fica intermitente quando a função é desativada.

Indicador de controlo ₹ \$\dip\$ 104.

# Luzes de condução diurna

As luzes de condução diurna aumentam a visibilidade do veículo durante a luz do dia.

São ligadas automaticamente durante o dia quando o motor está a funcionar.

O sistema alterna automaticamente entre as luzes de condução diurna e os faróis, consoante as condições de iluminação. Comando automático das luzes \$\times\$ 129.

# Faróis de LED

O sistema de faróis de LED contém vários LED específicos em cada farol que ativam o comando de diferentes programas de iluminação.

A distribuição e a intensidade das luzes são acionadas distintamente de acordo com as condições de iluminação, o tipo de estrada e a situação de condução. O veículo adapta os faróis automaticamente à situação para permitir o desempenho ideal das luzes para o condutor.

Algumas funções dos faróis de LED podem ser desativadas ou ativadas no menu de personalização do veículo. Selecionar a definição relevante em **Ajustes**, **▶ Veículo** no Visor de informação. Personalização do veículo ▷ 115. A assistência dos máximos não pode ser desativada.

As seguintes funções de iluminação estão disponíveis com o interruptor das luzes na posição AUTO ou ≸D.

### Luzes de cidade



Ativadas automaticamente a uma velocidade máxima de aproximadamente 55 km/h e em situações com luz ambiente exterior. A luz é ampla e simétrica. Um padrão de feixe especial serve para evitar o encandeamento de outros utilizadores da estrada.

# Luzes de campo



Ativadas automaticamente a uma velocidade acima de aproximadamente 55 km/h ao conduzir em áreas rurais. A iluminação da faixa atual e do lado da

estrada é melhorada. Os veículos em aproximação no sentido contrário e à frente não são encandeados.

## Luzes de curva



Luzes LED específicas, baseadas no ângulo de direção e na velocidade, são acionadas adicionalmente para melhorar a iluminação nas curvas. Esta função é ativada em velocidades de 40 km/h a 70 km/h e reage ao ângulo de direção.

# Luzes de esquina



# 132 Iluminação

Ao desligar, consoante o ângulo de direção e a luz do indicador de mudança de direção, são acionados LED específicos que iluminam a direção de deslocação. É accionado até uma velocidade de 40 km/h.

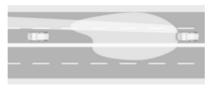
# Função de estacionamento em marcha-atrás

Para assistir a orientação do condutor ao estacionar, ambas as luzes de esquina e a luz de marcha-atrás acendem-se quando os faróis estão ligados e a marcha-atrás é engatada. Permanecem acesas durante um curto período de tempo depois de desengatar a marcha-atrás ou até a velocidade de condução em frente ser superior a 7 km/h.

### Assistência dos máximos

Esta funcionalidade permite que as luzes de máximos funcionem como luzes de condução principais à noite. A câmara no pára-brisas detecta os faróis de um veículo no sentido oposto ou veículos na frente. Cada LED no lado direito ou esquerdo pode ser acionado ou reduzido

gradualmente de acordo com a situação do trânsito. Isto fornece a melhor distribuição de luz sem encandear os outros utilizadores da estrada. Uma vez ativada, a assistência dos máximos permanece ativa e liga e desliga as luzes de máximos consoante as condições em volta. A definição mais recente da assistência dos máximos permanecerá depois de a ignição ser ligada novamente.



A assistência dos máximos inclui um modo de autoestrada especial. Ao conduzir a uma velocidade acima de 115 km/h em autoestradas, o feixe de luz diminui para evitar encandear o trânsito em sentido contrário. Ao seguir veículos à frente ou ultrapassar, o encandeamento do espelho retrovisor para estes veículos é reduzido.

# Activação Alavanca do indicador com ou sem botão MENU



Ativar a assistência dos máximos empurrando a alavanca do indicador duas vezes. As luzes de máximos são ligadas automaticamente a uma velocidade acima de 50 km/h. As luzes de máximos são desligadas a uma velocidade abaixo de 35 km/h, mas a assistência dos máximos permanece ativa.

#### Alavanca do indicador com botão ≡(A)



Ativar a assistência dos máximos empurrando ≣® uma vez. As luzes de máximos são ligadas automaticamente a uma velocidade acima de 50 km/h. As luzes de máximos são desligadas a uma velocidade abaixo de 35 km/h, mas a assistência dos máximos permanece ativa.

A luz de aviso verde ≣® fica acesa continuamente quando a assistência dos máximos é ativada, enquanto a azul ≣D acende-se quando as luzes de máximos estão acesas.

Indicador de controlo **■** \$\phi\$ 103, **■** \$\phi\$ 103.

Empurrar a alavanca do indicador uma vez liga as luzes de máximos manuais sem a assistência dos máximos.

A assistência dos máximos muda automaticamente para luzes de médios quando:

- Conduzir em áreas urbanas.
- A função de estacionamento em marcha-atrás está ativa.
- Os faróis de nevoeiro ou as luzes de nevoeiro traseiras são ligadas.

Caso não sejam detectadas restrições, o sistema passa novamente a máximos.

### Desactivação Alavanca do indicador com ou sem botão MENU

Se a assistência dos máximos estiver ativa e as luzes de máximos acesas, puxar a alavanca do indicador uma vez para desativar a assistência dos máximos. Se a assistência dos máximos estiver ativa e as luzes de máximos apagadas, empurrar a alavanca do indicador duas vezes para desativar a assistência dos máximos.

Empurrar a alavanca do indicador para ativar as luzes de máximos manuais também desativa a assistência dos máximos.

#### Alavanca do indicador com botão ≡ဨ

Se a assistência dos máximos estiver ativa e as luzes de máximos acesas, empurrar <a href="#">ED</a> uma vez ou puxar a alavanca do indicador para desativar a assistência dos máximos.

Se a assistência dos máximos estiver ativa e as luzes de máximos apagadas, empurrar 🗐 uma vez para desativar a assistência dos máximos.

Empurrar a alavanca do indicador para ativar as luzes de máximos manuais também desativa a assistência dos máximos.

# Sinal de luzes em conjunto com a assistência dos máximos

Fazer sinal de luzes puxando a alavanca do indicador uma vez não desativa a assistência dos máximos quando as luzes de máximos estão apagadas.

Fazer sinal de luzes puxando a alavanca do indicador uma vez desativa a assistência dos máximos quando as luzes de máximos estão acesas.

## Nivelamento dinâmico automático dos faróis

A fim de evitar o encandeamento do trânsito em sentido contrário, o nivelamento dos faróis é ajustado automaticamente com base nas informações de inclinação medidas no eixo dianteiro e traseiro, na aceleração ou desaceleração e na velocidade do veículo.

# Utilização dos faróis no estrangeiro

\$ 130.

# Avaria no sistema de faróis de LED

Quando o sistema deteta uma avaria no sistema de faróis de LED, seleciona uma posição predefinida para evitar o encandeamento do trânsito em sentido contrário. Um aviso é apresentado no Centro de Informação do Condutor.

# Luzes de emergência

Premir A para accionar.





As ilustrações mostram versões diferentes.

No caso de um acidente com disparo do airbag, os sinais das luzes de emergência são activadas automaticamente.

# Indicadores de mudança de direção



alavanca para cima alavanca para

baixo

: sinal de virar à direita

: sinal de virar à esquerda

Se a alavanca for deslocada para lá do ponto de resistência, o sinal de mudança de direcção fica ligado continuamente. Quando o volante voltar à posição inicial, o sinal de mudança de direcção apaga-se automaticamente.

Para três piscadelas, p. ex. ao mudar de faixa, premir a alavanca até sentir resistência e depois largar.

Com um atrelado ligado, o indicador de mudança de direção pisca seis vezes e a frequência do sinal sonoro muda ao pressionar a alavanca até sentir resistência e depois soltar.

Deslocar a alavanca até ao ponto de resistência e manter para manter o indicador aceso por mais algum tempo.

Desligar manualmente o sinal de mudança de direcção deslocando a alavanca para a posição original.

# Faróis de nevoeiro



Premir ≱0 para accionar.

Interruptor dos faróis na posição AUTO: ligar os faróis de nevoeiro dianteiros, também liga automaticamente os faróis.

# Luz de nevoeiro traseira



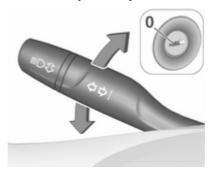
Premir O para accionar.

Interruptor dos faróis na posição AUTO: ligar os faróis de nevoeiro traseiros, também liga automaticamente os faróis.

Interruptor dos faróis na posição ୬€: farol traseiro de nevoeiro só pode ser ligado com os faróis dianteiros de nevoeiro.

A luz de nevoeiro traseira do veículo é desativada ao rebocar um atrelado ou ao ligar uma ficha à tomada, p. ex. quando é utilizado um suporte para bicicletas.

# Luzes de presença



Quando o veículo estiver estacionado, as luzes de presença de um dos lados podem ser acesas:

- 1. Desligar a ignição.
- Deslocar a alavanca do indicador de mudança de direcção totalmente para cima (luzes de presença direitas) ou para baixo (luzes de presença esquerdas).

Confirmado por um sinal e pelo indicador de controlo do indicador de mudança de direcção correspondente.

# Luzes de marcha-atrás

A luz de marcha-atrás acende-se quando a ignição está ligada e a marcha-atrás está engatada.

# Coberturas dos faróis embaciadas

O interior do alojamento das luzes pode embaciar-se por breves instantes em condições de tempo frio e húmido, com chuva forte ou depois da lavagem. O embaciamento desaparece rapidamente por si só; para ajudar a desembaciar, ligar os faróis.

# Iluminação do habitáculo

# Controlo da iluminação do painel de instrumentos



O brilho das seguintes luzes pode ser ajustado na posição AUTO quando o sensor de luz deteta condições noturnas, ou na posição ≫€ ou 

D.

- iluminação do painel de instrumentos
- Visor de informação
- interruptores e elementos de funcionamento acesos

Rodar o botão de accionamento manual 🌣 e manter até obter o brilho pretendido.

# Luzes do habitáculo

Durante a entrada e saída do veículo, as luzes de cortesia dianteiras e traseiras acendem automaticamente e depois apagam passado um tempo de diferimento.

#### Advertência

No caso de um acidente com accionamento do airbag, as luzes de cortesia acendem automaticamente.

#### Luz de cortesia dianteira



Accionar com o interruptor de balancim:

: comutar

automaticamente de

ligar para desligado

premir ☆ : ligado premir 녹 : desligado

#### Luzes traseiras de cortesia

Acendem em conjunto com a luz dianteira de cortesia dependendo da posição do interruptor de balancim.

# Luzes de leitura



Premir △ e △ nas luzes de cortesia dianteira e traseira para accionar.



# Luzes da pala para-sol

Acende quando a cobertura é aberta.

# Características de iluminação

# Iluminação da consola central

A luz de foco incluída na iluminação interior acende quando os faróis são ligados.

# Iluminação de entrada no veículo

## Iluminação de boas-vindas

As luzes seguintes acendem-se durante um curto período de tempo ao destrancar o veículo com o radiotelecomando:

- faróis
- luzes traseiras
- luz da chapa de matrícula
- iluminação do painel de instrumentos
- luzes interiores

Algumas funções apenas estão operacionais quando está escuro no exterior para facilitar a localização do veículo.

A iluminação apaga-se imediatamente ao ligar a ignição. Arranque ♀ 18.

Esta função pode ser ativada ou desativada na personalização do veículo.

Selecionar a definição relevante em **Ajustes**, **Veículo** no Visor de informação.

Visor de informação ♦ 110.

Personalização do veículo \$\times\$ 115.

As luzes que se seguem também se acenderão quando a porta do condutor é aberta:

- todos os interruptores
- Centro de Informação ao Condutor
- luzes dos compartimentos das portas

# Iluminação de saída no veículo

As luzes que se seguem acender-se--ão se a chave for retirada do interruptor da ignição:

- luzes interiores
- iluminação do painel de instrumentos
- luzes das portas

Apagar-se-ão automaticamente ao fim de algum tempo. Esta função só funciona no escuro. A iluminação direccional é activada se a porta do condutor for aberta neste espaço de tempo.

## Iluminação de acesso

Faróis, farolins traseiros e luzes da placa da matrícula iluminam a área circundante durante um tempo regulável depois de sair do veículo.

#### Activação



- 1. Desligar a ignição.
- 2. Remover a chave da ignição.
- 3. Abrir a porta do condutor.
- 4. Puxar a alavança do indicador de mudança de direcção.
- 5. Fechar a porta do condutor.

Se a porta do condutor não estiver fechada, as luzes apagam-se ao fim de 2 minutos.

A iluminação de saída é desligada imediatamente se se puxar a alavanca do indicador de mudança de direcção com a porta do condutor aberta.

Esta função pode ser ativada ou desativada na personalização do veículo.

Selecionar a definição relevante em Ajustes, **♦ Veículo** no Visor de informação.

As configurações podem ser quardadas pela chave que está a ser utilizada \$ 25.

# Proteção para evitar a descarga da bateria

# Função de estado de carga da bateria do veículo

A função garante uma vida útil da bateria do veículo o mais longa possível, com um gerador com ponto de saída de energia controlável e distribuição de energia optimizada.

A fim de evitar a descarga da bateria do veículo ao conduzir, os seguintes sistemas são reduzidos automaticamente em duas fases e finalmente desligados:

# 140 Iluminação

- aquecimento auxiliar
- óculo traseiro e retrovisores aquecidos
- bancos aquecidos
- ventoinha

Na segunda fase, uma mensagem a confirmar a activação da protecção para evitar a descarga da bateria do veículo será visualizada no Centro de Informação do Condutor.

# Desligar luzes eléctricas

Para evitar descarregar a bateria do veículo quando a ignição é desligada, algumas luzes interiores são desligadas automaticamente ao fim de algum tempo.

# Climatização

Sistemas de climatização	141
Sistema de aquecimento e	
ventilação	
Sistema de ar condicionado	142
Climatização automática	
eletrónica	
Aquecimento auxiliar	149
Grelhas de ventilação	149
Grelhas de ventilação	
reguláveis	149
Grelhas de ventilação fixas	
Manutenção	150
Entrada de ar	
Filtro de pólen	150
Funcionamento do ar	
condicionado	
Serviço	151

# Sistemas de climatização

# Sistema de aquecimento e ventilação



#### Comandos para:

- temperatura
- distribuição de ar <sup>™</sup>i, <sup>\*</sup>i e <sup>‡</sup>i
- velocidade da ventoinha
- desembaciamento e descongelação (##)

Óculo traseiro aquecido ∰ ♦ 41.

## Temperatura

Vermelho : Quente

O aquecimento só será totalmente eficaz quando o motor tiver atingido a temperatura normal de funcionamento.

# Distribuição do ar

: para pára-brisas e janelas das portas dianteiras

 para a área da cabeça através das saídas de ar ajustáveis

😾 : para espaço para os pés

São possíveis todas as combinações.

#### Velocidade da ventoinha

Ajustar o fluxo de ar regulando a ventoinha para a velocidade pretendida.

# Desembaciamento e descongelação



- Premir : a distribuição de ar é dirigida para o para-brisas.
- Definir o comando da temperatura para o nível de calor máximo.
- Regular a velocidade da ventoinha para o nível máximo.
- Ligar o óculo traseiro aquecido
   ...
- Abrir as grelhas de ventilação laterais conforme pretendido e direccioná-las para os vidros das portas.

# Sistema de ar condicionado



Além dos comandos do sistema de aquecimento e ventilação, o sistema de ar condicionado tem comandos para:

Óculo traseiro aquecido ∰ ❖ 41, Bancos aquecidos ∰ ❖ 52, Bancos ventilados শ ❖ 53, Volante aquecido ♂ ❖ 83.

## Arrefecimento A/C



Pressionar A/C para ligar o arrefecimento. A activação é indicada pelo LED aceso no botão. O arrefecimento só funciona quando o motor estiver em funcionamento e a ventoinha da climatização estiver ligada.

Premir novamente **A/C** para desligar o arrefecimento.

O sistema de ar condicionado arrefece e desumidifica (seca) assim que a temperatura exterior está ligeiramente acima do ponto de congelação. Por isso pode haver condensação e pingos por baixo do veículo.

Se não for necessário qualquer arrefecimento ou desumidificação, desligar o sistema de arrefecimento para poupar combustível. O arrefecimento activado poderá impedir os Autostops.

#### Sistema de recirculação do ar 🖘



Premir 🖘 para activar o modo de recirculação do ar. A activação é indicada pelo LED no botão.

Premir 🖘 novamente para desactivar o modo de recirculação do ar.

#### Aviso

O movimento de ar fresco é reduzido no modo de recirculação. No funcionamento sem arrefecimento a humidade do ar aumenta, pelo que os vidros podem embaciar-se pelo interior. A qualidade do ar do habitáculo deteriora-se e os ocupantes podem sentir sonolência.

Em condições de ar ambiente quente e muito húmido, o para-brisas poderá ficar embaciado no exterior quando ar frio é dirigido para o mesmo. Se o pára-brisas se embaciar pelo exterior, active o limpa-pára-brisas e desactive **3**.

#### Arrefecimento máximo



Abrir as janelas por breves instantes para que o ar quente se disperse rapidamente.

- Ligar o arrefecimento A/C.
- Sistema de circulação de ar ligado.
- Pressionar o interruptor de distribuição de ar ⋨.
- Regular o comando da temperatura para o nível de frio máximo.
- Regular a velocidade da ventoinha para o nível máximo.
- Abrir todas as saídas de ar.

### Desembaciamento e descongelação dos vidros 🖘



- Premir \(\psi\): a distribui\(\tilde{a}\) de ar é dirigida para o para-brisas.
- Regular a velocidade da ventoinha para o nível máximo.
- Definir o comando da temperatura para o nível de calor máximo.
- Ligar o óculo traseiro aquecido
- Abrir as grelhas de ventilação laterais conforme pretendido e direccioná-las para os vidros das portas.

#### Advertência

Se \$\pi\$ for premido com o motor a trabalhar, um Autostop será impedido até \$\pi\$ ser novamente premido.

Se **3** for premido com a ventoinha e o motor ligados, um Autostop será impedido até que **3** seja novamente premido ou a ventoinha desligada.

Se W for premido com o motor em Autostop, o motor será ligado automaticamente.

Se **j** for premido com a ventoinha ligada e o motor em Autostop, o motor será ligado automaticamente.

## Climatização automática eletrónica

A climatização de zona dupla permite temperaturas diferentes para o lado do condutor e o lado do passageiro dianteiro.

No modo automático, a temperatura, a velocidade da ventoinha e a distribuição do ar são reguladas automaticamente.

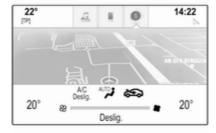


#### Comandos para:

- temperatura no lado do condutor
- distribuição do ar ♥i ☆ ☆
- velocidade da ventoinha
- temperatura no lado do passageiro dianteiro
- sistema ligado ou desligado ON/OFF
- arrefecimento A/C
- modo automático AUTO
- recirculação de ar manual 🖘

- desembaciamento e descongelação
- sincronização das temperaturas de zona dupla SYNC

Óculo traseiro aquecido ∰ ❖ 41, Bancos aquecidos ∰ ❖ 52, Bancos ventilados শ ❖ 53, Volante aquecido ➾ ₺ 83.



Cada alteração de configuração é visualizada no Visor de Informação durante alguns segundos.

O Sistema de ar condicionado de comando electrónico só está totalmente operacional quando o motor está a trabalhar.

#### Modo automático AUTO



Regulação básica para conforto máximo:

- Premir AUTO: a distribuição do ar e a velocidade da ventoinha são reguladas automaticamente.
- Abrir todas as grelhas de ventilação para permitir uma distribuição optimizada do ar no modo automático.

- Premir A/C para ligar o arrefecimento óptimo e desembaciamento. A activação é indicada pelo LED aceso no botão.
- Definir as temperaturas pré--seleccionadas para o condutor e o passageiro dianteiro utilizando o botão rotativo da esquerda e da direita. A temperatura recomendada é 22 °C.

É possível alterar a regulação da velocidade da ventoinha no modo automático no menu Definições.

Personalização do veículo ♦ 115.

#### Pré-selecção da temperatura



Regular temperaturas para o valor pretendido. O botão no lado do passageiro altera a temperatura para o lado do passageiro. O botão no lado do condutor altera a temperatura para o lado do condutor ou para ambos os lados, consoante a ativação da sincronização **SYNC**.

A temperatura selecionada é indicada no visor do botão.

Se a temperatura mínima **Lo** estiver definida, o sistema de climatização funciona no arrefecimento máximo, se o arrefecimento **A/C** estiver ligado.

Se for definida a temperatura máxima **Hi**, o sistema de controlo de climatização funciona em aquecimento máximo.

#### Advertência

Se A/C estiver ligado, reduzir a temperatura definida da cabina poderá fazer com que o motor arranque a partir de um Autostop ou impedir um Autostop.

### Sincronização das temperaturas de zona dupla SYNC

Premir **SYNC** para associar a definição da temperatura do lado do passageiro ao lado do condutor. A activação é indicada pelo LED no botão.

Quando as definições do lado do passageiro são ajustadas, a sincronização é desativada e o LED apaga-se.

### Desembaciamento e descongelação dos vidros 🖘



- Premir \( \forall \). A activação é indicada pelo LED aceso no botão.
- A temperatura e a distribuição do ar são definidas automaticamente e a ventoinha funciona a velocidade elevada.
- Ligar o óculo traseiro aquecido
   ...
- Para voltar ao modo anterior: premir \( \forall \); para voltar ao modo automático: premir AUTO.

É possível alterar as definições do aquecimento automático do óculo traseiro no menu Definições no Visor de informação. Personalização do veículo 

↑ 115.

#### Advertência

Se \$\vec{m}\$ for premido com o motor a trabalhar, um Autostop será impedido até \$\vec{m}\$ ser novamente premido.

Se if for premido com a ventoinha e o motor ligados, um Autostop será impedido até que is seja novamente premido ou a ventoinha desligada. Se W for premido com o motor em Autostop, o motor será ligado automaticamente.

Se **3** for premido com a ventoinha ligada e o motor em Autostop, o motor será ligado automaticamente.

### Sistema ligado ou desligado ON/OFF

O arrefecimento, a ventoinha e o modo automático podem ser desligados premindo **ON/OFF**. Quando o sistema está desactivado, o LED no botão **ON/OFF** está apagado.

Ativação premindo **ON/OFF**, **A/C** ou **AUTO**. A activação é indicada pelo LED no botão

#### Definições manuais

As definições do sistema de climatização podem ser alteradas ativando os botões e os botões giratórios conforme descrito abaixo. Alterar uma definição desactivará o modo automático.

#### Velocidade da ventoinha %



Premir o botão esquerdo para diminuir ou o botão direito para aumentar a velocidade da ventoinha. A velocidade da ventoinha é indicada pelo número de LED no botão.

Pressionando o botão da esquerda durante mais tempo: a ventoinha e o arrefecimento são desligados.

Pressionando o botão da direita durante mais tempo: a ventoinha funciona à velocidade máxima.

Para voltar ao modo automático: Premir **AUTO**.

#### Distribuição do ar 🥦, ⋨, ⋨



Premir o botão adequado para o ajuste pretendido. A activação é indicada pelo LED aceso no botão.

 para o pára-brisas e as janelas dianteiras (o ar condicionado é activado em segundo plano para ajudar a impedir o embaciamento das janelas)

: para a área da cabeça através das saídas de ar ajustáveis

🕽 : para espaço para os pés

São possíveis todas as combinações. Voltar à distribuição automática do ar: premir **AUTO**.

#### Arrefecimento A/C



Pressionar A/C para ligar o arrefecimento. A activação é indicada pelo LED aceso no botão. O arrefecimento só funciona quando o motor estiver em funcionamento e a ventoinha da climatização estiver ligada.

Premir novamente **A/C** para desligar o arrefecimento.

O sistema de ar condicionado arrefece e desumidifica (seca) quando a temperatura exterior está acima de um determinado nível. Por isso pode haver condensação e pingos por baixo do veículo. Se não for necessário qualquer arrefecimento ou desumidificação, desligar o sistema de arrefecimento para poupar combustível. Quando o sistema de arrefecimento é desligado, não será pedido um rearranque do motor pelo sistema de controlo da climatização durante um Autostop. Exceção: o sistema de desembaciamento está ativado e a temperatura exterior acima de 0 °C solicita um rearranque.

O visor indica A/C ON se o arrefecimento estiver ativado ou A/C OFF quando o arrefecimento está desativado.

É possível alterar a activação ou desactivação do funcionamento de arrefecimento após o arranque do motor no menu Definições no Mostrador de informação.
Personalização do veículo ❖ 115.

#### Recirculação de ar manual 🖘



Premir 🖘 para activar o modo de recirculação do ar. A activação é indicada pelo LED aceso no botão.

Premir novamente so para desactivar o modo de recirculação.

#### **⚠** Aviso

O movimento de ar fresco é reduzido no modo de recirculação. No funcionamento sem arrefecimento a humidade do ar aumenta, pelo que os vidros podem embaciar-se pelo interior.

A qualidade do ar do habitáculo deteriora-se e os ocupantes podem sentir sonolência.

Em condições ambientais de tempo quente e muito húmido, o pára-brisas pode ficar embaciado no exterior quando ar frio lhe é dirigido. Se o pára-brisas se embaciar pelo exterior, active o limpa-pára-brisas e desactive

#### Recirculação de ar automática

Um sensor de humidade do ar muda automaticamente para o ar exterior se a humidade do ar interior for demasiado alta.

#### Configurações básicas

É possível alterar algumas definições no menu Definições no Mostrador de informação. Personalização do veículo \$ 115.

#### Aquecimento auxiliar

#### Aquecedor de ar

O Quickheat é um aquecedor de ar eléctrico auxiliar que aquece automaticamente o habitáculo mais rapidamente.

#### Grelhas de ventilação

## Grelhas de ventilação reguláveis

Deve haver pelo menos uma grelha de ventilação aberta quando o arrefecimento está ligado.



Para abrir a grelha, rodar a roda de regulação no sentido do símbolo maior. Ajustar a quantidade de ar na saída de ar, rodando o botão rotativo de ajuste.



Direccionar o fluxo de ar inclinando e girando as palhetas.

Para fechar a grelha, rodar a roda de regulação no sentido do símbolo ■ menor.

#### **Aviso**

Não fixar quaisquer objectos às alhetas das saídas de ar. Em caso de acidente corre o risco de danos e ferimentos.

#### Grelhas de ventilação fixas

Por trás do pára-brisas e dos vidros das portas e nos espaços para os pés há grelhas de ventilação adicionais.

### Manutenção Entrada de ar



As entradas de ar à frente do párabrisas no compartimento do motor deverão permanecer desobstruídas de modo a permitir a entrada de ar. Retirar quaisquer folhas, sujidade ou neve.

#### Filtro de pólen

O filtro de pólen remove poeira, fuligem, pólen e esporos do ar que entra no veículo através da entrada de ar.

### Funcionamento do ar condicionado

Para assegurar que o desempenho é continuamente eficiente, o arrefecimento deve ser accionado durante alguns minutos uma vez por mês, independentemente do clima e da época do ano. Não é possível ligar o arrefecimento quando a temperatura exterior é demasiado baixa.

#### Serviço

Para um desempenho de arrefecimento óptimo, recomenda-se a verificação manual do sistema de climatização, com início três anos após o primeiro registo do veículo, incluindo:

- teste de pressão e funcionalidade
- funcionalidade de aquecimento
- verificação de fugas
- verificar correias de transmissão
- limpeza do condensador e drenagem do evaporador
- verificação do desempenho

# Condução e funcionamento

Sugestoes para condução	. 153
Controlo sobre o veículo	. 153
Direção	. 153
Arranque e manuseamento	. 153
Rodagem do veículo	. 153
Posições do interruptor da	
ignição	. 153
Botão de acionamento	. 154
Desativação diferida da	
alimentação	. 156
Ligar o motor	. 156
Desligar por sobrecarga de	
rotação do motor	
Sistema para/arranca	. 158
Estacionamento	. 162
Gases de escape	. 164
Filtro de partículas diesel	
Catalisador	
Caixa de velocidades automá-	
tica	. 165
Visor da caixa de velocidades .	165
Alavanca seletora	
Modo manual	

Programas de condução com comando eletrónico	168
Caixa de velocidades manual	169
Caixa de velocidades manual de	
comutação automática	
Visor da caixa de velocidades .	
Alavanca seletora	
Modo manual	. 172
Programas de condução com	
comando eletrónico	
Avaria	1/2
Travões	173
Sistema de travagem	
antibloqueio	
Travão de mão	
Assistência à travagem	176
Assistência de arranque em	
subidas	176
Sistemas de condução	176
Sistema de controlo da tração . Controlo eletrónico de	176
estabilidade	177
Modo Sport	179
Sistemas de apoio ao condutor.	179
Programador de velocidade	179
Limitador de velocidade	182
Aviso de colisão dianteira	183

Indicação de Distância à Frente Travagem de Emergência Ativa Sensores de estacionamento Aviso de ângulo morto Câmara traseira Apoio aos sinais de trânsito . Assistência de permanência faixa	186 189 197 198 200 na
Combustível	207
Motores a gasolina	207
Motores a diesel	
Abastecer	208
Consumo de combustível - Emissões de CO <sub>2</sub>	200
_	
Engate do reboque	210
Informações gerais	210
Condições de condução e	
sugestões para o reboque	
Rebocar	
Acoplamento de reboque	
Programa de estabilidade do reboque	
1600dag	∠ 14

## Sugestões para condução

#### Controlo sobre o veículo

#### Nunca circular com o motor desligado (excepto durante um Autostop)

Muitos sistemas não funcionam nesta situação (por exemplo, unidade de servofreio, direcção assistida). Conduzir desta forma é um perigo para si e para os outros. Sistema Start/Stop ♀ 158.

#### Reforço do ralenti

Se for necessário carregar a bateria do veículo devido ao estado da bateria, a potência de saída do gerador deve ser aumentada. Isso consegue-se com um reforço de ralenti que pode ser audível.

Surge uma mensagem no Centro de Informação do Condutor.

#### **Pedais**

Para assegurar que o curso do pedal está desimpedido, não deverão existir tapetes na área dos pedais.

Utilizar apenas tapetes com as medidas adequadas e que sejam fixados pelos retentores do lado do condutor.

#### Direção

Se a direcção assistida for desactivada devido à paragem do motor ou a uma avaria do sistema, é possível conduzir o veículo, embora isso possa exigir um maior esforço.

## Arranque e manuseamento

#### Rodagem do veículo

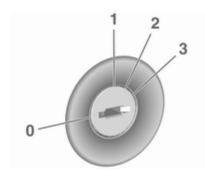
Nas primeiras viagens com o veículo não travar a fundo desnecessariamente.

A primeira vez que se conduzir o veículo pode haver fumo por causa de ceras e óleo que se evaporam pelo sistema de escape. Depois de conduzir o veículo pela primeira vez, estacionar o veículo ao ar livre durante algum tempo e evitar inalar os fumos.

Durante o período de rodagem o consumo de combustível e óleo de motor poderão ser maiores e o processo de limpeza do filtro de partículas diesel poderá ocorrer mais vezes. Autostop pode ser inibido para permitir carregar a bateria.

## Posições do interruptor da ignição

Rodar a chave:



- 0 : ignição desligada: Algumas funções permanecem activas até a chave ser removida ou a porta do condutor aberta, desde que a ignição estivesse ligada anteriormente
- modo de alimentação de acessórios: O bloqueio do volante é desengatado, algumas funções eléctricas podem ser utilizadas, a ignição está desligada

- 2 : modo de ligação da ignição: A ignição está ligada, o motor a gasóleo está a pré-aquecer. As luzes de aviso acendem-se e a maior parte das funções eléctricas está operacional
- 3 : arranque do motor: Soltar a chave depois de iniciar o procedimento

#### Bloqueio do volante

Remover a chave do interruptor da ignição e rodar o volante até engatar.

#### ⚠Perigo

Nunca retirar a chave do interruptor da ignição durante a condução, porque isso levará ao bloqueio do volante.

#### Botão de acionamento



A chave electrónica deve estar no interior do veículo.

Modo de alimentação de acessórios Premir Engine Start/Stop uma vez sem acionar o pedal da embraiagem ou do travão. O LED amarelo no botão acende-se. O bloqueio do volante é desengatado e algumas funções eléctricas podem ser utilizadas; a ignição está desligada.

Ignição no modo de ligação
Premir continuamente
Engine Start/Stop durante
6 segundos sem acionar o pedal da
embraiagem ou do travão. O LED

verde no botão acende-se, o motor a gasóleo está a pré-aquecer. As luzes de aviso acendem-se e a maior parte das funções eléctricas está operacional.

#### Ligar o motor

Acionar o pedal da embraiagem (caixa de velocidades manual) ou o pedal do travão (caixa de velocidades automática ou caixa de velocidades manual de comutação automática) e premir Engine Start/Stop novamente. Soltar o botão depois de iniciar o procedimento.

#### Ignição desligada

Premir Engine Start/Stop brevemente em cada modo ou quando o motor está a trabalhar e o veículo parado. Algumas funções permanecem activas até a porta do condutor ser aberta, desde que a ignição estivesse ligada anteriormente.

### Paragem de emergência do motor durante a condução

Premir **Engine Start/Stop** durante mais de 2 segundos ou premir duas vezes brevemente no espaço de 5 segundos ❖ 156.

#### Bloqueio do volante

O bloqueio do volante é activado automaticamente quando:

- O veículo está parado.
- A ignição foi desligada.
- A porta do condutor está aberta.

Para desengatar o bloqueio do volante, abri e fechar a porta do condutor e ligar o modo auxiliar ou ligar o motor directamente.

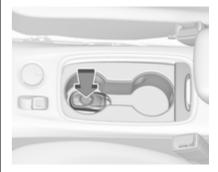
#### **Aviso**

Se a bateria do veículo estiver descarregada, o veículo não deve ser rebocado nem posto a trabalhar por reboque ou através de cabos de bateria, pois o bloqueio da direcção não pode ser destrancado.

#### Funcionamento em veículos com chave electrónica em caso de falha

Se a chave electrónica falhar ou se a pilha da chave electrónica tiver pouca carga, o Centro de Informação do Condutor poderá apresentar Nenhum remoto detectado ou Substituir pilha na chave à distância ao tentar ligar o veículo.

Colocar a chave eletrónica unicamente centrada na área do transmissor horizontalmente numa direção longitudinal e com os botões para cima, como se mostra na ilustração.



Outros objetos, p. ex. outras chaves, transpondedor, etiquetas, moedas, etc. devem ser removidos da consola central.

Carregar no pedal da embraiagem (caixa de velocidades manual) ou no pedal do travão (caixa de velocidades manual de comutação automática) e premir **Engine Start/Stop**.

Para desligar o motor, premir novamente **Engine Start/Stop**. Remover a chave eletrónica da consola central.

Esta opção destina-se apenas a emergências. Substituir a pilha da chave electrónica o mais rapidamente possível ♦ 23.

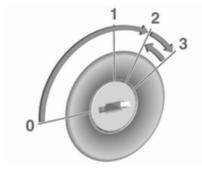
## Desativação diferida da alimentação

Os sistemas electrónicos seguintes podem funcionar até que a porta do condutor seja aberta ou durante 10 minutos depois de a ignição ser desligada:

- vidros eléctricos
- tecto de abrir
- tomadas

#### Ligar o motor

Veículos com interruptor da ignição



Rodar a chave para a posição **1** para libertar o bloqueio do volante.

Caixa de velocidades manual: accionar a embraiagem e o pedal do travão.

Caixa de velocidades automática: accionar o pedal do travão e mover a alavanca selectora para P ou N.

Caixa de velocidades manual de robotizada: accionar o pedal do travão.

Não accionar o pedal do acelerador.

Motores diesel: rodar a chave para a posição **2** para a pré-incandescência e esperar até a luz de aviso **3** se apagar.

Rodar a chave até perto da posição **3** e soltar: um procedimento automático acciona o motor de arranque com um pequeno desfasamento até que o motor esteja a funcionar, ver Controlo do Motor de Arranque Automático.

Caixa de velocidades manual: durante um Autostop, o motor pode ser ligado carregando no pedal da embraiagem ⊳ 158.

Caixa de velocidades automática ou caixa de velocidades manual de comutação automática: durante um Autostop, o motor pode ser ligado soltando o pedal do travão \$\displays 158.

#### Veículos com botão de ligação



Caixa de velocidades manual: accionar a embraiagem e o pedal do travão.

Caixa de velocidades automática: accionar o pedal do travão e mover a alavanca selectora para **P** ou **N**.

Caixa de velocidades manual de robotizada: accionar o pedal do travão.

Não accionar o pedal do acelerador.

Premir e soltar **Engine Start/Stop**: um procedimento automático aciona o motor de arranque com um pequeno

desfasamento até que o motor esteja a funcionar; ver Controlo automático do motor de arranque.

Antes de ligar novamente ou de desligar o motor com o veículo parado, premir **Engine Start/Stop** mais uma vez durante breves instantes.

Caixa de velocidades manual: durante um Autostop, o motor pode ser ligado carregando no pedal da embraiagem ♦ 158.

Caixa de velocidades automática ou caixa de velocidades manual de comutação automática: durante um Autostop, o motor pode ser ligado soltando o pedal do travão ❖ 158.

### Paragem de emergência do motor durante a condução

Se for necessário desligar o motor durante a condução em caso de emergência, premir

Engine Start/Stop durante mais de 2 segundos ou premir duas vezes brevemente no espaço de 5 segundos.

#### **▲**Perigo

Desligar o motor durante a condução poderá causar a perda de suporte de alimentação para os sistemas de travagem e direção. Os sistemas de assistência e de airbags são desactivados. A iluminação e as luzes dos travões apagam-se. Como tal, desligar o motor e a ignição durante a condução apenas em caso de emergência.

### Arranque do veículo a baixas temperaturas

É possível ligar o motor sem aquecedores adicionais até -25 °C no caso dos motores diesel e -30 °C no caso dos motores a gasolina. É necessário um óleo de motor com a viscosidade correcta, o combustível correcto, o fornecimento de assistência e uma bateria do veículo com carga suficiente. Em temperaturas abaixo de -30 °C, a caixa de velocidades automática requer um período de aquecimento de aproximadamente 5 minutos. A alavanca selectora tem de estar na posição **P**.

### Controlo automático do motor de arranque

Esta função controla o procedimento de arranque do motor. O condutor não tem de manter a chave na posição 3 nem premir continuamente Engine Start/Stop. Uma vez aplicado, o sistema continuará o arranque automático até que o motor esteja a funcionar. Devido ao procedimento

de verificação, o motor começa a funcionar depois de um pequeno desfasamento.

Razões possíveis para um motor não arrancar:

- Pedal da embraiagem não funciona (caixa de velocidades manual).
- Pedal do travão não funciona ou a alavanca selectora não está em P ou N (caixa de velocidades automática).
- Pedal do travão não acionado (caixa de velocidades manual de comutação automática).
- Ocorreu uma falha temporária.

#### Aquecimento do motor turbo

No arranque, o binário disponível do motor poderá ser limitado por um curto período de tempo, especialmente quando a temperatura do motor é fria. Esta limitação serve para permitir que o sistema de lubrificação proteja totalmente o motor.

## Desligar por sobrecarga de rotação do motor

A alimentação de combustível é automaticamente interrompida durante uma desaceleração, ou seja, quando o veículo é conduzido com uma mudança engatada mas sem carregar no acelerador.

#### Sistema para/arranca

O sistema start/stop ajuda a poupar combustível e a reduzir as emissões de gases de escape. Se as condições permitirem, o mesmo desliga o motor assim que o veículo esteja a circular a baixa velocidade ou parado, p. ex. nos semáforos ou num engarrafamento.

#### Activação

O sistema Start/Stop está disponível imediatamente depois de pôr o motor a trabalhar, o veículo iniciar a marcha e as condições indicadas mais abaixo nesta secção terem sido reunidas.

#### Desactivação



Desativar manualmente o sistema para/arranca premindo (A) OFF. A desativação é indicada quando o LED no botão se acende.

#### Autostop

### Veículos com caixa de velocidades manual

Consoante o motor, estão disponíveis duas versões de um Autostop. Consultar os dados do motor a fim de identificar o código identificador do motor para o veículo \$ 272.

Autostop convencional

Todos os motores a gasolina e diesel exceto B16DTU dispõem apenas do Autostop convencional.

Um Autostop pode ser ativado com o veículo parado ou a baixa velocidade até 5 km/h.

Ativar um Autostop convencional como se segue:

- Carregar no pedal da embraiagem.
- Colocar a alavanca em ponto morto.
- Soltar o pedal da embraiagem.

O motor será desligado e a ignição permanecerá ligada.

#### Autostop antecipado

O motor B16DTU dispõe de um Autostop antecipado além do Autostop convencional.

Um Autostop, tanto convencional como antecipado, pode ser ativado com o veículo parado ou a baixa velocidade até 14 km/h.

Ativar um Autostop antecipado como se segue:

- Carregar no pedal do travão.
- Carregar no pedal da embraiagem.

O motor será desligado e a ignição permanecerá ligada.

#### Veículos com caixa de velocidades automática ou caixa de velocidades manual robotizada

Se o veículo estiver parado com o pedal do travão carregado, é activado automaticamente um Autostop.

O motor será desligado e a ignição permanecerá ligada.

O sistema para/arranca é desativado em inclinações iguais ou superiores a 15%.

#### Indicação



Um Autostop é indicado pelo ponteiro na posição **AUTOSTOP** no conta-rotações.

Após o rearranque, é indicada a velocidade de ralenti.

Durante um Autostop, o desempenho do aquecimento e dos travões será mantido.

#### Condições para um Autostop

O sistema Start/Stop verifica se é reunida cada uma das condições seguintes.

- O sistema Start/Stop não foi manualmente desactivado.
- O capô está completamente fechado.
- A porta do condutor está fechada ou o cinto de segurança do condutor está colocado.
- A bateria do veículo está suficientemente carregada e em bom estado.
- O motor está quente.
- A temperatura do líquido de arrefecimento do motor não é demasiado elevada.
- A temperatura dos gases de escape do motor não é demasiado elevada, p. ex. depois de conduzir com um motor em regime elevado.
- A temperatura ambiente está acima de -5 °C.
- O sistema de comando da climatização permite um Autostop.
- O vácuo dos travões é suficiente.

- A função de autolimpeza do filtro de partículas diesel não está activa.
- O veículo foi conduzido pelo menos à velocidade pedonal desde o último Autostop.

Caso contrário será impedido um Autostop.

Imediatamente após condução em auto-estrada executar um Autostop pode ser inibido.

Rodagem do veículo \$ 153.

### Protecção para evitar a descarga da bateria do veículo

Para garantir arranques fiáveis do motor, foram implementadas várias funções de protecção para evitar a descarga da bateria do veículo, como parte do sistema Start/Stop.

#### Medidas de poupança de energia

Durante um Autostop, várias funções eléctricas, tais como o aquecedor eléctrico auxiliar ou o aquecimento do óculo traseiro, são desactivadas ou passam para um modo de poupança de energia. A velocidade da ventoinha do sistema de controlo da climatização é reduzida para poupar energia.

#### Arranque do motor pelo condutor

### Veículos com caixa de velocidades manual

Consoante o motor, estão disponíveis duas versões de rearranque. Consultar os dados do motor a fim de identificar o código identificador do motor para o veículo \$ 272.

É possível um rearranque para todos os motores exceto B16DTU com o veículo parado ou a baixa velocidade até 7 km/h e até 14 km/h para o motor B16DTU

#### Rearranque convencional

Todos os motores dispõem de rearranque convencional.

Carregar no pedal da embraiagem sem carregar no pedal do travão para voltar a ligar o motor; nos motores com rearranque retardado, apenas é possível sem carregar no pedal do travão.

#### Rearranque retardado

Todos os motores a gasolina e diesel B16DTU e B16DTR dispõem do rearranque retardado além do rearranque convencional.

- Carregar no pedal do travão.
- Carregar no pedal da embraiagem.
- Selecionar a primeira velocidade.
- Soltar o pedal do travão para ligar novamente o motor.

## Veículos com caixa de velocidades automática ou caixa de velocidades manual robotizada:

Soltar o pedal do travão ou mover a alavanca seletora de **D** para **N** ou **P** para ligar novamente o motor.

### Arranque do motor pelo sistema Start/Stop

Nos veículos com caixa de velocidades manual que estão num Autostop convencional, a alavanca seletora deve estar em neutro para ativar um rearranque automático.

Nos veículos com caixa de velocidades manual que estão num Autostop antecipado, é possível um rearranque automático em cada posição da alavanca seletora.

Nos veículos com caixa de velocidades automática ou caixa de velocidades manual de comutação automática, a alavanca seletora deve estar em **D** para ativar um rearranque automático.

Se se verificar uma das seguintes condições durante um Autostop, o motor será ligado automaticamente pelo sistema Start/Stop:

- O sistema Start/Stop foi manualmente desactivado.
- O capot está aberto.
- O cinto de segurança do condutor não está colocado e a porta do condutor está aberta.

- 162
- A temperatura do motor é demasiado baixa.
- O nível de carregamento da bateria do veículo está abaixo de um nível definido.
- O vácuo dos travões não é suficiente.
- O veículo é conduzido pelo menos à velocidade pedonal.
- O sistema de climatização solicita um arranque do motor.
- O ar condicionado é ligado manualmente.

Se o capot não estiver completamente fechado, uma mensagem de aviso é exibida no Centro de Informação do Condutor.

Se um acessório eléctrico, por exemplo, um leitor de CD portátil, estiver ligado à tomada de energia, poderá sentir-se uma breve perda de potência durante o arranque.

#### Estacionamento

#### Aviso

- Não estacionar o veículo numa superfície facilmente inflamável. A temperatura elevada do sistema de escape pode incendiar a superfície.
- Utilizar sempre o travão de mão. Accionar o travão de mão manual sem premir o botão desengate. Aplicar com a maior firmeza possível em descidas ou subidas. Carregar no pedal do travão simultaneamente para reduzir a força de accionamento.

Para os veículos com travão de mão elétrico, puxar o interruptor <sup>(B)</sup> durante um período de tempo mínimo de 1 segundo até a luz de aviso <sup>(B)</sup> ficar acesa continuamente e o travão de mão elétrico ser aplicado <sup>(D)</sup> 100.

Desligar o motor.

Se o veículo estiver numa superfície nivelada ou inclinação ascendente, engrenar a primeira velocidade ou ajustar a alavanca seletora para a posição P antes de remover a chave da ignição ou desligar a ignição nos veículos com botão de acionamento. Numa subida, virar as rodas dianteiras para o lado contrário ao do passeio.

Se o veículo estiver numa inclinação descendente, engrenar a marcha-atrás ou ajustar a alavanca seletora para a posição P antes de remover a chave da ignição ou desligar a ignição nos veículos com botão de acionamento. Virar as rodas dianteiras na direcção do passeio.

- Fechar os vidros e o tecto de abrir.
- Remover a chave da ignição do interruptor da ignição ou desligar a ignição nos veículos com botão de acionamento.

Rodar o volante até sentir a tranca da direcção engatar.

Nos veículos com caixa de velocidades automática, só se pode retirar a chave quando a alavanca selectora estiver na posição **P**.

Nos veículos com caixa de velocidades manual robotizada, só é possível retirar a chave do interruptor da ignição se o travão de mão estiver accionado.

- Trancar o veículo
- Activar o alarme anti-roubo.
- As ventoinhas de arrefecimento do motor poderão funcionar depois de se desligar o motor \$ 217.

#### Atenção

Depois de conduzir a velocidade de rotação do motor elevada ou com cargas de motor elevadas, deixar o motor trabalhar um pouco com carga reduzida ou deixá-lo em ponto morto durante 30 segundos antes de o desligar, para proteger o turbocompressor.

#### Advertência

No caso de um acidente com disparo do airbag, o motor desliga automaticamente se o veículo ficar parado dentro de determinado tempo.

### Funcionamento de emergência sob temperaturas frias extremas

#### **∆**Aviso

Esta utilização de emergência apenas poderá ser realizada em caso de temperaturas extremamente frias e se o veículo estiver estacionado numa superfície nivelada.

Nos países com temperaturas frias extremas poderá ser necessário estacionar o veículo sem o travão de mão aplicado.

Isto é um funcionamento de emergência para evitar o congelamento do travão de mão.

# Veículos equipados com caixa de velocidades manual de comutação automática, travão de mão elétrico e botão de acionamento

Nos veículos com caixa de velocidades manual de comutação automática, a ignição apenas pode ser desligada se o travão de mão for aplicado. Como tal, devem ser realizados os seguintes passos para desengatar o travão de mão elétrico:

- Aplicar o travão de mão elétrico e desligar a ignição.
- Ligar a ignição premindo continuamente Engine Start/Stop durante 6 segundos sem carregar no pedal do travão.
- 3. Carregar no pedal do travão e soltar o travão de mão elétrico.
- 4. Desligar a ignição.

#### Gases de escape

#### **▲**Perigo

Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono venenoso que não tem cor nem cheiro e que pode ser fatal se inalado.

Se os gases de escape entrarem no interior do veículo, abrir os vidros. Reparar a avaria numa oficina.

Evitar conduzir com a bagageira aberta, caso contrário podem entrar gases de escape no veículo.

#### Filtro de partículas diesel

O filtro de partículas diesel filtra partículas de fuligem nocivas retirando-as dos gases de escape. O sistema inclui uma função de auto-limpeza que funciona automaticamente durante a condução sem qualquer notificação. O filtro é limpo procedendo à combustão periódica das partículas

de fuligem a elevada temperatura. Esse processo ocorre automaticamente a determinadas condições de condução e pode demorar até 25 minutos. Normalmente necessita de 7 a 12 minutos. Autostop não está disponível e o consumo de combustível pode ser superior durante este período. A emissão de odores e fumo é normal durante esse processo.

Em determinadas condições de condução, p. ex., em pequenos percursos, o sistema não se pode limpar a si próprio automaticamente.

Se a limpeza do filtro for necessária e se as condições de condução anteriores não permitiram a limpeza automática, isso é indicado por 🚭 e por uma mensagem no Centro de Informação do Condutor.

com uma mensagem de aviso acende-se quando o filtro de partículas diesel está cheio. Iniciar o processo de limpeza assim que possível. com uma mensagem de aviso pisca quando o filtro de partículas diesel atingiu o nível de enchimento máximo. Iniciar imediatamente o processo de limpeza para evitar danos no motor.

#### Processo de limpeza

Para accionar o processo de limpeza, continuar a conduzir, manter o motor acima das 2000 rotações por minuto. Efectuar reduções de caixa se necessário. A limpeza do filtro de partículas diesel tem então início.

Se a limpeza não for possível por qualquer motivo, é apresentada uma mensagem de aviso no Centro de Informação do Condutor. Recorrer à ajuda de uma oficina.

#### Atenção

Se o processo de limpeza for interrompido, existe risco de provocar danos graves no motor.

A limpeza é mais rápida a velocidades e cargas de motor elevadas.

Surge uma mensagem assim que a operação de autolimpeza estiver concluída.

#### Catalisador

O catalisador reduz a quantidade de substâncias nocivas presentes nos gases de escape.

#### Atenção

A gasolina que não seja queimada sobreaquecerá e causará danos no catalisador. Por isso, evitar a utilização excessiva do motor de arranque, evitar conduzir até esvaziar totalmente o depósito de combustível e evitar colocar o motor a trabalhar por empurrão ou reboque.

Em caso de falha de explosão, motor com funcionamento irregular, redução do desempenho do motor ou

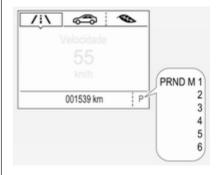
outros problemas invulgares, levar o veículo a uma oficina o mais rapidamente possível para que a situação seja rectificada. Numa emergência, o veículo pode ser conduzir por um curto período de tempo a baixa velocidade e com uma velocidade do motor também baixa.

## Caixa de velocidades automática

A caixa de velocidades automática permite passagens de caixa automáticas (modo automático) ou passagens de caixa manuais (modo manual).

É possível engrenar uma velocidade no modo manual tocando na alavanca seletora para + ou - ▷ 167.

## Visor da caixa de velocidades



O modo ou mudança seleccionados são apresentados no visor da caixa de velocidades.

No modo automático, o programa de condução é indicado por **D** no Centro de Informação do Condutor.

No modo manual, **M** e o número da velocidade seleccionada são indicados.

R indica a marcha-atrás.

**N** indica a posição de ponto-morto.

P indica a posição de estacionamento.

#### Alavanca seletora



P: posição de estacionamento, rodas estão bloqueadas, engatar apenas quando o veículo estiver estacionário e o travão de mão estiver aplicado

R: marcha-atrás, engatar apenas quando o veículo estiver estacionário

N : ponto mortoD : modo automáticoM : modo manual

+ : engatar uma mudança superior no modo manual

 engatar uma mudança inferior no modo manual



A alavanca seletora fica bloqueada em **P** e apenas pode ser movida ao ligar a ignição, empurrar o botão de desengate na alavanca seletora e aplicar o pedal do travão.

Sem que o pedal do travão esteja accionado, a luz de aviso (S) acende.

Se a alavanca selectora não se encontrar na posição **P** quando a ignição for desligada, a luz de aviso (S) fica intermitente.

Para engatar **P** ou **R**, pressionar o botão de desengate.

O motor só pode ser ligado com a alavanca na posição **P** ou **N**. Quando a posição **N** estiver seleccionada, pressionar o pedal do travão ou aplicar o travão de mão antes de começar.

Não acelerar ao engatar uma mudança. Nunca pressionar o pedal do acelerador e o pedal do travão ao mesmo tempo.

Quando se engata uma mudança, o veículo começa lentamente a andar quando se tira o pé do pedal do travão.

#### Travagem com o motor

Para utilizar o efeito de travagem com o motor, seleccionar uma mudança inferior na altura certa numa descida, ver modo manual.

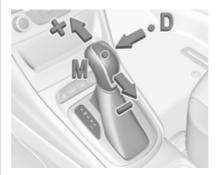
#### Balançar o veículo

Dar "esticões" com a caixa só é permitido se o veículo estiver preso em areia, lama ou neve. Deslocar a alavanca selectora entre **D** e **R** repetidamente. Não acelerar muito o motor e evitar acelerações repentinas.

#### Estacionamento

Aplicar o travão de mão e engatar **P**. A chave de ignição só pode ser retirada quando a alavanca selectora estiver na posição **P**.

#### Modo manual



Mover a alavanca seletora da posição **D** para a esquerda na posição **M**.

Tocar na alavanca seletora para cima em direção a + para engrenar uma velocidade mais alta.

Tocar na alavanca seletora para baixo em direção a - para engrenar uma velocidade mais baixa.

Se se seleccionar uma mudança superior quando a velocidade do veículo for demasiado baixa, ou uma mudança inferior quando a velocidade do veículo for demasiado alta, a passagem não é efectuada. Isso pode apresentar uma mensagem no Centro de Informação do Condutor.

No modo manual, não há passagem automática para mudança superior com o motor em rotação elevada.

### Indicação da mudança de velocidade

O símbolo ▲ ou ▼ com um número ao lado é indicado quando a passagem de caixa é recomendada por motivos de economia de combustível.

A indicação da velocidade surge apenas no modo manual.

## Programas de condução com comando eletrónico

 Depois de um arranque a frio, o programa da temperatura de funcionamento aumenta a velocidade do motor para que o catalisador atinja a temperatura necessária rapidamente.

- Programas especiais adaptam automaticamente os pontos de mudança de velocidades ao conduzir em subidas ou descidas.
- Em condições de neve ou gelo ou noutras superfícies escorregadias, o comando da transmissão eletrónica permite ao condutor selecionar manualmente a primeira, segunda ou terceira velocidade para arrancar.

#### Kickdown

Se o pedal do acelerador for pressionado completamente no modo automático, a caixa de velocidades passa para uma velocidade mais baixa conforme a rotação do motor.

#### **Avaria**

Em caso de avaria, é apresentada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor. Mensagens do veículo \$ 113.

O comando da transmissão eletrónica permite apenas a quarta velocidade. A caixa de velocidades deixa de efectuar passagens de caixa automaticamente.

Reparar a avaria numa oficina.

#### Corte de corrente

No caso de um corte de corrente, a alavanca selectora não pode ser retirada da posição P. A chave de ignição não pode ser removida do interruptor da ignição.

Se a bateria do veículo estiver descarregada, ligar o veículo com cabos auxiliares de arrangue \$\fo256.

Se a bateria do veículo não for a causa da avaria, soltar a alavanca selectora.

1. Aplicar o travão de mão.



2. Soltar o forro da alavança seletora da consola central. Empurrar com um dedo para dentro da tomada de pele, por baixo da alavanca seletora, e empurrar o forro para cima. Rodar o forro para a esquerda.



- 3. Inserir uma ponta pequena (p. ex. uma caneta ou chave de fendas) na abertura perto da alavanca seletora. Empurrar para baixo a ponta verticalmente e remover a alavanca seletora de P. Se esta posição for novamente engrenada, a alavanca seletora ficará novamente bloqueada. Reparar a causa da interrupção de alimentação eléctrica numa oficina.
- Montar o forro da alavanca selectora na consola central e reinstalar.

## Caixa de velocidades manual



Para engatar a marcha-atrás, carregar no pedal da embraiagem e, depois, premir o botão de desengate na alavanca selectora e engatar a velocidade.

Se a mudança não engatar, colocar a alavanca em ponto morto, tirar o pé do pedal da embraiagem e pressionar de novo; depois seleccionar a mudança novamente.

Não deixar patinar a embraiagem desnecessariamente.

Ao operar, pressionar o pedal da embraiagem completamente. Não utilizar o pedal como um descanso para o pé.

#### Atenção

Não aconselhamos a condução com a mão apoiada na alavanca das velocidades.

# Caixa de velocidades manual de comutação automática

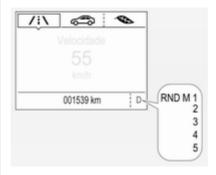
A caixa de velocidades manual robotizada permite a passagem de caixa manual (modo manual) ou a passagem de caixa automática (modo automático), ambas com controlo automático da embraiagem.

A passagem de caixa manual é possível tocando na alavanca selectora no modo manual.

#### Advertência

Ao destrancar ou abrir uma porta do veículo, poderá ser ouvido um som provocado pelo sistema hidráulico.

## Visor da caixa de velocidades



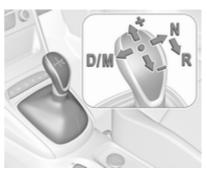
No modo automático, o programa de condução é indicado por **D** no Centro de Informação do Condutor.

No modo manual, **M** e o número da velocidade seleccionada são indicados.

R indica a marcha-atrás.

N indica a posição de ponto-morto.

#### Alavanca seletora



Deslocar sempre a alavanca selectora na direcção apropriada o mais possível. Depois de a largar, volta automaticamente para a posição central.

N : posição de ponto-morto
 D/ : alternar entre os modos de passagem de caixa automática (D) e manual (M).
 O visor da caixa de velocidades mostra D ou M com a velocidade seleccionada

+ : engatar uma mudança superior no modo manual

 engatar uma mudança inferior no modo manual

R : marcha-atrás. Engatar apenas quando o veículo estiver parado

Se a alavanca selectora for deslocada de **R** para a esquerda, a posição **D** é engatada imediatamente.

Se a alavanca seletora passar de D para + ou -, o modo manual M é selecionado e a caixa de velocidades engrenada.

#### Iniciar a marcha

Carregar no pedal do travão e deslocar a alavanca selectora para a posição **D/M** ou **R**. Se for seleccionada a posição **D**, a caixa de velocidades está no modo automático e é engatada a 1.ª velocidade. Se **R** for seleccionada, a marcha-atrás é engatada.

O veículo começa a deslocar-se quando se solta o travão de pé.

Para arrancar sem carregar no pedal do travão, acelerar imediatamente depois de engatar uma velocidade enquanto **D** ou **R** pisca.

Se não se carregar nem no acelerador nem no travão, não se engatará qualquer mudança e **D** ou **R** pisca no visor por breves instantes.

#### Parar o veículo

Em **D**, a 1.ª é engatada e a embraiagem é libertada quando o veículo pára. Em **R**, a marcha-atrás permanece engatada.

#### Travagem com o motor

#### Modo automático

Ao descer uma encosta, a caixa de velocidades manual automatizada não passa para mudanças superiores enquanto não se atingir uma velocidade de motor suficientemente elevada. Efectua reduções de caixa na altura própria quando se trava.

#### Modo manual

Para utilizar o efeito de travagem com o motor, seleccionar uma mudança inferior na altura certa ao descer uma encosta. A mudança para o modo manual só é possível com o motor a trabalhar ou durante um Autostop.

#### Balançar o veículo

Dar "esticões" com a caixa só é permitido se o veículo estiver preso em areia, lama ou neve. Deslocar a alavanca selectora entre **R** e **D** repetidamente. Não acelerar muito o motor e evitar acelerações repentinas.

#### Estacionamento

A velocidade engatada por último (ver o visor da caixa de velocidades) permanece engatada ao desligar a ignição. Com N, não está engatada qualquer mudança.

Por isso, accionar sempre o travão de mão ao desligar a ignição. Se o travão de mão não for accionado, P pisca no visor da caixa de velocidades e a chave não pode ser retirada do interruptor da ignição. P deixa de piscar no visor da caixa de velocidades assim que o travão de mão seja ligeiramente accionado.

Quando se desliga a ignição a caixa de velocidades deixa de responder ao movimento da alavanca selectora.

#### Modo manual

Se se seleccionar uma mudança superior quando a velocidade do motor for demasiado baixa, ou uma mudança inferior quando a velocidade do motor for demasiado alta, a passagem não é efectuada. Isso evita que o motor funcione a velocidades de motor muito baixas ou muito altas. É apresentada uma mensagem de aviso no Centro de Informação do Condutor. Mensagens do veículo ♀ 113.

Se a velocidade do motor for muito baixa, a caixa de velocidades passa automaticamente para uma mudança inferior.

Quando se selecciona + ou - no modo automático, a caixa de velocidades passa para modo manual e efectua passagens em conformidade.

### Indicação da mudança de velocidade

O símbolo ▲ ou ▼ com um número ao lado é indicado quando a passagem de caixa é recomendada por motivos de economia de combustível.

A indicação da velocidade surge apenas no modo manual.

## Programas de condução com comando eletrónico

- Depois de um arranque a frio, o programa da temperatura de funcionamento aumenta a velocidade do motor para que o catalisador atinja a temperatura necessária rapidamente.
- O programa adaptável adapta as passagens de caixa às condições de condução, p. ex. inclinações ou cargas superiores.

#### Kickdown

Se o pedal do acelerador for pressionado completamente no modo automático, a caixa de velocidades passa para uma velocidade mais baixa conforme a rotação do motor.

#### **Avaria**

Para evitar danos na caixa de velocidades automatizada, a embraiagem é engatada automaticamente a temperaturas elevadas da embraiagem.

Em caso de avaria, é apresentada uma mensagem de aviso no Centro de Informação do Condutor. Mensagens do veículo ❖ 113.

A condução continuada está limitada ou não é possível, dependendo da avaria.

Reparar a avaria numa oficina.

#### Travões

O sistema de travões inclui dois circuitos de travões independentes.

Se um circuito de travões falhar, continua a ser possível travar o veículo com o outro circuito dos travões. No entanto, o efeito de travagem é conseguido apenas quando o pedal de travagem é firmemente pressionado. Para isso é necessária consideravelmente mais força. A distância de travagem aumenta. Procurar assistência numa oficina antes de prosseguir viagem.

Quando o motor não está a trabalhar, o suporte da unidade do servofreio desaparece depois de se carregar no pedal do travão uma ou duas vezes. O efeito de travagem não é reduzido mas será preciso mais força para travar. É especialmente importante ter isto em atenção quando o veículo for rebocado.

Indicador de controlo (① ▷ 100.

## Sistema de travagem antibloqueio

O sistema de travões antibloqueio (ABS) impede que as rodas bloqueiem.

O ABS começa a regular a pressão de travagem assim que uma roda apresente tendência para bloquear. A direcção do veículo continua a poder ser utilizada, mesmo durante travagem a fundo.

O controlo do ABS é tornado visível através de pulsos no pedal dos travões e no ruído do processo de regulação.

Para travagem óptima, manter o pedal do travão totalmente premido durante o processo de travagem, apesar de o pedal estar a pulsar. Não reduzir a pressão sobre o pedal.

Depois de iniciar a marcha, o sistema efectua um auto-diagnóstico que pode ser audível.



Indicador de controlo (®S) ⇒ 101.

#### Luz de travão adaptável

Durante travagem a fundo, as três luzes dos travões ficam intermitentes enquanto o controlo do ABS estiver a funcionar.

#### Avaria

#### **Aviso**

Se houver uma avaria no ABS, as rodas podem bloquear em caso de travagem superior ao normal. As vantagens do ABS deixam de estar disponíveis. Durante travagem a fundo, a direcção do veículo deixa de poder ser utilizada e o veículo pode guinar.

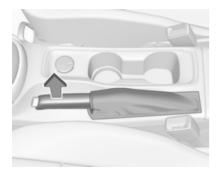
Reparar a avaria numa oficina.

#### Travão de mão

#### **Aviso**

Antes de sair do veículo, verificar o estado do travão de mão. A luz de aviso (P) deve ficar acesa continuamente.

#### Travão de mão manual



#### Aviso

Aplicar sempre o travão de mão com firmeza sem accionar o botão de destravagem e aplicar tão firmemente quanto possível numa subida ou descida.

Para destravar o travão de mão, puxar a alavanca ligeiramente para cima, pressionar o botão de destravagem e baixar a alavanca totalmente para baixo.

Para reduzir as forças de accionamento do travão de mão, pressionar o pedal do travão ao mesmo tempo.

Indicador de controlo (① ▷ 100.

#### Travão de mão eléctrico



#### Aplicar quando o veículo está parado

#### **∆**Aviso

Puxar o interruptor <sup>®</sup> durante um período de tempo mínimo de 1 segundo até a luz de aviso <sup>®</sup> ficar acesa continuamente e o travão de mão elétrico ser aplicado <sup>\$\Delta\$</sup> 101. O travão de mão

elétrico funciona automaticamente com a força adequada.

O travão de mão eléctrico pode ser sempre activado, mesmo se a ignição estiver desligada.

Não accionar o sistema de travão de mão eléctrico demasiadas vezes sem que o motor esteja a funcionar, pois isso descarregará a bateria do veículo.

#### Desbloquear

Ligar a ignição. Manter o pedal do travão pressionado e depois pressionar o interruptor (29).

#### Função de arranque

Carregar no pedal da embraiagem (caixa de velocidades manual) ou engatar a primeira velocidade (caixa de velocidades automática) e carregar em seguida no pedal do acelerador solta automaticamente o

travão de mão eléctrico. Isto não é possível quando o interruptor é puxado ao mesmo tempo.

Esta função também ajuda a arrancar em superfícies inclinadas.

Um arranque agressivo pode reduzir a vida útil das peças de desgaste.

### Travagem dinâmica quando o veículo está em movimento

Quando o veículo está em movimento e o interruptor (2) é mantido puxado, o sistema de travão de mão eléctrico desacelera o veículo, mas o travão de mão não é aplicado estaticamente.

Assim que o interruptor (P) é solto, a travagem dinâmica pára.

#### Aplicar automaticamente

Se o veículo estiver equipado com caixa de velocidades automática e o programador de velocidade adaptável estiver ativo, o travão de mão elétrico é aplicado automaticamente quando o sistema para o veículo durante mais de 2 minutos.

O travão de mão é desengatado automaticamente ao retomar a marcha.

#### Verificação de funcionalidade

Quando o veículo está parado, o travão de mão eléctrico poderá ser aplicado automaticamente. Isso tem como objectivo verificar o sistema.

#### **Avaria**

O modo de falha do travão de mão eléctrico é indicado pela luz de aviso ② e por uma mensagem do veículo visível no Centro de Informação do Condutor. Mensagens do veículo ➡ 113.

Aplicar o travão de mão elétrico: puxar continuamente o interruptor (®) durante mais de 5 segundos. Se a luz de aviso (®) se acender, o travão de mão eléctrico está aplicado.

Soltar o travão de mão elétrico: empurrar continuamente o interruptor (P) durante mais de 2 segundos. Se a luz de aviso (P) se apagar, o travão de mão eléctrico está solto.

A luz de aviso ® fica intermitente: o travão de mão eléctrico não está totalmente aplicado ou solto. Quando fica intermitente continuamente, soltar o travão de mão eléctrico e tentar aplicá-lo novamente.

#### Assistência à travagem

Se o pedal do travão for for accionado rapidamente e com força, é aplicada automaticamente a força de travagem máxima.

O funcionamento da assistência à travagem poderá tornar-se aparente com uma pressão rápida no pedal do travão e uma maior resistência ao carregar no pedal do travão.

Manter uma pressão regular no pedal do travão durante tanto tempo quanto for necessário para uma travagem total. A força de travagem máxima é reduzida automaticamente quando o pedal do travão é solto.

## Assistência de arranque em subidas

O sistema ajuda a impedir movimentos involuntários ao conduzir em declives.

Ao soltar o pedal do travão depois de parar num declive, os travões permanecem ativos durante aproximadamente mais 2 segundos. Os travões são soltos automaticamente quando o veículo começa a acelerar.

### Sistemas de condução

## Sistema de controlo da tração

O Sistema de Controlo de Tracção (TC) é um componente do Programa Electrónico de Estabilidade (ESC).

O TC melhora a condutibilidade quando necessário, independentemente do tipo de estrada ou da aderência dos pneus, evitando que as rodas motrizes patinem.

Assim que as rodas motrizes comecem a patinar, a prestação do motor é reduzida e a roda que patina mais é travada individualmente. Isso melhora consideravelmente a estabilidade de condução do veículo em pisos escorregadios.



O TC fica operacional a seguir a cada arranque do motor, assim que a luz de aviso ℜ se apaga.

Quando o TC está activo, \$ pisca.

#### **Aviso**

Não deixar que esta função de segurança especial o tente a tomar riscos desnecessários durante a condução.

Adaptar a velocidade às condições da estrada.

Indicador de controlo ₽ \$ 102.

#### Desactivação



O TC pode ser desligado quando é necessário que as rodas motrizes patinem: premir & brevemente.



O indicador de controlo \( \mathbb{O} \) acende.

Uma mensagem de estado é apresentada no Centro de Informação do Condutor quando TC é desactivado.

Quando o TC está desativado, o ESC permanece ativo, mas com um limiar de comando maior.

O TC é reactivado premindo \$\mathbb{S}\$ novamente. Uma mensagem de estado surge no Centro de Informação do Condutor quando TC é reactivado.

O TC também é reactivado na próxima vez que a ignição é ligada.

#### **Avaria**

Se houver uma avaria no sistema, a luz de aviso & fica acesa continuamente e surge uma mensagem no Centro de Informação do Condutor. O sistema não está operacional.

Reparar a avaria numa oficina.

### Controlo eletrónico de estabilidade

O controlo electrónico de estabilidade (ESC) melhora a estabilidade da condução quando necessário, independentemente do tipo de piso ou da aderência do pneu.

Assim que o veículo começar a guinar (subvirar/sobrevirar), a potência do motor é reduzida e as rodas são travadas uma a uma.

O ESC funciona em conjunto com o Sistema de Controlo de Tração (TC). Evita que as rodas motrizes patinem.

Uma funcionalidade especial de distribuição do binário distribui o binário entre as rodas motrizes antes

do funcionamento do ESC. Ao virar numa curva, as rodas interiores são travadas individualmente; além disso, o binário do motor é confiado à roda exterior. Isto reduz a tendência para subvirar e melhora a tração ao virar rapidamente na curva.



O ESC fica operacional a seguir a cada arranque do motor, assim que a luz de aviso \$\mathbb{S}\$ se apaga.

Quando o ESC está activo, \$ pisca.

#### **A**Aviso

Não deixar que esta função de segurança especial o tente a tomar riscos desnecessários durante a condução.

Adaptar a velocidade às condições da estrada.

#### Desactivação



O ESC e o TC podem ser desativados:

 premir continuamente & durante pelo menos 5 segundos: o ESC e o TC são ambos desativados.
 e & acendem-se e são apresentadas mensagens de estado no Centro de Informação do Condutor.





Para desactivar apenas o Sistema de Controlo de Tracção, premir o botão Ֆ brevemente: o TC está inactivo, mas o ESC permanece activo, e ຝ acende--se. Uma mensagem de estado é apresentada no Centro de Informação do Condutor quando TC é desactivado.

O ESC é reactivado pressionando novamente o botão \$\mathbb{B}\$. Se o sistema TC foi previamente desactivado, o TC e o EC são ambos reactivados. \$\mathbb{\Omega}\$ e apagam-se quando o TC e o ESC são reactivados.

O ESC também é reactivado na próxima vez que a ignição é ligada.

#### **Avaria**

Se houver uma avaria no sistema, a luz de aviso & fica acesa continuamente e surge uma

mensagem no Centro de Informação do Condutor. O sistema não está operacional.

Reparar a avaria numa oficina.

#### Modo Sport

O modo desportivo adapta as definições de alguns sistema do veículo para um estilo de condução mais desportivo.

- O motor reage mais rapidamente ao pedal do acelerador.
- A direção reage de forma mais direta para fornecer um melhor contacto com a superfície da estrada.
- Os pontos de mudança na caixa de velocidades ocorrem mais tarde.

#### Activação



Premir **SPORT** quando o motor está em funcionamento.

O LED no botão acende-se quando o modo desportivo está ativo e é apresentada uma mensagem de estado no Centro de Informação do Condutor.

#### Desactivação

Premir brevemente **SPORT**. O modo desportivo será desativado na próxima vez que a ignição for ligada.

# Sistemas de apoio ao condutor

#### **⚠** Aviso

Os sistemas de apoio ao condutor são desenvolvidos para ajudar o condutor e não para substituir a sua atenção.

O condutor aceita a responsabilidade total na condução de um veículo.

Ao utilizar sistemas de apoio ao condutor, ter sempre cuidado relativamente à situação de trânsito actual.

#### Programador de velocidade

O programador de velocidade pode memorizar e manter velocidades desde aproximadamente 30 km/h até à velocidade máxima do veículo. Desvio relativamente às velocidades memorizadas podem ocorrer em descidas ou subidas. Por razões de segurança, o programador de velocidade não pode ser activado enquanto não se accionar uma vez o travão de pé. Não é possível activá-lo com a primeira velocidade engatada.



Não utilizar o programador de velocidade se não for aconselhável manter uma velocidade constante.



As ilustrações mostram diferentes versões.

Nos veículos com caixa de velocidades automática ou caixa de velocidades manual de comutação automática, o programador de velocidade pode ser ativado em modo automático e modo manual. Indicador de controlo (5) \$\displies\$ 104.

#### Ligar



Premir (%); a luz de aviso (%) no conjunto de instrumentos acende-se a branco.

#### Activação



80 km/h

Acelerar até à velocidade pretendida e rodar a roda de accionamento manual para SET/-, a velocidade actual é guardada e mantida. O indicador de controlo conjunto de instrumentos acende-se com luz verde. A velocidade definida é indicada no mostrador. O pedal do acelerador pode ser solto.

A velocidade do veículo pode ser aumentada pressionando o pedal do acelerador. Quando se retira o pé do pedal do acelerador, a velocidade memorizada anteriormente é retomada.

O programador de velocidade permanece activo durante passagens de caixa.

#### Aumentar a velocidade

Com a velocidade de cruzeiro activa, manter a roda de accionamento manual virada para RES/+ ou rodá-la brevemente para RES/+ repetidamente: a velocidade aumenta continuamente ou por pequenos aumentos.

Alternativamente acelerar até à velocidade pretendida e guardá-la rodando para **SET/-**.



#### Reduzir a velocidade

Com a velocidade de cruzeiro activa, manter a roda de accionamento manual virada para SET/- ou rodá-la brevemente para SET/- repetidamente: a velocidade diminui continuamente ou por pequenos incrementos.

#### Desactivação

Premir 🔅; a luz de aviso 🖰 no conjunto de instrumentos acende-se a branco. Velocidade de cruzeiro está desactivada. A velocidade guardada por último permanece na memória para ser mais tarde retomada.

Desactivação automática:

- A velocidade do veículo é inferior a cerca de 30 km/h.
- A velocidade do veículo desce mais de 25 km/h abaixo da velocidade definida.
- O pedal do travão é carregado.
- O pedal da embraiagem é carregado durante alguns segundos.
- A alavanca selectora está na posição N.
- A velocidade do motor está numa gama muito baixa.
- O Sistema de Controlo da Tracção ou Controlo electrónico de estabilidade está a funcionar.
- O travão de mão é aplicado.
- Premir simultaneamente RES/+
  e o pedal do travão desativa o
  programador de velocidade e
  elimina a velocidade
  memorizada.

#### Retomar a velocidade guardada

Girar a roda de accionamento manual para **RES/+** a uma velocidade superior a 30 km/h. A velocidade préguardada será obtida.

#### Desligar

Premir (%); a luz de aviso (%) no conjunto de instrumentos apaga-se. A velocidade guardada é apagada.

Premir para activar o limitador de velocidade ou desligar a ignição também desliga o programador de velocidade e apaga a velocidade guardada.

#### Limitador de velocidade

O limitador de velocidade impede que o veículo ultrapasse uma velocidade máxima predefinida.

A velocidade máxima pode ser definida a velocidades acima de 25 km/h até 200 km/h.

O condutor só pode acelerar até à velocidade predefinida. Podem ocorrer desvios relativamente à velocidade limitada em descidas.

O limite de velocidade predefinido é apresentado no Centro de Informação do Condutor quando o sistema está activo.

#### Activação



As ilustrações mostram diferentes versões.



Premir @. Se o programador de velocidade tiver sido activado anteriormente, o mesmo é desligado quando o limitador de velocidade é activado e a luz de aviso 🔊 apaga-se.

#### Definir o limite de velocidade

Acelerar até à velocidade pretendida e rodar brevemente a roda de acionamento manual para SET/-: a velocidade atual é memorizada como velocidade máxima. O limite de velocidade é apresentado no Centro de Informação do Condutor.



70 km/h

#### Alterar o limite de velocidade

Com o limitador de velocidade ativo, premir continuamente ou rodar brevemente a roda de acionamento manual para RES/+ para aumentar ou para SET/- para diminuir a velocidade máxima pretendida.

#### Exceder o limite de velocidade

Ao exceder a velocidade limitada sem intervenção do condutor, a velocidade fica intermitente no Centro de Informação do Condutor e é emitido um sinal sonoro durante este período.

Em caso de emergência, é possível ultrapassar o limite de velocidade carregando firmemente no pedal do acelerador quase até ao ponto final. Neste caso, não é emitido um sinal sonoro.

Soltar o pedal do acelerador e a função do limitador de velocidade é reactivada assim que seja atingida uma velocidade mais baixa do que a velocidade limite.

#### Desactivação

Pressionar ♠: o limitador de velocidade é desactivado e o veículo pode ser conduzido sem limite de velocidade.

A velocidade limitada é memorizada e indicada entre parênteses no Centro de Informação do Condutor. Além disso, surge uma mensagem correspondente.

#### Retomar a velocidade limite

Rodar a roda de accionamento manual para RES/+. O limite de velocidade guardado será obtido.

#### Desligar

Premir @: a indicação do limite de velocidade apaga-se no Centro de Informação do Condutor. A velocidade guardada é apagada.

Ao premir N para activar o programador de velocidade, o limitador de velocidade também é desactivado e a velocidade memorizada apagada.

Ao desligar a ignição, o limitador de velocidade também é desactivado, mas o limite de velocidade é memorizado até à próxima activação do limitador de velocidade.

#### Aviso de colisão dianteira

O aviso de colisão dianteira pode ajudar a evitar ou reduzir os prejuízos causados por colisões frontais.

O aviso de colisão dianteira utiliza a câmara dianteira no pára-brisas para detectar um veículo directamente à frente, no seu trajecto, a uma distância aprox. de 60 metros.



Um veículo à frente é indicado por uma luz de aviso 🖨.

Se ocorrer uma aproximação demasiado rápida de um veículo em frente, é emitido um aviso sonoro e apresentado um aviso no Centro de Informação do Condutor.

Além disso, o condutor é notificado por meio de uma faixa de LED vermelhos intermitentes que é projetada no para-brisas dentro do campo de visão do condutor.

Um pré-requisito é que o aviso de colisão dianteira não seja desactivado premindo ...

#### Ativação

O aviso de colisão dianteira funciona automaticamente acima de 8 km/h. se não tiver sido desactivado premindo \$\delta\$, ver abaixo.

#### Selecionar a sensibilidade de aviso

A sensibilidade de aviso pode ser definida para perto, intermédia ou longe.



Pressionar ♣, a definição actual é apresentada no Centro de Informação do Condutor. Premir 🕸 repetidamente para alterar a sensibilidade de aviso. A definição selecionada é igualmente apresentada no Centro de Informação do Condutor.



#### Avisar o condutor

A luz de aviso de veículo à frente 🖨 acende-se a verde no conjunto de instrumentos quando o sistema deteta um veículo no trajeto de condução.

A luz de aviso 🖨 muda para amarelo quando a distância para um veículo em movimento à frente diminui demasiado ou quando a aproximação a outro veículo ocorre demasiado rapidamente.

#### Atenção

A iluminação colorida desta luz de aviso não corresponde às leis de trânsito locais relativas à distância de seguimento. O condutor é o único responsável por manter uma distância de seguimento segura de acordo com as regras de trânsito em vigor, as condições atmosféricas e da estrada, etc. em todas as ocasiões.



Quando o tempo até uma colisão potencial com um veículo à frente é demasiado pequeno e uma colisão é iminente, o símbolo de aviso de colisão é apresentado no Centro de Informação do Condutor e o condutor é notificado por meio de uma faixa de LED vermelhos intermitentes no para-brisas, dentro campo de visão do condutor.



Simultaneamente, é emitido um aviso sonoro. Carregar no pedal do travão e conduzir o veículo, se a situação o obrigar.

#### Desativação

O sistema pode ser desactivado. Premir ☆ repetidamente até que **Avanço Alerta Colisão Off** surja no Centro de Informação do Condutor.

Se o aviso de colisão dianteira foi desativado, a sensibilidade de aviso é definida para "média" na próxima vez que a ignição for ligada.

As definições "perto", "médio" ou "longe" são memorizadas quando a ignição é desligada.

#### Informação geral

#### **⚠** Aviso

O aviso de colisão dianteira é apenas um sistema de aviso e não aplica os travões. Se se aproximar a demasiada velocidade de um veículo em frente, pode não haver tempo suficiente para evitar uma colisão.

O condutor assume total responsabilidade por manter a distância de seguimento adequada em relação ao veículo da frente tendo em conta as condições de trânsito, meteorológicas e de visibilidade.

O condutor deve aplicar sempre a máxima atenção e concentração durante a condução. O condutor deve estar sempre a postos para reagir e aplicar os travões.

#### Limitações do sistema

O sistema está concebido para avisar apenas em relação a veículos, mas também pode reagir com outros objetos. Nos casos seguintes, o aviso de colisão dianteira pode não detectar um veículo em frente ou o desempenho do sensor ser limitado:

- em estradas sinuosas
- quando a visibilidade for limitada pelas condições atmosféricas como nevoeiro, chuva ou neve
- quando o sensor está bloqueado por neve, gelo, neve derretida, lama, sujidade, danos no para--brisas ou afetado por objetos estranhos, tais como autocolantes

### Indicação de Distância à Frente

A Indicação de Distância à Frente apresenta a distância em relação a um veículo a mover-se em frente. A câmara dianteira no pára-brisas é utilizada para detectar a distância de um veículo imediatamente na frente no percurso do veículo. Está activa a velocidades superiores a 40 km/h.

Quando um veículo é detectado à frente, a distância é indicada em segundos numa página do Centro de Informação do Condutor.

No Visor médio, selecionar o menu Info si via MENU na alavanca do indicador de mudança de direção e rodar o regulador para selecionar a página de indicação de distância à frente, \$\phi\$ 105



No Visor superior, selecionar o menu **Info** através dos botões no volante e premir ✓ para selecionar a indicação de distância à frente 

⇒ 105.

A distância mínima indicada é de 0,5 segundos.

Se não houver um veículo à frente ou este estiver fora de alcance, são apresentados dois travessões: -.- s.

#### Travagem de Emergência Ativa

A travagem de emergência ativa pode ajudar a reduzir os danos e ferimentos resultantes de colisões com veículos e obstáculos diretamente à frente, quando já não é possível evitar uma colisão através da travagem manual ou de uma manobra da direção. Antes de a travagem de emergência activa ser accionada, o condutor é alertado pelo aviso de colisão dianteira \$\times\$ 183.

A funcionalidade utiliza várias informações (por ex. sensor da câmara, pressão dos travões, velocidade do veículo) para calcular a probabilidade de uma colisão dianteira.

#### O sistema inclui:

- sistema de preparação dos travões
- travagem automática de emergência
- assistência à travagem próactiva

#### **A** Aviso

O sistema não se destina a substituir a responsabilidade do condutor pela condução do veículo e por se manter atento à estrada. Funciona exclusivamente como um meio auxiliar complementar. O condutor deve continuar a carregar no pedal do travão conforme for ditado pelas condições de condução.

### Sistema de preparação dos travões

Ao aproximar-se de um veículo à frente a tal velocidade que uma colisão seja provável, o sistema de preparação dos travões pressuriza levemente os travões. Isto reduz o tempo de resposta quando for solicitada uma travagem manual ou automática.

O sistema de travagem é preparado para que os travões possam reagir mais rapidamente.

O sistema é acionado a uma velocidade de até 80 km/h.

### Travagem automática de emergência

Após a preparação dos travões, e imediatamente antes da colisão iminente, esta função aplica automaticamente uma travagem limitada para reduzir a velocidade de impacto da colisão ou evitar uma colisão.

O sistema é acionado a uma velocidade de até 60 km/h.

Abaixo de uma velocidade de 40 km/h, o sistema pode aplicar uma travagem a fundo.

#### Assistência à travagem proativa

Além do sistema de preparação dos travões e da travagem automática de emergência, a função de assistência à travagem dianteira aumenta a sensibilidade da assistência à travagem. Como tal, carregar menos fortemente no pedal do travão resulta numa travagem a fundo imediata. Esta função ajuda o condutor a travar mais rapidamente e mais a fundo antes da colisão iminente.

O sistema é acionado a uma velocidade de até 85 km/h.

#### **∆** Aviso

A travagem de emergência activa não se destina a aplicar uma travagem autónoma a fundo ou a evitar automaticamente uma colisão. Está concebida para reduzir a velocidade do veículo antes de uma colisão. Poderá não reagir com peões ou animais. Após uma mudança súbita de faixa de rodagem, o sistema precisa de algum tempo para detectar o veículo precedente.

O condutor deve aplicar sempre a máxima atenção e concentração durante a condução. O condutor deve estar sempre pronto para reagir e aplicar os travões e realizando as manobras de direcção necessárias para evitar colisões. O sistema foi concebido para funcionar com todos os ocupantes a usar cinto de segurança.

#### Limitações do sistema

A travagem de emergência ativa tem uma função limitada ou inexistente com chuva, neve ou muita sujidade, pois o sensor da câmara pode estar tapado por uma película de água, pó, gelo ou neve. Em caso de bloqueio do sensor, limpar a tampa do sensor.

Em alguns casos, o sistema de travagem de emergência activa poderá accionar uma travagem automática em situações que parecem desnecessárias, por exemplo em garagens de estacionamento, devido a sinais de trânsito numa curva ou veículos noutra faixa. Trata-se de um funcionamento normal; o veículo não necessita de assistência técnica. Aplicar o pedal do acelerador com firmeza para cancelar a travagem automática.

#### Desativação



A travagem de emergência ativa pode ser desativada premindo repetidamente o interruptor de folga 

⇒ para a definição **Desligado**, 

↑ 183.

Se desativado, é apresentada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor.

#### **Avaria**

No caso de necessidade de assistência do sistema, uma mensagem é visualizada no Centro de Informação do Condutor.

Se o sistema não funcionar como deve de ser, são apresentadas mensagens do veículo no Centro de Informação do Condutor.

### Sensores de estacionamento

### Sensores de estacionamento traseiros

#### **⚠** Aviso

É o condutor que assume a total responsabilidade da manobra de estacionamento.

Verificar sempre a área circundante durante a manobra de marcha-atrás e utilização do sistema traseiro de assistência ao estacionamento.

Os sensores de estacionamento traseiros facilitam o estacionamento medindo a distância entre o veículo e os obstáculos localizados na traseira do veículo. Informa e avisa o condutor através de sinais acústicos e uma indicação no mostrador.



O sistema é composto por quatro sensores de estacionamento ultrasónicos localizados no párachoques traseiro.

#### Activação

Uma vez ligada a ignição, os sensores de estacionamento traseiros são ativados.

Um LED aceso no botão de Apoio ao estacionamento P<sup>m</sup>≜ indica que o sistema está pronto para funcionar.

#### Indicação

O sistema avisa o condutor com sinais acústicos para obstáculos potencialmente perigosos atrás do veículo a uma distância de até 50 cm enquanto estiver engrenada uma velocidade de marcha em frente e até 1,5 metros com a marcha-atrás engatada.

Consoante o lado do veículo que se encontra mais próximo de um obstáculo, ouvirá sinais acústicos de aviso no interior do veículo do respectivo lado. O intervalo entre os sinais acústicos diminui à medida que o veículo se aproxima desse obstáculo. Quando a distância for inferior a aprox. 30 cm, o sinal acústico torna-se contínuo.

Além disso, a distância para obstáculos traseiros é mostrada através de linhas de distância variáveis no Centro de Informação do Condutor № 105.

A indicação de distância pode ser inibida por mensagens do veículo mais prioritárias. Depois de dispensar a mensagem, a indicação da distância é novamente apresentada.

#### Desactivação



Premir o botão dos sensores de estacionamento  $P^{\prime\prime}$  para desativar: o LED no botão apaga-se.

#### **Avaria**

Em caso de avaria ou se o sistema não funciona temporariamente, por exemplo, porque existe um nível sonoro exterior muito elevado ou outros factores de interferência, o LED incorporado no botão pisca durante 3 segundos e, depois, apaga-se. É apresentada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor.

### Sensores de estacionamento dianteiros e traseiros

#### **Aviso**

O condutor assume a total responsabilidade da manobra de estacionamento.

Verificar sempre a área circundante ao realizar manobras de marcha-atrás ou marcha para a frente durante a utilização do sistema de assistência ao estacionamento.

Os sensores de estacionamento dianteiros e traseiros medem a distância entre o veículo e os obstáculos à frente a atrás do veículo. Informa e avisa o condutor através de sinais acústicos e uma indicação no mostrador.

Utiliza dois sinais acústicos diferentes para as áreas dianteiras e traseiras com uma frequência tonal diferente.



O sistema é composto por quatro sensores de estacionamento ultra--sónicos nos pára-choques traseiro e dianteiro.

#### Activação

O sistema é ativado automaticamente a uma velocidade de até 11 km/h.



Um LED aceso no botão de Apoio ao estacionamento P<sup>m</sup>≜ indica que o sistema está pronto para funcionar.

Se P for desligado durante um ciclo de ignição, os sensores de estacionamento dianteiros são desativados. Se a velocidade do veículo tiver excedido anteriormente 25 km/h, os sensores de estacionamento dianteiros serão reativados quando a velocidade descer abaixo de 11 km/h.

Quando o sistema é desactivado, o LED incorporado no botão apaga-se e surge **Assistên de estacionament desligada** no Centro de Informação do Condutor

#### Indicação

O sistema avisa o condutor com sinais acústicos para obstáculos potencialmente perigosos à frente do veículo e atrás do veículo a uma distância de até 80 cm e 50 cm, respetivamente, com uma velocidade de marcha em frente engrenada e até 1,5 m com a marcha-atrás engrenada.

Consoante o lado do veículo que se encontra mais próximo de um obstáculo, ouvirá sinais acústicos de aviso no interior do veículo do respectivo lado. O intervalo entre os sinais acústicos diminui à medida que o veículo se aproxima desse obstáculo. Quando a distância for inferior a aprox. 30 cm, o sinal acústico torna-se contínuo.

Além disso, a distância para obstáculos traseiros e dianteiros é mostrada através de linhas de distância variáveis no Centro de Informação do Condutor № 105 ou, consoante a versão, no Visor de informação № 110.



A indicação de distância pode ser inibida por mensagens do veículo mais prioritárias. Depois de dispensar a mensagem, a indicação da distância é novamente apresentada.

#### Desactivação

O sistema é desactivado automaticamente se a velocidade do veículo ao exceder os 11 km/h.

A desactivação manual também é possível pressionando o botão do Apoio ao estacionamento P<sup>n</sup>.

▲.

Quando o sistema é desativado manualmente, o LED no botão apaga-se e surge **Assistên de estacionament desligada** no Centro de Informação do Condutor.

Após uma desativação manual, os sensores de estacionamento dianteiros e traseiros são reativados se P<sup>n</sup>≜ for premido ou se for engrenada a marcha-atrás.

#### Avaria

Em caso de avaria ou se o sistema não funciona temporariamente, por exemplo, porque existe um nível sonoro exterior muito elevado ou outros factores de interferência, surge uma mensagem no Centro de Informação do Condutor.

Mensagens do veículo \$\footnote{113}.

#### Apoio Avançado ao Estacionamento

#### Aviso

É o condutor que assume a total responsabilidade por aceitar o lugar de estacionamento sugerido pelo sistema e pela manobra de estacionamento.

Verificar sempre a área circundante em todas as direcções durante a utilização do Apoio Avançado ao Estacionamento.

O Apoio avançado ao estacionamento mede um espaço adequado para estacionamento enquanto passa, calcula a trajectória e guia automaticamente o veículo para um lugar de estacionamento em paralelo ou na perpendicular.

São fornecidas instruções no Centro de Informação do Condutor ₱ 105 ou, consoante a versão, no Visor de informação ₱ 110, apoiadas por sinais acústicos.

O condutor deve controlar a aceleração, travagem e mudança de velocidades, enquanto a direcção é feita automaticamente.



O Apoio Avançado ao Estacionamento é sempre combinado com os sensores de estacionamento dianteiros e traseiros. Ambos os sistemas utilizam os mesmos sensores nos pára-choques dianteiro e traseiro.

O sistema é composto por seis sensores de estacionamento ultrassónicos nos para-choques traseiro e dianteiro.

#### Activação

O Apoio avançado ao estacionamento apenas pode ser activado em deslocamento para a frente.



Ao procurar um lugar para estacionar, o sistema fica pronto a funcionar através de uma pressão curta em P#E.

O sistema reconhece e memoriza 10 metros para lugares de estacionamento paralelos ou 6 metros para lugares de estacionamento perpendiculares no modo de sensores de estacionamento O sistema só pode ser activado a uma velocidade até 30 km/h e procura um lugar de estacionamento a uma velocidade até 30 km/h.

A distância máxima permitida em paralelo entre o veículo e uma fila de automóveis estacionados é de 1,8 metros para estacionamento em paralelo e de 2,5 metros para estacionamento na perpendicular.

#### Funcionalidade

Modo de procura de lugar de estacionamento, indicação no Centro de Informação do Condutor



Selecionar um lugar de estacionamento paralelo ou perpendicular no Centro de Informação do Condutor através de uma pressão longa em Pal.

O sistema está configurado por predefinição para detectar lugares de estacionamento do lado do passageiro. Para detetar lugares de estacionamento no lado de condutor, ligar o indicador do sinal no lado do condutor.



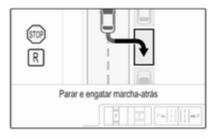
Quando for detectado um espaço, é apresentada uma indicação visual no Centro de Informação do Condutor e emitido um sinal acústico.

### Indicação no Mostrador de informação a cores



Selecionar um lugar de estacionamento paralelo ou perpendicular tocando no ícone respetivo no visor.

Selecionar um lugar de estacionamento tocando no ícone respetivo no visor.



Quando for detectado um espaço, é apresentada uma indicação visual no Visor Cromático de Informação e emitido um sinal acústico.

Se o condutor não parar o veículo depois de ser proposto um lugar de estacionamento, o sistema começa a procurar outro lugar de estacionamento adequado.

### Modo de orientação do estacionamento

O lugar de estacionamento sugerido pelo sistema é aceite quando o veículo é imobilizado pelo condutor no espaço de 10 metros para estacionamento em paralelo ou 6 metros para lugares de estacionamento na vertical depois de ter sido emitida a mensagem **Parar**. O sistema calcula o melhor caminho para o lugar de estacionamento.

Uma vibração breve no volante depois de engatar a marcha-atrás indica que a direcção é controlada pelo sistema. Então o veículo é conduzido automaticamente até ao lugar dando ao condutor instruções detalhadas quanto a travagem, aceleração e mudança de velocidades. O condutor deve afastar as mãos do volante.

Prestar sempre atenção ao som emitido pelos sensores de estacionamento dianteiros e traseiros. Um som contínuo indica que a distância a um obstáculo é inferior a aprox. 30 cm.

Se, por algum motivo, o condutor tiver de assumir a direcção, segurar o volante apenas na borda exterior. A direcção automática é cancelada nesta situação.

#### Indicação de amostragem

As instruções no mostrador indicam:

- Sugestões gerais e mensagens de aviso.
- Uma sugestão ao conduzir acima de 30 km/h durante o modo de procura de lugar de estacionamento.
- A exigência de parar o veículo quando é detectado um lugar de estacionamento.
- A direcção da condução durante a manobra de estacionamento.
- O pedido para engatar a marchaatrás ou a primeira velocidade.
- O pedido para acelerar ou travar.
- Para algumas das instruções é apresentada uma barra de progresso no Centro de Informação do Condutor.
- A conclusão com êxito da manobra de estacionamento indicada pelo aparecimento de um símbolo e um sinal sonoro.
- O cancelamento de uma manobra de estacionamento.

#### Apresentar prioridades

A indicação do Apoio avançado ao estacionamento no Centro de Informação do Condutor pode ser inibida por mensagens do veículo com maior prioridade. Depois de aprovar a mensagem premindo SET/CLR na alavanca do indicador de mudança de direção ou ✔ no volante, surgem novamente instruções do Apoio Avançado ao Estacionamento e a manobra de estacionamento pode ser retomada.

#### Desactivação

O sistema é desactivado quando:

- uma pressão curta em ₱╬
- a manobra de estacionamento é concluída com êxito
- conduzir a velocidade mais elevada do que 30 km/h durante a procura de lugar de estacionamento
- conduzir a velocidade mais elevada do que 8 km/h durante a orientação de estacionamento
- detectada interferência no volante por parte do condutor

- exceder número máximo de passagens de caixa: 8 ciclos para estacionamento paralelo ou 5 ciclos para estacionamento perpendicular
- desligar a ignição

A desactivação pelo condutor ou pelo sistema durante a manobra será indicada por **Estacionament desactivado** no visor. Além disso, é emitido um sinal acústico.

#### Avaria

Surge uma mensagem quando:

- Existe uma avaria no sistema.
- O condutor não concluiu com êxito a manobra de estacionamento.
- O sistema n\u00e3o est\u00e1 operacional.
- Qualquer um dos motivos de desactivação descritos acima é aplicável.

Se for detectado um objecto durante as instruções de estacionamento, surge a indicação **Parar** no Centro de Informação do Condutor. Retirar o objecto fará continuar a manobra de estacionamento. Se o obstáculo não

for removido, o sistema é desactivado. Uma pressão longa em pel activa o sistema e a procura de um novo lugar de estacionamento.

### Notas básicas sobre os sistemas de Apoio ao estacionamento

#### **⚠** Aviso

Em determinadas circunstâncias, objectos, vestuário ou superfícies reflectoras bem como fontes de ruído exteriores podem fazer com que o sistema não detecte obstáculos.

É necessário prestar atenção especial aos objectos baixos, que podem danificar a parte inferior do pára-choques.

#### Atenção

O funcionamento do sistema pode ser reduzido quando os sensores estão cobertos, p. ex. com gelo ou neve. O desempenho do sistema dos sensores de estacionamento pode ser reduzido devido a grandes cargas.

Aplicam-se condições especiais no caso de haver veículos mais altos envolvidos na proximidade (por ex., veículos todo-o-terreno, monovolumes, carrinhas). A identificação de objectos e a indicação correcta da distância na parte superior desses veículos não pode ser garantida.

Objectos com um reflexo muito pequeno na secção transversal, como, por exemplo, objectos estreitos ou materiais suaves, podem não ser detectados pelo sistema.

Os sistemas de sensores de estacionamento não detectam objectos fora do alcance de detecção.

#### Advertência

É possível que o sensor detecte um objecto que não existe, devido a perturbações por eco de ruídos acústicos exteriores ou desalinhamentos mecânicos (poderão ocorrer avisos falsos esporádicos).

Certificar-se de que a placa da matrícula dianteira está instalada correctamente (não está dobrada e não tem espaços vazios até ao pára--choques no lado direito ou esquerdo) e que os sensores estão firmemente colocados.

O sistema do apoio avançado ao estacionamento pode não responder a mudanças no espaço de estacionamento disponível depois de se iniciar uma manobra de estacionamento. O sistema poderá reconhecer uma entrada, um portão, um pátio ou mesmo uma passadeira como lugar de estacionamento. Depois de engatar a marcha-atrás, o sistema inicia uma manobra de estacionamento. Ter cuidado no que se refere à disponibilidade do lugar de estacionamento sugerido.

Irregularidades na superfície, por exemplo, em zonas de obras, não são detectadas pelo sistema. O condutor aceita a responsabilidade.

#### Advertência

Depois de produzido, o sistema deve ser calibrado. No sentido de uma melhor orientação para estacionamento, é necessária uma distância de condução de pelo menos 10 km, incluindo algumas curvas.

#### Aviso de ângulo morto

O sistema de aviso de ângulo morto detecta e indica objectos de ambos os lados do veículo, dentro de uma zona de "ângulo morto" especificada. O sistema alerta visualmente em cada espelho retrovisor exterior, se detectar objectos que possam não estar visíveis nos espelhos retrovisores interior e exteriores.

O Aviso de ângulo morto utiliza alguns dos sensores do Apoio avançado ao estacionamento que estão localizados nos pára-choques dianteiro e traseiro de ambos os lados do veículo.

#### Aviso

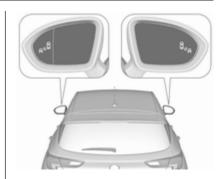
A função de aviso de ângulo morto não substitui a visão do condutor.

O sistema não detecta:

- veículos fora das zonas de ângulo morto que possam estar a aproximar-se rapidamente
- peões, ciclistas ou animais

Antes de mudar de faixa, olhe sempre para os espelhos retrovisores, por cima do ombro e utilize o indicador de mudança de direcção.

Quando o sistema deteta um veículo na zona de ângulo morto durante a marcha em frente, quer ao ultrapassar, quer ao ser ultrapassado por um veículo, um símbolo de aviso amarelo ana acende-se no espelho retrovisor exterior relevante. Se, nesse momento, o condutor ativar o indicador de mudança de direção, o símbolo de aviso ana e o condutor de que não deve mudar de faixa.



O aviso de ângulo morto encontra-se ativo a velocidades entre 10 km/h e 140 km/h. A condução a uma velocidade acima de 140 km/h desativa o sistema, conforme indicado pelos símbolos de aviso de baixa luminosidade and em ambos os espelhos retrovisores exteriores e por uma mensagem no Centro de Informação do Condutor. Reduzindo a velocidade novamente, os símbolos de aviso serão apagados. Se um veículo for detectado na zona morta, os símbolos de aviso simbolos de aviso and a cendem como normal no lado em questão.

Quando o veículo é colocado em funcionamento, os indicadores de ambos os espelhos retrovisores exteriores acendem-se brevemente para indicar que o sistema está operacional.

A desactivação é indicada por uma mensagem no Centro de Informação do Condutor.

#### Zonas de deteção

As zonas de detecção começam no pára-choques traseiro e estendem-se aproximadamente até 3 metros para trás e para os lados. A altura da zona situa-se aproximadamente entre 0,5 metros e 2 metros a partir do chão.

O aviso de ângulo morto foi concebido para ignorar objectos fixos, por exemplo, rails de protecção, postes, lancis, paredes e vigas. Os veículos estacionados e os veículos em sentido contrário não são detectados.

#### **Avaria**

Em circunstâncias normais pode acontecer um aviso falhar, isto tem tendência a aumentar com condições de chuva.

O aviso de ângulo morto não funciona quando os cantos esquerdo ou direito do pára-choques estão cobertos de lama, sujidade, neve, gelo, neve derretida ou com chuva intensa. Instruções de limpeza \$\infty\$ 260.

Em caso de avaria do sistema, ou se o sistema não funcionar devido a condições temporárias, os símbolos nos espelhos retrovisores são permanentemente iluminados e é apresentada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor. Recorrer à ajuda de uma oficina.

#### Câmara traseira

A câmara traseira ajuda o condutor nas manobras de marcha-atrás, apresentando uma vista da área atrás do veículo.

A vista da câmara é apresentada no Mostrador de informação a cores.

#### **Aviso**

A câmara traseira não substitui a visão do condutor. Refira-se que os objectos que estão fora do campo de visão da câmara e do alcance dos sensores do Apoio Avançado ao Estacionamento, por exemplo, sob o pára-choques ou por baixo do veículo, não são apresentados.

Não fazer marcha-atrás com o veículo olhando apenas para o Mostrador de informação e verificar a área à volta do veículo antes de realizar manobras de marcha-atrás.

#### Activação

A câmara traseira é automaticamente activada quando a marcha-atrás é engatada.

#### **Funcionalidade**



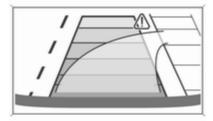
A câmara está montada entre as luzes da chapa de matrícula e tem um ângulo de visão de 130°.



A área mostrada pela câmara é limitada. A distância da imagem que aparece no mostrador é diferente da distância real.

#### Linhas de orientação

As linhas de orientação dinâmicas são linhas horizontais em intervalos de 1 metro projetadas na imagem para definir a distância em relação aos objetos mostrados.



A faixa da trajectória do veículo é visualizada conforme o ângulo de viragem.

#### Símbolos de aviso

Os símbolos de aviso são indicados como triângulos Ana imagem, mostrando os obstáculos detectados pelos sensores traseiros do Apoio Avançado ao Estacionamento.

Além disso, Asurge na linha superior do Mostrador de informação com o aviso para verificar o espaço circundante do veículo.

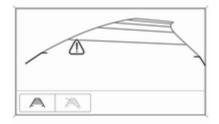
#### Definições do visor

O brilho e o contraste podem ser definidos tocando no ecrã táctil quando a câmara traseira está activa.

#### Desactivação

A câmara é desligada quando uma determinada velocidade do veículo em frente é excedida ou se a marcha-atrás não for engrenada durante aproximadamente 15 segundos. A câmara traseira pode ser desativada manualmente no menu de personalização do veículo no Mostrador de informação a cores. Selecionar a definição relevante em Ajustes, Veículo.

### Desativação das linhas de orientação e dos símbolos de aviso



Mostrador de informação a cores de 7": a ativação ou desativação das linhas de orientação visual e dos símbolos de aviso pode ser alterada através de botões táctis na zona inferior do mostrador.

Mostrador de informação a cores de 8": a ativação ou desativação das linhas de orientação visual e dos símbolos de aviso pode ser alterada no menu Definições no Visor de informação. Selecionar a definição relevante em **Ajustes**, **Veículo**.

Visor de informação ♦ 110.

Personalização do veículo ♦ 115.

#### Avaria

As mensagens de avaria são apresentadas com um ∆na linha superior do Mostrador de informação.

A câmara traseira poderá não funcionar correctamente quando:

- O ambiente circundante estiver escuro.
- O sol ou feixe dos faróis incidirem directamente na objectiva da câmara.
- Gelo, neve, lama ou qualquer outra coisa tapar a lente da câmara. Limpar a objectiva, lavar com água e secá-la com um pano macio.
- O veículo está a rebocar um atrelado.
- O veículo tiver sofrido uma colisão traseira.
- Houver alterações extremas da temperatura.

#### Apoio aos sinais de trânsito

#### **Funcionalidade**

O sistema de reconhecimento de sinais de trânsito deteta determinados sinais de trânsito através de uma câmara dianteira e apresenta-os no Centro de Informação do Condutor.

Se o veículo estiver equipado com um sistema de navegação incorporado, os sinais de trânsito provenientes de dados do mapa também poderão ser incluídos.



Sinais de trânsito, que serão detectados, são:

### Sinais de limite e de proibição de ultrapassagem

- limitação de velocidade
- proibição de ultrapassar
- fim da limitação de velocidade
- fim da proibição de ultrapassar

#### Sinais de trânsito

Início e fim de:

- regiões urbanas (específicas do país)
- auto-estradas
- estradas principais
- áreas com crianças a brincar

#### Sinais complementares

- informações adicionais sobre sinais de trânsito
- restrição para reboques
- restrições para tractores
- aviso de piso molhado
- aviso de gelo
- restrições de tempo
- restrições de distância
- setas de direcção

Os sinais de limitação de velocidade e de proibição de ultrapassagem são apresentados no Centro de Informação do Condutor até o sinal de limitação de velocidade seguinte ou o fim da limitação de velocidade ser detectado ou até um certo tempo definido.



É possível a indicação de múltiplos sinais no visor.



Um ponto de exclamação num enquadramento indica que foi detetado um sinal adicional que o sistema não consegue identificar claramente.

O sistema funciona sem perda de desempenho até uma velocidade de 200 km/h, consoante as condições de iluminação. À noite o sistema está activo até uma velocidade de 160 km/h.

#### Indicação de amostragem

As informações sobre os sinais de trânsito válidos atualmente estão disponíveis na página do sistema de reconhecimento de sinais de trânsito designada no Centro de Informação do Condutor.

Além disso, o limite de velocidade válido atualmente é mostrado permanentemente na linha inferior do Centro de Informação do Condutor. No caso de estar disponível um limite de velocidade com suplemento, é apresentado um símbolo + nesta zona.



No Visor médio, selecionar o menu Info ⇔ via MENU, seguido da página do sistema de reconhecimento de sinais de trânsito com o regulador na alavanca do indicador de mudança de direção ♦ 105.



No Visor superior, selecionar o menu **Info** através dos botões no volante e premir ✓ ou ∧ para selecionar a página do sistema de reconhecimento de sinais de trânsito 

⇒ 105.

Quando outra página no menu do Centro de Informação do Condutor foi selecionada e em seguida a página do sistema de reconhecimento de sinais de trânsito é novamente selecionada, é apresentado o último sinal de trânsito reconhecido.

#### Função de alerta

A função de alerta pode ser ativada ou desativada no menu das definições da página do sistema de reconhecimento de sinais de trânsito.



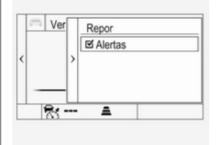
Uma vez ativada, e quando a página do sistema de reconhecimento de sinais de trânsito não é apresentada atualmente, os sinais de limite de velocidade e proibição de ultrapassagem recém-detetados são apresentados no Centro de Informação do Condutor.

No Visor médio, quando a página do sistema de reconhecimento de sinais de trânsito for apresentada, premir **SET/CLR** na alavanca do indicador de mudança de direção.



Selecionar **Alertas LIG.** ou **Alertas DESLIG.** rodando o regulador e premir **SET/CLR**.

No Visor superior, quando a página do sistema de reconhecimento de sinais de trânsito for apresentada, premir > nos telecomandos no volante.



Ativar alertas definindo ☑ e desativar alertas definindo □ através do botão ✔.

O alerta instantâneo é apresentado durante cerca de 8 segundos no Centro de Informação do Condutor.

#### Reiniciação do sistema

O conteúdo do visor de sinais de trânsito pode ser limpo no menu das definições da página do sistema de reconhecimento de sinais de trânsito selecionando **Redefinir** e confirmar premindo **SET/CLR** na alavanca do indicador de mudança de direção ou **v** nos telecomandos no volante.

Em alternativa, é possível premir SET/CLR ou **v** durante 3 segundos para limpar o conteúdo da página.

Após o reinício com êxito, é emitido um sinal sonoro e o seguinte "Sinal predefinido" é indicado até o sinal de trânsito seguinte ser detetado ou fornecido por dados do mapa do sistema de navegação.



Nalguns casos, o auxiliar de sinais de trânsito é apagado automaticamente pelo sistema.

#### Limpeza de sinais de trânsito

Existem diferentes cenários que conduzem à limpeza dos sinais de trânsito apresentados atualmente. Após a limpeza, o "Sinal predefinido" ou um sinal dos dados do mapa de navegação é apresentado no Centro de Informação do Condutor.

Motivos para limpar os sinais:

- Foi conduzida uma distância predefinida ou passou tempo (difere para cada tipo de sinal)
- O veículo executa uma curva
- Se não houver dados do mapa de navegação disponíveis e a velocidade descer abaixo de 52 km/h (deteção de entrada em cidade)
- Se houver dados do mapa de navegação disponíveis e foi detetada uma entrada/saída de cidade devido à alteração dos dados do mapa

# Sistema de reconhecimento de sinais de trânsito em conjunto com o sistema de navegação

Se o veículo estiver equipado com um sistema de navegação, o sinal apresentado atualmente pode ter origem numa deteção de sinal ótico ou nos dados do mapa.

Se o sinal apresentado atualmente tiver origem nos dados do mapa e as informações do mapa mudarem, é apresentado um novo sinal. Isto poderá conduzir à deteção de um novo sinal, mesmo não tendo passado por nenhum sinal na estrada.

#### **Avaria**

O sistema de reconhecimento de sinais de trânsito poderá não funcionar corretamente se:

- A área do para-brisas, onde está situada a câmara dianteira, não estiver limpa ou estiver afetada por elementos estranhos, p. ex. autocolantes.
- Os sinais de trânsito estão total ou parcialmente cobertos ou difíceis de distinguir.
- Existem condições ambientais adversas, por exemplo, chuva forte, neve, luz do sol directa ou sombras.
- Os sinais de trânsito estão incorrectamente montados ou danificados.
- Os sinais de trânsito não estão em conformidade com a Convenção de Viena sobre

Sinalização Rodoviária (Wiener Übereinkommen über Straßenverkehrszeichen).

#### Atenção

O sistema destina-se a auxiliar o condutor numa determinada gama de velocidades a identificar determinados sinais de trânsito. Não ignore os sinais de trânsito que não são apresentados no sistema.

O sistema não identifica qualquer outro sinal de trânsito que possa indicar ou terminar num limite de velocidade.

Não deixe que esta funcionalidade especial o tente a tomar riscos desnecessários durante a condução.

Adaptar sempre a velocidade às condições da estrada.

Os sistemas auxiliares do condutor não isentam o condutor de ter total responsabilidade pela utilização do veículo.

# Assistência de permanência na faixa

A assistência de permanência na faixa ajuda a evitar colisões devido a saídas de faixa involuntárias. A câmara dianteira observa as marcações da faixa. Se o veículo se aproximar de uma marcação de faixa, o volante é rodado lentamente para posicionar o veículo de volta na faixa. Ignorar o sistema rodando o volante.

Cruzar uma marcação de faixa consideravelmente sem ignorar a assistência de permanência na faixa aciona um aviso visual e acústico.

A saída de faixa involuntária é pressuposta

- sem utilizar o indicador de mudança de direção
- utilizando o indicador de mudança de direção na direção oposta da saída de faixa
- sem travar
- sem aceleração
- sem direção ativa.

#### Advertência

O sistema é desligado durante a deteção de marcações de faixa ambíguas, p. ex. em áreas de construção.

#### Advertência

O sistema poderá ser desligado se detetar faixas que sejam demasiado estreitas, demasiado largas ou demasiado curvas.

#### Ativação



A assistência de permanência na faixa é ativada premindo Æ. O LED aceso no botão indica que o sistema está activo.



Quando a luz de aviso /=\ no conjunto de instrumentos se acende a verde, o sistema está pronto para prestar assistência.

O sistema está funcional a velocidades do veículo entre 60 km/h e 180 km/h e se houver marcações da faixa disponíveis.

O sistema roda lentamente o volante e a luz de aviso A muda para amarelo se o veículo se aproximar de uma marcação de faixa detetada sem utilizar o indicador de mudança de direção nessa direção.

O sistema alerta piscando (A) juntamente com três sinais sonoros, a partir da direção respetiva, se ocorrer uma saída significativa da faixa.

O sistema não pode funcionar quando não é detectada marcação de faixa. Se o sistema apenas detetar marcações de faixa num dos lados da estrada, prestará assistência apenas para esse lado.

A assistência de permanência na faixa deteta a condução sem mãos. Neste caso, é apresentada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor e emitido um aviso sonoro enquanto a assistência de permanência na faixa detetar a condução sem mãos.

#### Desativação

O sistema é desactivado premindo ♠, o LED no botão apaga-se.

#### **Avaria**

O desempenho do sistema poderá ser afetado por:

- O para-brisas não está limpo ou está afetado por objetos estranhos, tais como autocolantes
- Veículos próximos à frente
- Estradas inclinadas
- Estradas ventosas ou acidentadas

- Bordas de estrada
- Estradas com más marcações de faixa
- Mudanças de iluminação súbitas
- Condições ambientais adversas, tais como chuva forte ou neve
- Modificações do veículo, p. ex. pneus.

Desligar o sistema, se o sistema for afetado por marcas de alcatrão, sombras, fendas na estrada, marcações de faixa temporárias ou de construção ou outras imperfeições da estrada.

#### **Aviso**

Prestar atenção permanentemente à estrada e manter uma posição adequada do veículo na faixa, caso contrário poderão ocorrer danos no veículo, ferimentos ou morte.

A assistência de permanência na faixa não dirige continuamente o veículo. O sistema poderá não manter o veículo na faixa ou emitir um alerta, mesmo que seja detetada uma marcação de faixa.

A assistência de permanência na faixa poderá não fornecer direção suficiente para evitar uma saída da faixa.

O sistema poderá não detetar a condução sem mãos devido a influências externas (condição e superfície da estrada, condições meteorológicas, etc.). O condutor é inteiramente responsável por controlar o veículo e deve manter sempre as mãos no volante durante a condução.

A utilização do sistema ao rebocar um atrelado ou em estradas de piso escorregadio pode causar a perda de controlo do veículo e um acidente. Desligar o sistema.

#### Combustível

#### Motores a gasolina

Utilize apenas combustível sem chumbo que cumpra a norma europeia EN 228 ou E DIN 51626-1 ou equivalente.

O motor é capaz de funcionar com combustível contendo até 10% de etanol (p. ex. designado E10).

Utilizar combustível com o índice de octanas recomendado \$ 272.

#### Atenção

Não utilizar combustível nem aditivos de combustível que contenham compostos metálicos, tais como aditivos à base de manganês. Isto pode danificar o motor.

#### Atenção

A utilização de combustível que não cumpra a norma EN 228 ou E DIN 51626-1 ou equivalente pode resultar em depósitos ou danos no motor.

#### Atenção

Utilizar combustível com um índice de octanas demasiado baixo pode provocar combustão descontrolada e danos no motor.

#### Motores a diesel

Utilizar apenas combustível diesel que cumpra a EN 590.

Em países fora da União Europeia utilizar combustível Euro-Diesel com uma concentração de enxofre abaixo de 50 ppm.

#### Atenção

A utilização de combustível que não cumpra a norma EN 590 ou semelhante pode resultar em perda de potência do motor, aumento de desgaste ou danos no motor.

Não utilizar óleos diesel marítimos, óleos de aquecimento, Aquazole e emulsões diesel-água semelhantes. Os combustíveis diesel não devem ser diluídos com combustíveis para motores a gasolina.

#### **Abastecer**



#### ⚠Perigo

Antes de reabastecer, desligar a ignição e quaisquer fontes exteriores de calor com câmaras de combustão.

Cumprir as instruções de funcionamento e segurança da estação de serviço quando se estiver a abastecer.

#### **▲**Perigo

O combustível é inflamável e explosivo. Não fumar. Não produzir chamas nuas ou faíscas. Se cheirar a combustível no veículo, reparar a causa dessa situação imediatamente numa oficina.

#### Atenção

No caso de abastecimento com combustível errado, não ligar a ignição.

A portinhola do depósito de combustível encontra-se na parte traseira direita do veículo.



A portinhola do depósito de combustível só pode ser aberta se o veículo estiver destrancado. Soltar a portilhola de enchimento de combustível, carregando na portinhola.

Para abrir, rodar a tampa lentamente para a esquerda (sentido anti--horário).



A tampa do tubo de enchimento de combustível pode ser colocada no suporte, na portinhola do depósito de combustível.

Para reabastecer, introduzir completamente a pistola no bocal e activá-la.

Depois do corte automático, pode ser complementado com no máximo mais duas doses de combustível.

#### Atenção

Limpe imediatamente qualquer combustível derramado.

Para fechar, rodar a tampa do tubo de enchimento de combustível para a direita até engatar audivelmente.

Fechar a portinhola e engatar.

### Tampa do tubo de enchimento de combustível

Utilize apenas tampas do tubo de enchimento de combustível de origem.

Os veículos com motor a diesel têm tampas do tubo de enchimento de combustível especiais.

#### Consumo de combustível -Emissões de CO<sub>2</sub>

O consumo de combustível (combinado) do modelo Opel Astra situa-se entre 5,7 e 3,4 l/100 km.

A emissão de CO<sub>2</sub> (combinada) situa--se entre 131 e 90 g/km.

Consultar os valores específicos do veículo no Certificado CE de Conformidade fornecido com o veículo ou os documentos de matrícula nacionais.

#### Informação geral

Os valores oficiais citados tanto de consumo de combustível como de emissões de CO<sub>2</sub> estão em conformidade com o modelo base da UE com equipamento normalizado.

Os valores de consumo de combustível e de emissões de CO<sub>2</sub> são calculados de acordo com o regulamento R (CE) N.º 715/2007 (na versão aplicável mais recente), tendo em consideração o peso do veículo em ordem de marcha, como especificado pelo regulamento.

Os valores são apenas disponibilizados com a finalidade de estabelecer comparações entre veículos diferentes e não devem ser considerados como garantia do consumo real de combustível de uma veículo em particular. Equipamento adicional pode implicar resultados ligeiramente mais elevados que o consumo e as emissões de CO<sub>2</sub> indicadas. Para além disso, o consumo de combustível depende do estilo de condução de cada um e das condições do piso e do trânsito.

#### Engate do reboque

#### Informações gerais

Utilizar apenas equipamento de reboque aprovado para o seu veículo. Qualquer equipamento de reboque montado pós-venda deve ser montado numa oficina. Pode ser necessário fazer alterações que afectem o sistema de arrefecimento, resguardos térmicos ou outro equipamento.

A função de deteção de lâmpada fundida das luzes de travagem do reboque não consegue detetar uma indisponibilidade parcial das lâmpadas. Por exemplo, no caso de 4 x lâmpadas de 5 watts, a função apenas deteta a indisponibilidade das lâmpadas quando resta uma única lâmpada de 5 watts funcional ou nenhuma.

Instalar equipamento para reboque pode cobrir a abertura do olhal de reboque. Caso isso aconteça, utilizar a barra de acoplamento de esfera pare rebocar. Guardar sempre a barra de acoplamento de esfera no veículo quando não estiver a ser utilizada.

# Condições de condução e sugestões para o reboque

Antes de fixar um reboque, lubrificar a esfera de acoplamento. Contudo, não o fazer se se estiver a utilizar um estabilizador na esfera de reboque para reduzir os movimentos de ziguezague.

Para atrelados com baixa estabilidade de condução e atrelados de caravanas com um peso bruto autorizado de mais de 1300 kg a utilização de um estabilizador é fortemente recomendada ao conduzir acima do 80 km/h.

Se o reboque começar a andar aos ziguezagues, reduzir a velocidade; não tentar corrigir a direcção e travar a fundo se necessário.

Numa descida, conduzir na mesma mudança que se utilizaria para fazer essa subida e conduzir a uma velocidade semelhante. Ajustar a pressão dos pneus para o valor especificado para carga completa ♀ 278.

#### Rebocar

#### Cargas de atrelados

As cargas de atrelados permitidas são valores máximos que dependem do veículo e do motor em casa e que não devem ser ultrapassados. A carga de reboque efectiva é a diferença entre o peso bruto efectivo do atrelado e a carga da tomada de acoplamento efectiva com o atrelado ligado.

As cargas de atrelados permitidas são especificadas nos documentos do veículo. De uma forma geral, são válidas para inclinações até 12% no máximo

A carga de reboque permitida aplica-se até à inclinação especificada e até uma altitude de 1000 metros acima do nível do mar. Uma vez que a potência do motor diminui à medida que a altitude aumenta devido à rarefacção do ar, havendo assim menor capacidade de subida, o peso

bruto permitido do atrelado também diminui 10% por cada 1000 metros de altitude adicional. O peso bruto do atrelado não tem de ser reduzido ao conduzir em estradas com inclinações ligeiras (menos de 8%, p. ex. auto-estradas).

O peso bruto do atrelado admissível não deve ser excedido. Esse peso é especificado na placa de identificação ♦ 267.

#### Carga de acoplamento vertical

A carga de acoplamento vertical é a carga exercida pelo reboque na esfera de acoplamento. Pode ser alterada alterando a distribuição do peso ao carregar o reboque.

A carga de acoplamento vertical máxima permitida, 75 kg, está especificada na placa de identificação do equipamento de reboque e nos documentos do veículo. Visar sempre atingir a carga máxima, especialmente no caso de reboques pesados. A carga de acoplamento vertical nunca deve ser inferior a 25 kg.

#### Carga do eixo traseiro

Quando o reboque está ligado e o veículo rebocador totalmente carregado, a carga do eixo traseiro permitida (ver placa de identificação ou documentos do veículo) pode ser ultrapassada 40 kg. Se a carga do eixo traseiro permitida for ultrapassada, não se deve exceder a velocidade máxima de 100 km/h.

#### Acoplamento de reboque

#### Atenção

Quando se utilizar o veículo sem um reboque, desmontar a barra da esfera de acoplamento.

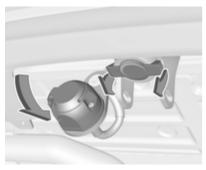
### Arrumação da barra da esfera de acoplamento



O saco que contém a barra da esfera de acoplamento está arrumado no piso do compartimento de arrumação traseiro.

Passar a cinta através do olhal de fixação traseiro, passar duas vezes à volta e apertar a cinta para prender o saco.

### Montagem da barra da esfera de acoplamento



Desengatar e baixar a tomada. Retirar a tampa de vedação da abertura para a barra da esfera de acoplamento e arrume-a.

### Verificação da tensão da barra da esfera de acoplamento



- A marca vermelha no botão rotativo tem de apontar para a marca verde na barra da esfera de acoplamento.
- A folga entre o botão rotativo e a barra da esfera de acoplamento tem de ser de cerca de 6 mm.
- A chave tem de estar na posição d.

Caso isso não aconteça, a barra da esfera de acoplamento tem de ser tensionada antes de ser inserida:

 Desbloquear a barra da esfera de acoplamento rodando a chave para a posição d.



 Puxar extraindo o botão rotativo e rodar par a direita o mais possível.

### Inserir a barra da esfera de acoplamento



Insira a barra da esfera de acoplamento sob tensão na abertura e empurrar firmemente para cima até se ouvir a engatar.

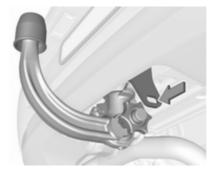
O manípulo rotativo encaixa de novo na posição original apoiando-se contra a barra da esfera de acoplamento sem qualquer folga.

#### **∆** Aviso

Não tocar no manípulo rotativo durante a instalação.

Bloquear a barra da esfera de acoplamento rodando a chave para a posição  $\fine3$ . Retirar a chave e fechar a aba de protecção.

#### Olhal para cabo anti-desengate



Fixar o cabo anti-desengate ao olhal.

# Verificar que a barra da esfera de acoplamento está correctamente instalada

- A marca verde no botão rotativo tem de apontar para a marca verde na barra da esfera de acoplamento.
- Não deve haver qualquer folga entre o manípulo rotativo e a barra da esfera de acoplamento.
- A barra da esfera de acoplamento tem de estar bem encaixada na abertura.
- A barra da esfera de acoplamento tem de estar bloqueada e a chave tem de ser retirada.

#### **∆**Aviso

Apenas é permitido rebocar um atrelado quando a barra da esfera de acoplamento está bem montada. Se a barra da esfera de acoplamento não engatar bem, recorrer à ajuda de uma oficina.

### Desmontagem da barra da esfera de acoplamento



Abrir a aba de protecção e rodar a chave para a posição d para desbloquear a barra da esfera de acoplamento.

Puxar extraindo o manípulo rotativo e rodar par a direita o mais possível. Puxar para baixo extraindo a barra da esfera de acoplamento.

Inserir a tampa de vedação na abertura. Recolher a tomada.

# Programa de estabilidade do reboque

Se o sistema detectar movimentos de ziguezague, a potência do motor diminui e o conjunto de veículo/ reboque é travado selectivamente até esses movimentos pararem. Enquanto o sistema está a funcionar, manter o volante o mais imóvel possível.

O Programa de estabilidade do reboque é uma função do Controlo Eletrónico de Estabilidade ❖ 177.

# Conservação do veículo

Informação geral	216
Acessórios e alterações no veículo	216
Imobilizar o veículo a longo	210
prazo	216
Recolha de veículos em fim de	210
vida	217
Verificações no veículo	217
Execução dos trabalhos	
Çapot	217
Óleo de motor	218
Líquido de arrefecimento do	
motor	
Líquido limpa-vidros	220
Travões	220
Líquido dos travões	220
Bateria do veículo	221
Purgar o sistema de	
combustível diesel	223
Substituição das escovas do	
limpa para-brisas	223
Substituir lâmpadas	224
Faróis de halogéneo	
Faróis de nevoeiro	

Luzes traseiras	226
Indicadores de mudança de	
direção laterais	230
Luz da chapa de matrícula	
Luzes do habitáculo	231
Iluminação do painel de	
instrumentos	232
Instalação elétrica	232
Fusíveis	232
Caixa de fusíveis no	
compartimento do motor	233
Caixa de fusíveis no painel de	
instrumentos	235
Caixa de fusíveis na	
bagageira	238
bagageira  Ferramentas do veículo	
	239
Ferramentas do veículo	<b>239</b> 239
Ferramentas do veículo	<b>239</b> 239 <b>240</b>
Ferramentas do veículo Ferramentas Rodas Pneus de Inverno	<b>239</b> 239 <b>240</b> 240
Ferramentas do veículo	<b>239</b> 239 <b>240</b> 240 240
Ferramentas do veículo Ferramentas Rodas Pneus de Inverno	<b>239</b> 239 <b>240</b> 240 241
Ferramentas do veículo Ferramentas  Rodas Pneus de Inverno Designação dos pneus Pressão dos pneus	<b>239</b> 239 <b>240</b> 240 241
Ferramentas do veículo Ferramentas Rodas Pneus de Inverno Designação dos pneus Pressão dos pneus Sistema de controlo da pressã	<b>239</b> 239 <b>240</b> 240 241 io 242
Ferramentas do veículo Ferramentas Rodas Pneus de Inverno Designação dos pneus Pressão dos pneus Sistema de controlo da pressã dos pneus	<b>239</b> <b>240</b> 240 240 241 io 242 247
Ferramentas do veículo Ferramentas Rodas Pneus de Inverno Designação dos pneus Pressão dos pneus Sistema de controlo da pressã dos pneus Profundidade do relevo	239 240 240 241 io 242 247 247
Ferramentas do veículo Ferramentas  Rodas  Pneus de Inverno Designação dos pneus Pressão dos pneus Sistema de controlo da pressã dos pneus Profundidade do relevo Mudar para outros pneus	239 240 240 241 io 242 247 247

Substituição de roda Roda sobresselente	251 254
Auxílio de arranque	256
Rebocar	258
Rebocar o veículo	258
Rebocar outro veículo	259
Conservação do veículo	260
Conservação da carroçaria	
Conservação do habitáculo	262

# Informação geral

# Acessórios e alterações no veículo

Recomendamos a utilização de peças e acessórios de origem e peças aprovadas pela fábrica específicas para o seu tipo de veículo. Não podemos avaliar ou garantir a qualidade de outros produtos - mesmo que aprovados por legislação ou por qualquer outra forma.

Não efectuar alterações no sistema eléctrico, p. ex. alterações nas unidades electrónicas de controlo.

# Atenção

Ao transportar o veículo num comboio ou num reboque, as palas pára-lama podem ficar danificadas.

# Imobilizar o veículo a longo prazo

# Armazenamento durante muito tempo

Se o veículo tiver de ser armazenado por vários meses:

- Lavar e encerar o veículo.
- Verificar a protecção de cera do compartimento do motor e da substrutura.
- Limpar e conservar os vedantes de borracha.
- Atestar completamente o depósito do combustível.
- Mudar o óleo de motor.
- Drenar o reservatório do líquido limpa-vidros.
- Verificar a protecção anti--corrosão e o anticongelante do líquido de arrefecimento.
- Ajustar a pressão dos pneus para o valor especificado para carga completa.

- Estacionar o veículo num local seco e bem ventilado. Engatar a primeira ou a marcha atrás ou definir a alavanca selectora para
   P. Evitar que o veículo deslize.
- Não aplicar o travão de mão.
- Abrir o capô, fechar todas as portas e trancar o veículo.
- Desligar o grampo do terminal negativo da bateria do veículo.
   Não esquecer que nenhum dos sistemas está funcional, p. ex. sistema de alarme anti-roubo.

### Colocar em funcionamento

Quando o veículo vai ser colocado novamente em funcionamento:

- Ligar o grampo ao terminal negativo da bateria do veículo.
   Activar o sistema electrónico dos vidros eléctricos.
- Verificar a pressão dos pneus.
- Atestar o reservatório do líquido lava-vidros.
- Verificar o nível do óleo do motor.

- Verificar o nível do líquido de arrefecimento.
- Montar a chapa de matrícula se necessário.

# Recolha de veículos em fim de vida

Informação acerca dos centros de recuperação do veículo em fim de vida e a reciclagem dos veículos em fim de vida está disponível no nosso sítio na rede, onde legalmente exigido. Confiar este trabalho apenas a um centro de reciclagem autorizado.

# Verificações no veículo



## **Aviso**

Realizar verificações no compartimento do motor apenas quando a ignição estiver desligada.

A ventoinha de arrefecimento pode começar a funcionar mesmo com a ignição desligada.

# ⚠Perigo

O sistema da ignição utiliza uma tensão extremamente elevada. Não tocar.

# Capot

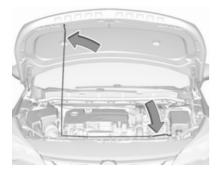
### Abrir



Puxar a alavanca de abertura e colocá-la na posição inicial.



Mover o trinco de segurança lateralmente para o lado esquerdo do veículo e abrir o capot.



Fixar o suporte do capô.

Se o capot for aberto durante um Autostop, o motor será ligado automaticamente por motivos de segurança.

### **Fechar**

Antes de fechar o capô, empurrar o suporte para o respectivo encaixe de arrumação.

Baixar o capô e deixá-lo cair no engate a partir de uma altura baixa (20-25 cm). Verificar se o capô está engatado.

# Atenção

Não pressionar o capô contra o engate para evitar amolgá-lo.

# Óleo de motor

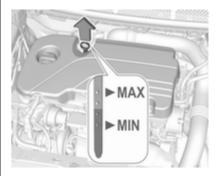
Verificar manualmente o nível do óleo de motor regularmente para evitar danos no motor. Certificar-se que é utilizado óleo com a especificação correcta. Líquidos e lubrificantes recomendados ❖ 265.

Verificar com o veículo numa superfície nivelada. O motor deve estar à temperatura de funcionamento e desligado há pelo menos 5 minutos.

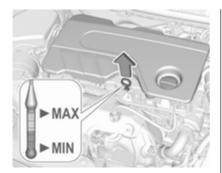
Puxar a vareta para fora. Limpá-la, inseri-la até ao batente da pega, puxar para fora e ver qual o nível do óleo do motor

Inserir a vareta até ao batente da pega e dar meia volta.

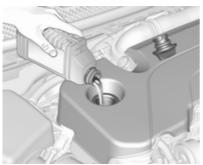
As varetas de verificação do óleo variam consoante a versão do motor.



Quando o nível do óleo de motor for inferior à marca **MIN**, atestar com óleo de motor



Recomendamos a utilização do mesmo tipo de óleo do motor que foi utilizado na última mudança.



O nível do óleo de motor não deve exceder a marca **MAX** na vareta.

# Atenção

Óleo de motor em excesso deverá ser drenado ou retirado por sucção.

Colocar o tampão e apertar.

# Líquido de arrefecimento do motor

O líquido de arrefecimento protege do congelamento até aproximadamente -28 °C. Em regiões frias com temperaturas muito baixas, o líquido de arrefecimento atestado de fábrica protege do congelamento até aproximadamente -37 °C.

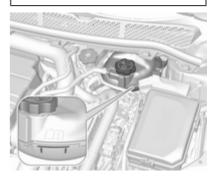
# Atenção

Utilizar apenas anticongelante aprovado.

# Nível do líquido de arrefecimento

## Atenção

Um nível demasiado baixo do líquido de arrefecimento poderá causar danos no motor.



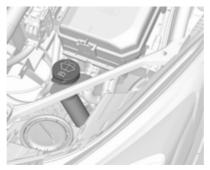
Se o sistema de arrefecimento estiver frio, o nível do líquido de arrefecimento deve estar acima da marca de enchimento. Atestar se o nível estiver baixo.

## **Aviso**

Deixar o motor arrefecer antes de abrir a tampa. Abrir a tampa com cuidado e deixar a pressão sair devagar.

Para atestar, utilizar uma mistura 1:1 de concentrado de líquido de arrefecimento libertado misturado com água da torneira limpa. Caso não tenha líquido de arrefecimento disponível, utilizar água da torneira limpa. Colocar o tampão e apertar. Mandar verificar a concentração de líquido de arrefecimento e a causa da perda de líquido de arrefecimento numa oficina.

# Líquido limpa-vidros



Encher com água limpa misturada com uma quantidade adequada de líquido lava-pára-brisas aprovado que contenha anticongelante.

# Atenção

Apenas líquido lava-vidros com uma concentração de anticongelante suficiente dá protecção em temperaturas baixas ou uma baixa súbita de temperatura.

## Travões

No caso de uma espessura mínima dos calços dos travões, ouvir-se-á um silvo durante a travagem.

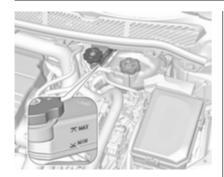
Pode-se continuar a conduzir nessa situação mas deve substituir-se os calços dos travões o mais depressa possível.

Depois de montar calços novos, não travar a fundo desnecessariamente nas primeiras viagens.

# Líquido dos travões

## ⚠Aviso

O líquido dos travões é venenoso e corrosivo. Evitar o contacto com olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas.



O nível do óleo dos travões deve situar-se entre as marcas **MIN** e **MAX**.

Se o nível do líquido estiver abaixo de **MIN**, procurar a assistência de uma oficina.

## Bateria do veículo



A bateria do veículo está situada na bagageira por baixo de uma cobertura atrás dos bancos traseiros. Existem pontos de ligação para o auxílio de arranque no compartimento do motor.

Auxílio de arranque \$\times\$ 256.

A bateria do veículo não precisa de manutenção, desde que o perfil de condução permita carga suficiente para a bateria. Deslocações curtas e arranques frequentes do motor podem descarregar a bateria. Evitar a utilização de consumidores de energia desnecessários.



As baterias não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).

Deixar o veículo parado durante mais de 4 semanas pode provocar a descarga da bateria. Desligar o grampo do terminal negativo da bateria do veículo.

Assegurar que a ignição está desligada antes de ligar ou desligar a bateria do veículo.

Protecção contra descarga da bateria do veículo \$\display\$ 139.

### Substituir a bateria do veículo

#### Advertência

Qualquer incumprimento das instruções indicadas nesta secção poderá levar à desactivação temporária do sistema Start/Stop.

Quando a bateria do veículo está a ser substituída, certificar-se de que não existem orifícios de ventilação abertos nas proximidades do terminal positivo. Se um orifício de ventilação estiver aberto nesta área, deve ser fechado com um tampão falso, e a ventilação na proximidade do terminal negativo deve ser aberta.

Em veículos com uma bateria AGM (tapete de vidro absorvente), garantir que a mesma é substituída por outra bateria AGM.



É possível identificar uma bateria AGM pela etiqueta na bateria. Recomendamos a utilização de uma bateria de veículo Opel original.

#### Advertência

A utilização de uma bateria do veículo AGM diferente da bateria de veículo Opel original poderá resultar num desempenho inferior.

Recomendamos que substitua a bateria do veículo numa oficina. Sistema Start/Stop ♦ 158.

## Carregar a bateria do veículo

## **⚠**Aviso

Nos veículos com sistema Start/ Stop, certificar-se de que o potencial de carga não excede os 14,6 volt quando é utilizado um carregador de baterias. Caso contrário, a bateria do veículo poderá sofrer danos.

Auxílio de arranque \$\footnote{256}\$.

## Etiqueta de aviso



Significado dos símbolos:

- Sem faíscas, chamas vivas ou fumo.
- Proteger sempre os olhos. Os gases explosivos podem causar cegueira ou ferimentos.
- Mantenha a bateria do veículo fora do alcance de crianças.
- A bateria do veículo contém ácido sulfúrico, que pode provocar cegueira ou lesões por queimaduras graves.

- Consultar o Manual do Proprietário para mais informações.
- Poderá haver gases explosivos perto da bateria do veículo.

# Purgar o sistema de combustível diesel

Se o depósito ficou vazio, é necessário sangrar o sistema de combustível diesel. Ligar a ignição três vezes durante 15 segundos de cada vez. Depois ligar o motor durante 40 segundos, no máximo. Repetir esse processo após terem decorrido no mínimo 5 segundos. Se o motor não pegar, recorrer à assistência de uma oficina.

# Substituição das escovas do limpa para-brisas

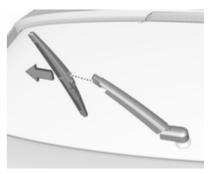


Levantar o braço do limpa-vidros até se manter na posição levantada, pressionar o botão, desencaixar a escova e retirá-la.

Fixar ao braço do limpa-vidros a escova limpa-vidros num ligeiro ângulo e empurrar até encaixar.

Baixar o braço cuidadosamente.

# Escova do limpa-vidros no óculo traseiro



Levantar o braço do limpa pára--brisas. Desencaixar a escova do limpa pára-brisas conforme se mostra na figura e retirar.

Fixar ao braço do limpa-vidros a escova limpa-vidros num ligeiro ângulo e empurrar até encaixar. Baixar o braço cuidadosamente.

# Substituir lâmpadas

Desligar a ignição e desligar o interruptor apropriado ou fechar as portas.

Segurar numa lâmpada nova apenas pela base. Não tocar no vidro da lâmpada com as mãos sem utilizar luvas.

Apenas utilizar o mesmo tipo de lâmpada para substituição.

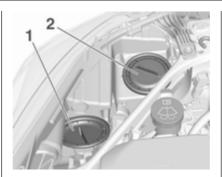
Substituir a lâmpadas dos faróis a partir do compartimento do motor.

## Verificação das lâmpadas

Depois da substituição de uma lâmpada, ligar a ignição, fazer funcionar e verificar as luzes.

# Faróis de halogéneo

Faróis de halogéneo com lâmpadas separadas para luzes de médios e de máximos.



Lâmpada exterior das luzes de médios (1).

Lâmpada interior das luzes de máximos (2).

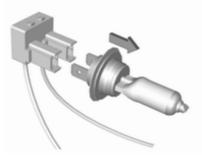
# Luzes de médios (1)



Rodar a tampa para a esquerda e retirá-la.



 Desengatar o grampo de mola do retentor puxando. Afastar o suporte da lâmpada do reflector.



- Separar a lâmpada do casquilho e substituí-la.
- Colocar o suporte da lâmpada, encaixando as duas patilhas no reflector, e rodar no sentido dos ponteiros do relógio para fixar.
- 5. Empurrar o grampo de mola de volta para a posição.
- Encaixar a tampa e rodar para a direita.

## Luzes de máximos (2)



 Rodar a tampa para a esquerda e retirá-la.



- Desengatar o grampo de mola do retentor movendo-o para a frente e para o lado. Rodar o grampo de mola para baixo.
- 3. Afastar o suporte da lâmpada do reflector.



- Separar a lâmpada do casquilho e substituí-la.
- Inserir o casquilho e instalar o grampo de mola.

Encaixar a tampa e rodar para a direita.

# Indicador de mudança de direcção dianteiro

Em caso de LED defeituosos, mandar substituí-los numa oficina.

### Luz lateral

Em caso de LED defeituosos, mandar substituí-los numa oficina.

# Farol de circulação diurna

Em caso de LED defeituosos, mandar substituí-los numa oficina.

# Faróis de nevoeiro

As lâmpadas estão acessíveis a partir da parte inferior do veículo.

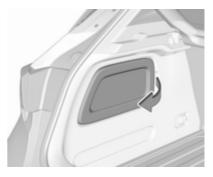


1. Rodar o suporte da lâmpada para a esquerda e retirá-lo do reflector.



- Desencaixar o casquilho da lâmpada da ligação da ficha, pressionando a presilha de retenção.
- Remover e substituir o casquilho com a lâmpada e ligar a ligação da ficha.
- Inserir o casquilho da lâmpada no reflector, rodando para a direita e encaixar.

### Luzes traseiras



1. Desprenda a cobertura no lado respectivo e remova-a.



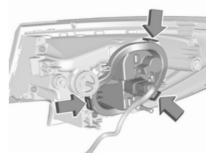
 Veículos com kit de reparação de pneus: Para substituir lâmpadas no lado direito, desenroscar primeiro a porca de plástico e retirar o inserto com a botija de vedante.



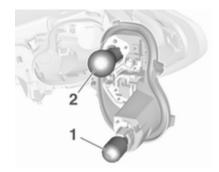
 Desapertar a porca de fixação em plástico, pelo lado de dentro e à mão.



- Extrair cuidadosamente o grupo ótico traseiro da reentrância e remover.
- 5. Separar o cabo do suporte.



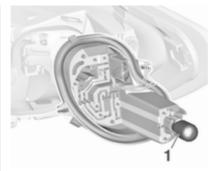
 Pressionar as três presilhas de retenção e retirar o suporte da lâmpada do grupo ótico.



7. Remover e substituir as lâmpadas:

Luz do indicador de mudança de direcção (1)

Luz traseira/luz dos travões (2)



Na versão com luzes traseiras LED e luzes de travões LED, apenas a lâmpada do indicador de mudança de direção (1) pode ser removida e substituída.

- 8. Fixar o suporte da lâmpada ao grupo ótico.
- 9. Fixar o cabo ao retentor.
- Fixar o grupo ótico à carroçaria do veículo e apertar a porca de fixação a partir do interior da bagageira. Fixar a cobertura.

Consoante a versão, as luzes traseiras e as luzes dos travões são constituídas por LED. Em caso de avaria, mandar substituir os LED numa oficina.

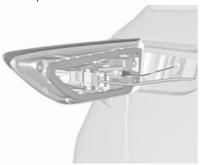
# Montagem de luzes na porta da bagageira



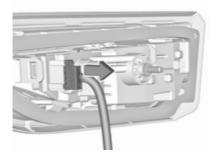
 Soltar a cobertura na bagageira e removê-la.



2. Desenroscar a porca de fixação de plástico à mão.



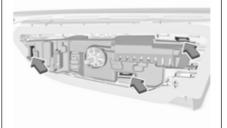
3. Extrair cuidadosamente o grupo óptico das reentrâncias.



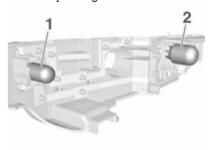
4. Separar a ficha do grupo ótico.



 Pressionar as três presilhas de retenção e retirar o suporte da lâmpada do grupo ótico.



Na versão com luzes traseiras LED, a posição das presilhas de retenção é ligeiramente diferente.

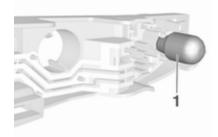


6. Retirar e substituir a lâmpada:

Luz traseira (1)

Luz de nevoeiro traseira (2) (lado esquerdo)

Luz de marcha-atrás (2) (lado direito)



Na versão com luzes traseiras LED, apenas a lâmpada da luz de marcha-atrás (1) (lado direito) ou a lâmpada da luz de nevoeiro traseira (1) (lado esquerdo) pode ser removida e substituída.

7. Inserir o suporte da lâmpada no grupo óptico traseiro. Fixar a ficha ao grupo ótico. Montar o grupo ótico na porta da bagageira e apertar os parafusos pelo lado de dentro. Fixar a cobertura.

Consoante a versão, as luzes traseiras são constituídas por LED. Em caso de avaria, mandar substituir os LED numa oficina.

# Indicadores de mudança de direção laterais

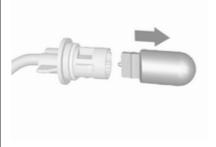
Para substituir a lâmpada, retire o respectivo alojamento:



 Deslizar a lâmpada para a esquerda e remover com a respectiva extremidade direita.



 Rodar o casquilho da lâmpada no sentido contrário dos ponteiros do relógio e remover do alojamento.



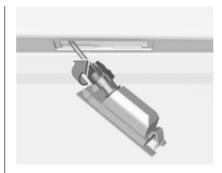
 Retirar a lâmpada do casquilho e substituí-la.

- 4. Inserir o suporte da lâmpada e rodar para a direita.
- Inserir a extremidade esquerda da lâmpada, deslizar para a esquerda e inserir a extremidade direita.

# Luz da chapa de matrícula



 Inserir uma chave de parafusos na reentrância da cobertura, pressionar para o lado e soltar a mola.



- Retirar a lâmpada para baixo, com cuidado para não puxar o cabo.
- Retirar o casquilho da lâmpada do alojamento da lâmpada rodando no sentido contrário dos ponteiros do relógio.



- 4. Retirar a lâmpada do casquilho e substituí-la.
- Inserir o casquilho da lâmpada no alojamento da lâmpada e rodar no sentido dos ponteiros do relógio.
- 6. Inserir a lâmpada no párachoques e deixar engatar.

# Luzes do habitáculo

## Luz de cortesia, luzes de leitura

As lâmpadas devem ser substituídas numa oficina.

# Luz da bagageira

As lâmpadas devem ser substituídas numa oficina.

# Iluminação do painel de instrumentos

As lâmpadas devem ser substituídas numa oficina.

# Instalação elétrica

## **Fusíveis**

Os dados do fusível de substituição devem coincidir com os dados do fusível avariado.

Existem três caixas de fusíveis no veículo:

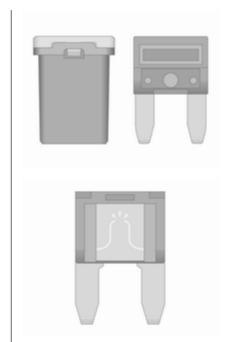
- compartimento do motor
- painel de instrumentos
- bagageira

Antes de se substituir um fusível, desligar o respectivo interruptor e a ignição.

Um fusível fundido é identificável por um fio derretido. Não substituir o fusível enquanto não se corrigir o que levou a que se fundisse.

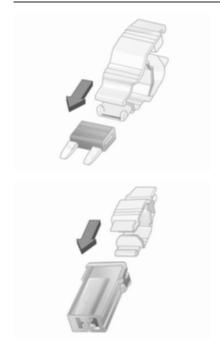
Algumas funções são protegidas por vários fusíveis.

Podem também existir fusíveis sem função atribuída.



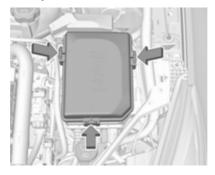
### Extractor de fusíveis

Um extractor de fusíveis poderá encontrar-se na caixa de fusíveis no compartimento do motor.



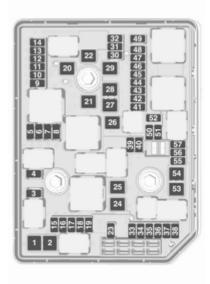
Colocar o extractor de fusíveis nos vários tipos de fusível a partir de cima ou da parte lateral e retirar o fusível.

# Caixa de fusíveis no compartimento do motor



A caixa de fusíveis encontra-se na parte da frente esquerda do compartimento do motor.

Desengatar a tampa e removê-la.



### N.º Circuito

- 1 Motor de arranque
- 2 Motor de arranque
- 3 Sensor de escape
- 4 Módulo de controlo do motor
- 5 Funções do motor
- 6 Módulo de controlo da caixa de velocidades
- 7 -
- 8 Módulo de controlo do motor
- 9 Sistema de controlo da climatização
- 10 –
- 11 Sistema de trancagem da porta da bagageira
- 12 Massagem lombar do banco
- 13 After boil pump
- 14 -
- 15 Sensor de escape

### N.º Circuito

- 16 Injecção de combustível
- 17 Injecção de combustível
- 18 –
- 19 –
- 20 -
- 21 –
- **22** ABS
- 23 Sistema de lavagem para parabrisas e óculo traseiro
- 24 -
- 25 Aquecimento do combustível diesel
- 26 Módulo de controlo da caixa de velocidades
- **27** Módulo de porta da bagageira elétrica
- 28 -
- 29 Óculo traseiro aquecido
- 30 -

#### N.º Circuito

- 31 -
- 32 Transformador CC/Visor LED/ Aquecedor elétrico/Climatização/Controlador da vela de incandescência/Bomba de combustível
- 33 -
- 34 Buzina
- **35** Tomada de energia da bagageira
- 36 Luz de máximo direita (halogéneo)/Luz de médio direita (LED)
- 37 Máximos lado esquerdo (Halogéneo)
- **38** Farol de LED/Ajuste automático do alcance dos faróis
- 39 Farol de nevoeiro dianteiro
- 40 OnStar
- **41** Água no sensor de combustível/ Bomba de água

#### N.º Circuito

- **42** Ajuste do alcance dos faróis manual
- 43 Bomba do combustível
- 44 Câmara traseira/Espelho retrovisor interior traseiro/Módulo de reboque/Conector de alimentação
- 45 Farol de LED esquerdo/Ajuste automático esquerdo do alcance dos faróis
- 46 Conjunto de instrumentos
- 47 Fecho da coluna de direção
- 48 Limpa-vidros traseiro
- 49 Espelho retrovisor aquecido
- 50 Farol de LED direito/Ajuste automático direito do alcance dos faróis
- 51 Feixe das luzes de médios (LED)

#### N.º Circuito

- 52 Módulo de comando do motor/ Módulo de controlo da caixa de velocidades
- 53 -
- 54 Limpa-pára-brisas
- 55 -
- 56 -
- 57 -

Depois de ter mudado os fusíveis avariados, fechar a tampa da caixa dos fusíveis e pressioná-la até encaixar.

Se a tampa da caixa dos fusíveis não for fechada correctamente, poderão ocorrer avarias.

# Caixa de fusíveis no painel de instrumentos

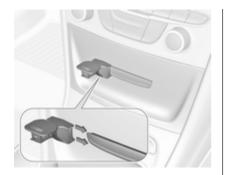
A caixa de fusíveis está situada atrás de uma cobertura.



Puxar a cobertura e remover.

Veículos com conector de alimentação:

Se a tampa de fusíveis tem um conector de alimentação, deve ser removida utilizando um adaptador e uma chave de fendas. O adaptador está arrumado no porta-luvas ❖ 72. A chave de fendas está arrumada na bagageira ❖ 239.



Fixar o adaptador ao conector de alimentação.



Empurrar a chave de fendas através da reentrância no adaptador. Remover a tampa puxando a chave de fendas.



### N.º Circuito

- ا
- Sistema de climatização, ventoinha
- 3 Banco elétrico, lado do condutor
- 4 Isqueiro/Tomada elétrica dianteira
- 5 –
- 6 Vidro elétrico dianteiro
- **7** ABS
- 8 Volante aquecido
- 9 Módulo de controlo da carroçaria
- 10 Vidro elétrico traseiro
- 11 Tecto de abrir
- 12 Módulo de controlo da carroçaria
- 13 Aquecimento dos bancos (apenas em veículos sem buzina de alarme)

#### N.º Circuito

- 14 Espelho retrovisor exterior/ Sensor de chuva/Assistência de permanência na faixa/Assistência dos máximos
- 15 Módulo de controlo da carroçaria
- 16 Módulo de controlo da carroçaria
- 17 Módulo de controlo da carrocaria
- 18 Módulo de controlo da carrocaria
- 19 Conector da ligação de dados
- 20 Sistema de airbags
- 21 Sistema de controlo da climatização
- 22 Sistema de fecho centralizado, tampa da bagageira
- 23 Sistema de chave electrónica
- 24 Função de memória dos bancos elétricos

#### N.º Circuito

- 25 Interruptor de iluminação, volante
- 26 Interruptor de ignição/Tranca da direção
- 27 Módulo de controlo da carroçaria
- 28 Porta USB
- 29 -
- 30 Alavanca selectora
- 31 Limpa-vidros do óculo traseiro
- 32 Módulo de comando da transmissão (apenas em veículos com sistema para/arranca)
- 33 Sistema de alarme antirroubo/ Buzina de alarme
- 34 Sensores de estacionamento/ Aviso de ângulo morto/Sistema de informação e lazer/Porta USB
- 35 OnStar

#### N.º Circuito

- 36 Visor de Informação/Conjunto de instrumentos/Leitor de CD
- **37** Sistema de informação e lazer, rádio

Depois de ter mudado os fusíveis avariados, fechar a tampa da caixa dos fusíveis e pressioná-la até encaixar.

Veículos com conector de alimentação:

1. Aplicar a cobertura no lado direito.



 Rebater o lado esquerdo da cobertura para a frente. Ter atenção para que o grampo de fixação fique orientado como se mostra na ilustração.

# Caixa de fusíveis na bagageira

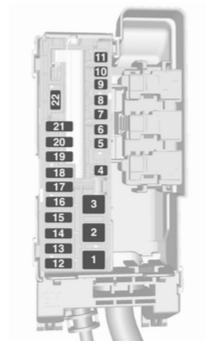
A caixa de fusíveis está situada no lado esquerdo da bagageira, atrás de uma tampa.



Retirar a tampa.



Desengatar a tampa da caixa de fusíveis e removê-la.



#### N.º Circuito

- 1
- 2 -
- 3 Atrelado
- 4 Banco elétrico, lado do passageiro
- 5 -
- 6 Módulo de aviso de distância
- 7 -
- 8 -
- 9 Aquecimento dos bancos traseiros (nos veículos sem buzina de alarme)
- 10 -
- 11 -
- 12 Aquecimento dos bancos dianteiros (nos veículos com buzina de alarme)
- 13 Aquecimento dos bancos traseiros (nos veículos com buzina de alarme)

#### N.º Circuito

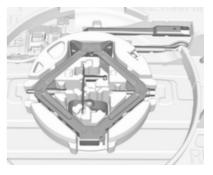
- 14 Volante aquecido (nos veículos com aquecimento dos bancos e buzina de alarme)
- 15 Ventilação dos bancos
- 16 Ponto de saída do reboque
- 17 Ponto de saída do reboque
- 18 -
- 19 -
- 20 -
- 21 Rebatimento dos bancos eléctricos
- 22 -

Depois de ter mudado os fusíveis avariados, fechar a tampa da caixa dos fusíveis e pressioná-la até encaixar.

# Ferramentas do veículo

### Ferramentas

# Veículo com roda sobresselente



O macaco, o olhal de reboque, uma cinta para fixar uma roda danificada e as ferramentas estão situados na caixa de ferramentas por baixo da roda sobresselente na bagageira. Roda sobresselente ♀ 254.

# Veículos com kit de reparação de pneus



Algumas ferramentas e o olhal de reboque estão juntos com o kit de reparação de pneus numa caixa de ferramentas na parede direita da bagageira.

Abrir a tampa do compartimento de arrumação.

# Rodas

# Estado de pneus e jantes

Passar pelas beiras da estrada devagar e, se possível, em ângulo recto. Passar por cima de superfícies semelhantes a arestas vivas pode causar danos em pneus e jantes. Não apertar os pneus contra os passeios ao estacionar.

Regularmente, verificar se as jantes apresentam danos. Recorrer à ajuda de uma oficina em caso de danos ou desgaste invulgar.

### Pneus de Inverno

Os pneus de Inverno aumentam a segurança de condução a temperaturas inferiores a 7 °C e, por conseguinte, deverão ser montados em todas as rodas.

De acordo com a legislação nacional de cada país, colocar a etiqueta de velocidade dentro do campo de visão do condutor.

# Designação dos pneus

P. ex. 215/60 R 16 95 H

215 : Largura do pneu, mm

60 : Relação da secção transversal (relação entre altura e largura do pneu), %

R : Tipo de cinta: Radial

RF: Tipo: RunFlat

16 : Diâmetro da jante, polegadas 95 : Índice de carga, p. ex. 95 é

equivalente a 690 kg

: Letra do código de velocidade

Letra do código de velocidade:

Q: até 160 km/h
 S: até 180 km/h
 T: até 190 km/h
 H: até 210 km/h
 V: até 240 km/h
 W: até 270 km/h

Escolher um pneu adequado para a velocidade máxima do veículo.

É possível alcançar a velocidade máxima na tara com o condutor (75 kg) mais 125 kg de carga. O equipamento opcional pode reduzir a velocidade máxima do veículo.

Desempenho \$ 274.

# Pressão dos pneus

Verificar a pressão com os pneus frios pelo menos cada 14 dias e antes de qualquer viagem grande. Não esquecer de verificar também o pneu sobresselente.

Isto aplica-se igualmente aos veículos com sistema de controlo da pressão dos pneus.

Desapertar a tampa da válvula.



Pressão dos pneus \$ 278.

A etiqueta de informação da pressão dos pneus no quadro da porta esquerda indica o tipo de pneus de origem e as pressões correspondentes.

Os dados da pressão dos pneus referem-se a pneus frios. Aplica-se a pneus de Verão e de Inverno.

Insuflar sempre o pneu sobresselente segundo a pressão especificada para carga completa.

A pressão ECO dos pneus serve para alcançar o menor consumo de combustível possível.

A pressão incorrecta dos pneus prejudica a segurança, a manobrabilidade do veículo, o conforto e a poupança de combustível e aumenta o desgaste dos pneus.

As pressões dos pneus podem variar em função de várias opções. Para o valor correcto da pressão dos pneus, seguir o procedimento abaixo:

- 2. Identificar o respectivo pneu.

As tabelas da pressão dos pneus indicam todas as combinações possíveis de pneus ♀ 278.

Para os pneus aprovados para o seu veículo, consultar o Certificado CE de Conformidade fornecido com o veículo ou os documentos de matrícula nacionais.

O condutor é responsável pelo ajuste correcto da pressão dos pneus.

### **Aviso**

Se a pressão for demasiado baixa, pode causar o sobreaquecimento e danos internos nos pneus, resultando na separação do piso e mesmo no rebentamento do pneu a altas velocidades.

Se for necessário reduzir ou aumentar a pressão dos pneus num veículo com sistema de controlo da pressão dos pneus, desligar a ignição.

# Sujeição à temperatura

A pressão dos pneus depende da temperatura dos pneus. Durante a condução a temperatura e a pressão dos pneus aumentam. Os valores da pressão dos pneus fornecidos na etiqueta de pressão dos pneus e na tabela de pressão dos pneus são válidos para pneus frios, o que significa a 20 °C.

A pressão aumenta quase 10 kPa para um aumento de temperatura de 10 °C. Isto deve ser tido em consideração ao verificar pneus quentes.

O valor da pressão dos pneus apresentado no Centro de Informação do Condutor é a pressão efetiva dos pneus. Um pneu arrefecido mostra um valor diminuído, o que não indica uma fuga de ar.

# Sistema de controlo da pressão dos pneus

O sistema de controlo da pressão dos pneus verifica a pressão dos quatro pneus uma vez por minuto quando a velocidade do veículo ultrapassa determinado limite.

### Atenção

O sistema de controlo da pressão dos pneus avisa apenas se os pneus estão com pouca pressão e não substitui a manutenção regular dos pneus por parte do condutor.

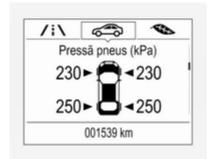
Todas as rodas devem possuir sensores de pressão e os pneus devem estar à pressão indicada.

#### Advertência

Nos países onde o sistema de controlo da pressão dos pneus é exigido legalmente, a utilização de rodas sem sensores de pressão invalidará a aprovação do tipo de veículo.

É possível mostrar as pressões actuais dos pneus no Centro de Informação do Condutor.

Mostrador do nível médio:



Selecionar a página **Pressão dos pneus** em **Veículo informação menu** ⇔ no Centro de Informação do Condutor ♦ 105.

Mostrador do nível superior:



O estado do sistema e os avisos de pressão são indicados por uma mensagem com o pneu em questão no Centro de Informação do Condutor.

O sistema considera a temperatura dos pneus para os avisos.

Sujeição à temperatura \$\times\$ 241.



Uma situação de pressão baixa detectada é indicada pela luz de aviso ∰ \$102.

Se a luz de aviso ⊕ se acender, parar logo que possível e encher os pneus de acordo com o recomendado 

⇒ 278.

Se (!) piscar durante 60-90 segundos e em seguida ficar acesa continuamente, existe uma avaria no sistema. Consultar uma oficina.

Após o enchimento, poderá ser necessário conduzir um pouco para actualizar os valores da pressão dos pneus no Centro de Informação do Condutor. Durante esse período de tempo, ① poderá acender-se.

Se (!) se acender a temperaturas mais baixas e se apagar após a condução, isto pode ser um indicador

de aproximação a um estado de pressão baixa dos pneus. Verificar a pressão dos pneus.

Mensagens do veículo \$\footnote{113}.

Se a pressão dos pneus tiver de ser reduzida ou aumentada, desligar o motor.

Apenas montar rodas com sensores de pressão, de outro modo a pressão dos pneus não será apresentada e (1) acende continuamente.

Uma roda sobresselente ou roda sobresselente temporária não está equipada com sensor de pressão. O sistema de controlo da pressão dos pneus não está operacional para estes pneus. O indicador de controlo (!) acende. Para os outros três pneus, o sistema mantém-se operacional.

A utilização de kits de reparação dos pneus líquido à venda no mercado pode prejudicar o funcionamento do sistema. Podem ser utilizados kits de reparação aprovados pelo fabricante.

Utilizar dispositivos eletrónicos ou estar perto de instalações que utilizam frequências de onda

semelhantes pode interferir com o sistema de controlo da pressão dos pneus.

De cada vez que os pneus são substituídos, os sensores do sistema de controlo da pressão dos pneus devem ser desmontados e submetidos a manutenção. No caso do sensor aparafusado, substituir o núcleo da válvula e o anel de vedação. No caso do sensor preso por grampo, substituir a haste completa da válvula.

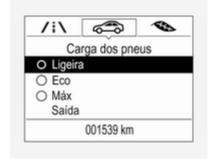
### Estado de carga do veículo

Ajustar a pressão dos pneus à carga de acordo com a etiqueta de informação dos pneus ou a tabela de pressão dos pneus \$\frac{1}{278} e selecionar a definição adequada no menu Carga dos pneus no Centro de definição é a referência para os avisos de pressão dos pneus.

O menu Carga dos pneus apenas é apresentado se o veículo estiver parado e o travão de mão aplicado.

Nos veículos com caixa de velocidades automática, a alavanca selectora deve estar em P.

Mostrador do nível médio:



Selecionar a página Carga dos pneus em Veículo informação menu an no Centro de Informação do Condutor \$\infty\$ 105.

### Seleccionar

- Ligeira para pressão de conforto até 3 pessoas.
- Eco para pressão de economia até 3 pessoas.
- Máx para carga total.

Mostrador do nível superior:



Selecionar a página **Carga dos pneus** no menu **Opções** no Centro de Informação do Condutor ❖ 105.

#### Seleccionar

- Ligeira para pressão de conforto até 3 pessoas.
- Eco para pressão de economia até 3 pessoas.
- Máx para carga total.

# Processo de correspondência do sensor de pressão dos pneus

Cada sensor de pressão dos pneus tem um código de identificação único. É necessário efetuar a correspondência do código de identificação com uma nova posição da roda depois de rodar as rodas ou de substituir o conjunto de rodas completo e se um ou mais sensores de pressão dos pneus foram substituídos. O processo de correspondência do sensor de pressão dos pneus também deve ser efetuado depois de substituir uma roda sobresselente por uma roda de estrada com o sensor de pressão dos pneus.

A luz de anomalia (1) e a mensagem ou código de aviso deverão apagar no próximo ciclo de ignição. A correspondência dos sensores com as posições das rodas é efetuada utilizando uma ferramenta de reprogramação, pela seguinte ordem: roda dianteira esquerda, roda dianteira direita, roda traseira direita e roda traseira esquerda. O indicador de mudança de direcção na posição activa actual mantém-se aceso até ocorrer a correspondência do sensor.

Consultar uma oficina para o serviço ou para adquirir uma ferramenta de reprogramação. Tem 2 minutos para fazer corresponder a primeira posição da roda e 5 minutos no total para fazer corresponder as quatro posições das rodas. Caso demore mais tempo, o processo de correspondência pára e tem de ser reiniciado.

O processo de correspondência do sensor de pressão dos pneus é o seguinte:

- 1. Aplicar o travão de mão.
- 2. Ligue a ignição.
- Nos veículos com caixa de velocidades automática: colocar a alavanca selectora na posição P.
   Nos veículos com caixa de velocidades manual: seleccionar o ponto-morto.
- 4. Mostrador do nível médio:

Utilizar **MENU** na alavanca do indicador de mudança de direção para selecionar o **Veículo informação menu** o Centro de Informação do Condutor.

Mostrador do nível superior:

Premir < no volante para abrir a página do menu principal.

Selecionar a página **Info** com  $\wedge$  ou  $\checkmark$ .

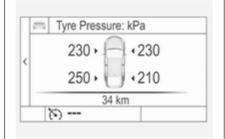
Confirmar com ✓.

5. Selecionar o menu de pressão dos pneus.

Mostrador do nível médio:



Mostrador do nível superior:



6. Mostrador do nível médio:

Premir **SET/CLR** para iniciar o processo de correspondência do sensor. Deverá ser apresentada uma mensagem a pedir aceitação do processo.

Premir novamente **SET/CLR** para confirmar a selecção. A buzina toca duas vezes para indicar que o receptor está em modo de memorização.

Mostrador do nível superior:

Premir ✔ para iniciar o processo de correspondência do sensor. A buzina toca duas vezes para indicar que o receptor está em modo de memorização.

- 7. Começar pela roda dianteira do lado esquerdo.
- 8. Colocar a ferramenta de reprogramação contra a parede lateral do pneu, junto à haste da válvula. Em seguida, premir o botão para ativar o sensor de pressão dos pneus. Um toque curto da buzina confirma que foi feita a correspondência do código de identificação do sensor com aquela posição da roda.
- Passar à roda dianteira do lado direito e repetir o procedimento indicado no Passo 8.
- Passar à roda traseira do lado direito e repetir o procedimento indicado no Passo 8.
- 11. Passar à roda traseira esquerda e repetir o procedimento indicado no Passo 8. A buzina apita duas vezes para indicar que foi feita a correspondência do código de identificação do sensor com a roda traseira esquerda e que o processo de correspondência dos sensores de pressão dos pneus já não está ativo.
- 12. Desligar a ignição.

- Regular os quatro pneus à pressão recomendada conforme indicado na etiqueta de informação da pressão dos pneus.

### Profundidade do relevo

Verificar a profundidade do rasto a intervalos regulares.

Os pneus devem ser substituídos por razões de segurança quando a profundidade do rasto for de 2-3 mm (4 mm para pneus de Inverno).

Por razões de segurança é recomendado que a profundidade do piso dos pneus no mesmo eixo não seja diferente em mais do que 2 mm.



A profundidade de rasto mínima permitida por lei (1,6 mm) terá sido atingida quando o rasto tiver sido gasto até um dos indicadores de desgaste do rasto (TWI). A respectiva posição está indicada por marcas na parede lateral.

Se existir maior desgaste à frente que atrás, periodicamente trocar as rodas dianteiras com as traseiras.

Certificar-se que o sentido da rotação das rodas permanece igual.

Os pneus envelhecem mesmo quando não utilizados. Recomendamos que os pneus sejam substituídos a cada 6 anos.

# Mudar para outros pneus

Se se utilizarem pneus de tamanho diferente dos montados de fábrica, poderá ser necessário reprogramar o velocímetro assim como a pressão nominal dos pneus e fazer outras alterações no veículo.

Depois de mudar para pneus de tamanho diferente, substituir a etiqueta da pressão dos pneus.

## Aviso

A utilização de pneus ou jantes desadequados poderá causar acidentes e invalidará a aprovação tipo do veículo.

# Tampões de rodas

Deverão utilizar-se tampões das rodas e pneus aprovados para o veículo em questão e que cumpram todos os requisitos de combinação de jantes e pneus aplicáveis. Se os tampões das rodas e os pneus utilizados não forem aprovados pela fábrica, os pneus não deverão ter rebordo com protecção da jante.

Os tampões das rodas não devem impedir o arrefecimento dos travões.

## **Aviso**

A utilização de pneus ou tampões de rodas inadequados pode causar perda de pressão repentina e, consequentemente, acidentes.

## Correntes de neve



Só são permitidas correntes para pneus nas rodas dianteiras.

Utilizar sempre correntes de rede fina que não aumentem mais do que 10 mm ao piso e às paredes do pneu (incluindo o fecho das correntes).

# **∆** Aviso

Danos podem levar os pneus a rebentar.

As correntes para pneus são permitidas em pneus de tamanho 195/65 R15, 205/55 R16 e 215/55 R16.

## Roda sobresselente temporária

Não é permitida a utilização de correntes de neve na roda sobresselente.

# Kit de reparação de pneus

O kit de reparação de pneus pode ser utilizado para reparar pequenos danos no relevo de um pneu.

Não retirar quaisquer objectos estranhos dos pneus.

Danos num pneu que excedam 4 mm ou que estejam na face lateral do pneu não podem ser reparados com o kit de reparação dos pneus.

## **⚠** Aviso

Não conduzir a mais de 80 km/h.

Não utilizar durante um período longo de tempo.

A condução e o manuseio podem ser afectados.

Em caso de um pneu furado:

Aplicar o travão de mão e engatar a 1.a, a marcha-atrás ou a posição **P**.



O kit de reparação de pneus encontra-se do lado direito da bagageira, atrás de uma cobertura.

- 1. Remover a botija do vedante.
- Inserir o polegar na abertura e puxar o compressor para fora.



 Retirar o cabo de ligação eléctrica e tubo flexível de ar do compartimento de arrumação que se encontram na parte inferior do compressor.



- Aparafusar o tubo flexível do compressor na ligação na botija do vedante.
- Encaixar a botija do vedante no retentor do compressor.

Colocar o compressor perto do pneu de maneira que a botija do vedante fique na vertical.



- 6. Desapertar a tampa da válvula do pneu em questão.
- Aparafusar o tubo flexível na válvula do pneu.
- 8. O interruptor no compressor tem de estar na posição O.
- Ligar a ficha do compressor na saída de alimentação ou do isqueiro.

Para não descarregar a bateria, recomendamos que se ligue o motor.



- Colocar o interruptor de balancim do compressor na posição I. O pneu é cheio com vedante.
- 11. O manómetro da pressão do compressor indica por breves instantes um valor até 6 bar enquanto a garrafa de vedante se esvazia (cerca de 30 segundos). Depois a pressão começa a baixar.
- O vedante é todo bombeado para dentro do pneu. Depois o pneu é insuflado.
- A pressão do pneu recomendada deve ser atingida dentro de 10 minutos. Pressão dos pneus



Se a pressão de pneu recomendada não for atingida no espaço de 10 minutos, retirar o kit de reparação de pneus. Deslocar o veículo de forma a que o pneu dê uma volta completa. Voltar a fixar o kit de reparação de pneus e continuar o procedimento de enchimento durante 10 minutos. Se continuar a não atingir a pressão do pneu prescrita, o pneu está demasiado danificado. Recorrer à ajuda de uma oficina.

- Retirar do pneu a pressão em excesso accionando o botão acima do indicador de pressão.
- Não utilizar o compressor durante mais de 10 minutos.
- 14. Retirar o kit de reparação de pneus. Empurrar o trinco no suporte para retirar a garrafa de vedante do suporte. Enroscar o tubo de insuflação do pneu na ligação livre da garrafa de vedante. Isso evita que haja fuga de vedante. Guardar o kit de reparação dos pneus na bagageira.
- 15. Retirar qualquer excesso de vedante com um pano.
- Retirar da garrafa de vedante a etiqueta que indica a velocidade máxima permitida e colocá-la dentro do campo de visão do condutor.
- 17. Prosseguir viagem imediatamente para que o vedante se distribua pelo pneu uniformemente. Depois de conduzir aproximadamente 10 km (mas não mais de 10 minutos), parar e verificar a

pressão dos pneus. Apertar o tubo do ar do compressor directamente na válvula do pneu e no compressor ao fazer isso.



Se a pressão do pneu for superior a 1,3 bar, corrigir para o valor correcto. Repetir o procedimento até deixar de haver perda de pressão.

Se a pressão do pneu baixar para menos de 1,3 bar, não se deve conduzir o veículo. Recorrer à ajuda de uma oficina.

18. Guardar o kit de reparação dos pneus na bagageira.

#### Advertência

As características de condução proporcionadas pelo pneu reparado são muito afectadas, pelo que o pneu deve ser substituído.

Se se ouvir um ruído anormal ou se o compressor ficar quente, desligar o compressor durante pelo menos 30 minutos.

A válvula de segurança incorporada abre a uma pressão de 7 bar.

Anotar a data de validade do kit. Após essa data a capacidade vedante deixa de ter garantia. Prestar atenção à informação de armazenamento constante da garrafa de vedante.

Substituir a garrafa de vedante utilizada. Eliminar a garrafa conforme indicado na legislação aplicável

O compressor e o vedante podem ser utilizados a partir de -30 °C aproximadamente.

Os adaptadores fornecidos podem ser utilizados para encher outros itens, p. ex. bolas de futebol, colchões de ar, barcos insufláveis, etc. Encontram-se sob o compressor. Para retirar, aparafusar no compressor o tubo flexível e retirar o adaptador.

## Substituição de roda

Alguns veículos são equipados com um kit de reparação dos pneus em vez de possuírem uma roda sobresselente № 248.

Proceder aos seguintes preparativos e respeitar a informação a seguir:

- Estacionar o veículo numa superfície nivelada, firme e não derrapante. As rodas dianteiras devem estar em posição de condução em linha recta.
- Aplicar o travão de mão e engatar a 1.ª, a marcha-atrás ou a posição P.
- Nunca mudar mais do que uma roda ao mesmo tempo.
- Só utilizar o macaco para mudar pneus no caso de furos, e não para mudança de pneus sazonal (pneus de Inverno/Verão).

- O macaco não necessita de manutenção.
- Se a superfície onde o veículo se encontra for mole, deve ser colocada uma placa sólida (máx. 1 cm de espessura) por baixo do macaco.
- Retirar os objectos pesados do veículo antes de levantá-lo com o macaco.
- Não deverão estar nem pessoas nem animais dentro do veículo quando este for levantado com o macaco.
- Nunca passar por baixo de um veículo apoiado num macaco.
- Não colocar o veículo a trabalhar quando elevado com um macaco.
- Limpar as porcas da roda e a rosca com um pano limpo antes de montar a roda.

### **Aviso**

Não lubrificar o perno roscado da roda, porca de roda e cone da porca de roda.

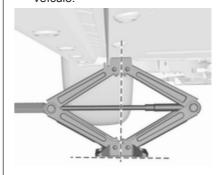
 Desencaixar as tampas dos parafusos das rodas com uma chave de parafusos e retirar. Para jantes de liga leve, colocar um pano macio por baixo da chave de fendas. Retirar o tampão da roda. Ferramentas do veículo \$ 239.



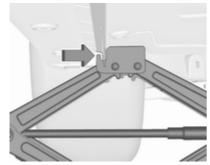
 Desdobrar a chave de rodas e instalar certificando-se que fica bem colocada e desaparafusar cada parafuso meia volta.



 Certificar-se que o macaco está correctamente posicionado sob o ponto correcto de elevação do veículo.



 Regular o macaco para a altura necessária. Posicioná-lo imediatamente por baixo do ponto de elevação de maneira que não possa escorregar.



Garantir que a extremidade da carroçaria encaixa no entalhe do macaco.



Colocar a chave de rodas e com o macaco bem alinhado rodar a chave de rodas até a roda ficar afastada do solo.

- Desapertar os parafusos das rodas.
- 7. Apertar os parafusos da roda.
- 8. Baixe o veículo e retire o macaco.
- Colocar a chave de rodas assegurando que fica bem colocada e apertar cada parafuso em sequência cruzada. Apertar ao binário de 140 Nm.

- Alinhar o orifício da válvula no tampão da roda com a válvula do pneu, antes de colocar.
  - Colocar as tampas dos parafusos das rodas.
- Arrumar a roda substituída

   ⇒ 254 e as ferramentas do veículo ⇒ 239.
- Verificar a pressão do pneu montado e o binário de aperto das porcas da roda assim que possível.

Substituir ou reparar o pneu danificado o mais depressa possível.

## Posição de elevação para plataforma de elevação



Posição do braço traseiro da plataforma de elevação sob a reentrância traseira da embaladeira.



Posição do braço dianteiro da plataforma de elevação sob a reentrância dianteira da embaladeira.

### Roda sobresselente

Alguns veículos são equipados com um kit de reparação de pneus em vez de possuírem uma roda sobresselente.

Se for montada uma roda sobresselente que seja diferente das outras rodas, esta roda poderá ser classificada como roda sobresselente temporária e aplicar--se os limites de velocidade correspondentes, apesar de nenhuma etiqueta o indicar. Procurar a assistência de uma oficina para verificar o limite de velocidade aplicável.

A roda sobresselente tem uma jante em aço.

## Atenção

A utilização de uma roda sobresselente mais pequena do que as outras ou com pneus de Inverno pode afectar a condução. Substituir o pneu danificado o mais depressa possível.



A roda sobresselente está na bagageira debaixo do tapete do chão.

#### Para a retirar:

- 1. Abrir a cobertura do piso.
- A roda sobresselente está fixa com uma porca de orelhas.
   Desenroscar a porca para retirar a roda sobresselente.
  - Por baixo da roda sobresselente encontra-se a caixa com as ferramentas do veículo.
- Se, depois de mudar uma roda, não for colocada nenhuma roda na cavidade da roda sobresselente, prender a caixa de ferramentas rodando a porca de orelhas o mais possível e fechar a cobertura do piso.

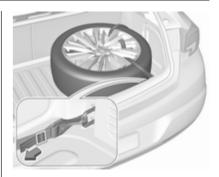
## Guardar uma roda de tamanho normal danificada, na bagageira

A cavidade da roda sobresselente não está concebida para outros tamanhos de pneus para além dos tamanhos de rodas sobresselentes. Uma roda danificada de tamanho normal tem de ser arrumada na bagageira e fixa com uma cinta. Ferramentas do veículo ♀ 239. Para fixar a roda:

 Colocar o exterior da roda virado para cima junto a uma das laterais da bagageira.



- Passar a extremidade da cinta com laçada pelo olhal dianteiro do lado adequado.
- Passar a extremidade da cinta com laçada pelo olhal e puxar até que a cinta esteja bem fixa no olhal.



- 4. Inserir a cinta pelos raios da jante, conforme se mostra na figura.
- 5. Instalar o gancho no olhal traseiro.
- Apertar a cinta e fixá-la com a fivela.

## ⚠Perigo

Conduza sempre com os encostos dos bancos traseiros dobrados para cima e engatados quando guardar uma roda de tamanho normal na bagageira.

### Roda sobresselente temporária

## Atenção

A utilização de uma roda sobresselente mais pequena do que as outras ou com pneus de Inverno pode afectar a condução. Substituir o pneu danificado o mais depressa possível.

Montar só uma roda sobresselente temporária. Não conduzir a mais de 80 km/h. Fazer as curvas devagar. Não utilizar durante muito tempo.

Se o seu veículo tiver um furo numa das rodas traseiras quando reboca outra veículo, montar a roda sobresselente temporária na frente e o pneu normal atrás.

Correntes para pneus \$ 248.

## Roda sobresselente com pneu direccional

Se possível, montar pneus direccionais de forma que rodem a rodarem na direcção de condução. A direcção de rodagem é indicada por um símbolo (p. ex. uma seta) na parede lateral do pneu.

O indicado a seguir aplica-se a pneus montados contra a direcção de condução:

- A condução pode ser afectada. Substituir ou reparar o pneu danificado o mais depressa possível.
- Conduzir com redobrada atenção em superfícies molhadas ou com neve.

## Auxílio de arranque

A bateria do veículo está situada na bagageira por baixo de uma cobertura. Existem pontos de ligação para o auxílio de arranque no compartimento do motor.

Um veículo com uma bateria descarregada pode ser posto a trabalhar com cabos auxiliares de arranque e com a bateria de outro veículo.

Não proceder ao arranque com carregador de carga rápida.

#### **⚠** Aviso

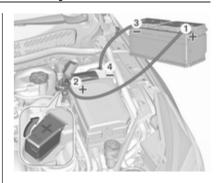
Ter muito cuidado ao proceder ao arranque com cabos auxiliares de arranque. O incumprimento das instruções que se seguem pode causar lesões ou danos devido à explosão da bateria ou danos nos sistemas eléctricos de ambos os veículos.

#### **Aviso**

Evitar o contacto da bateria com os olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas. O líquido contém ácido sulfúrico que pode provocar ferimentos e danos no caso de contacto directo.

- Nunca expor a bateria do veículo a chamas nuas ou faíscas.
- Uma bateria do veículo descarregada pode congelar à temperatura de 0 °C.
   Descongelar a bateria congelada do veículo antes de ligar os cabos auxiliares de arranque.
- Ao manusear uma bateria de veículo, utilizar óculos e vestuário de protecção.
- Utilizar uma bateria auxiliar do veículo com a mesma tensão (12 volts). A respectiva capacidade (Ah) não deve ser muito inferior à da bateria do veículo descarregada.

- Utilizar cabos auxiliares de arranque com terminais isolados e uma secção transversal de pelo menos 16 mm² (25 mm² para motores a diesel).
- Não desligar a bateria descarregada do veículo.
- Desligar todos os consumidores eléctricos desnecessários.
- Não se inclinar sobre a bateria do veículo durante o arranque com cabos auxiliares.
- Não permitir que os terminais de um dos cabos entre em contacto com os do outro cabo.
- Os veículos não devem tocar um no outro durante o processo de arranque com cabos auxiliares.
- Aplicar o travão de mão, colocar a caixa de velocidades em ponto morto e a caixa automática e P.
- Abrir a tampa de proteção do terminal positivo do veículo no compartimento do motor e da bateria auxiliar do veículo.



### Ordem de ligação dos cabos:

- Ligar o cabo vermelho ao terminal positivo da bateria auxiliar do veículo.
- Ligar a outra extremidade do fio condutor vermelho ao terminal positivo do veículo perto da caixa de fusíveis no compartimento do motor.
- Ligar o cabo preto ao terminal negativo da bateria auxiliar do veículo.
- Ligar a outra extremidade do fio condutor preto a um ponto de terra do veículo no compartimento do motor.

Colocar os cabos de modo a não serem apanhados por peças rotativas no compartimento do motor.

Para colocar o motor a trabalhar:

- Pôr a trabalhar o motor do veículo auxiliar.
- Após 5 minutos, ligar o outro motor. Não se deve fazer tentativas de arranque durante mais de 15 segundos com intervalos de 1 minuto.
- Deixar cada um dos motores ao ralenti durante cerca de 3 minutos com os cabos ligados.
- Ligar os consumidores eléctricos (p. ex. faróis, óculo traseiro com desembaciador) do veículo que estiver a ser posto a trabalhar com cabos auxiliares de arranque.
- Para retirar os cabos proceder pela ordem exactamente inversa à acima descrita.

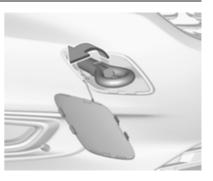
## Rebocar

## Rebocar o veículo



Inserir uma chave de parafusos na fenda existente na parte inferior da tampa. Soltar a tampa deslocando cuidadosamente a chave de parafusos para baixo.

O olhal de reboque está arrumado com as ferramentas do veículo ⇒ 239.



Enroscar o olhal de reboque o mais possível e até parar na horizontal.

Prender um cabo de reboque - ou, ainda melhor, uma barra de reboque - ao olhal de reboque.

O olhal de reboque deverá ser utilizado apenas para rebocar e não para recuperar o veículo.

Ligar a ignição para destrancar o volante e se poder utilizar luzes dos travões, buzina e limpa-pára-brisas.

Caixa de velocidades em ponto morto.

## Atenção

Conduzir devagar. Não conduzir com movimentos bruscos. Força de tracção em excesso pode danificar o veículo.

Quando o motor está desligado, é necessária mais força para travar e mexer a direcção.

Para evitar a entrada de gases de escape do veículo rebocador, ligar a recirculação do ar e fechar as janelas.

Veículos com caixa de velocidades automática: O veículo tem de ser rebocado voltado para a frente a uma velocidade não superior a 80 km/h nem por mais de 100 km. Em todos os outros casos e quando a caixa de velocidades estiver avariada, o eixo dianteiro deve ser elevado do chão.

Veículos com caixa de velocidades manual robotizada: o veículo apenas deve ser rebocado virado para a frente com o eixo dianteiro levantado do chão.

Recorrer à ajuda de uma oficina.

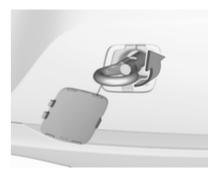
Depois de rebocar, desaparafusar o olhal de reboque.

Inserir a tampa no topo e encaixar para baixo.

## Rebocar outro veículo



Inserir uma chave de parafusos na fenda existente na curvatura inferior da tampa. Soltar a tampa deslocando cuidadosamente a chave de parafusos para baixo.



Enroscar o olhal de reboque o mais possível e até parar na horizontal.

O olhal de fixação na traseira, por baixo do veículo, nunca deve ser utilizado como olhal de reboque.

Prender um cabo de reboque - ou, ainda melhor, uma barra de reboque - ao olhal de reboque.

O olhal de reboque deverá ser utilizado apenas para rebocar e não para recuperar o veículo.

## Atenção

Conduzir devagar. Não conduzir com movimentos bruscos. Força de tracção em excesso pode danificar o veículo.

Depois de rebocar, desaparafusar o olhal de reboque.

Inserir a tampa no topo e encaixar para baixo.

# Conservação do veículo

## Conservação da carroçaria

#### **Fechaduras**

As fechaduras são lubrificadas na fábrica com uma massa para canhões de fechadura de elevada qualidade. Utilizar agente descongelante apenas quando absolutamente necessário, já que esse remove a lubrificação e dificulta o funcionamento das fechaduras. Depois de utilizar um agente descongelante, proceder à lubrificação das fechaduras numa oficina.

### Lavagem

A pintura do veículo é exposta a influências do ambiente. Lavar e encerar o veículo regularmente. Ao utilizar estações de lavagem automática, seleccionar um programa que inclua enceragem.

Os dejectos de aves, insectos mortos, resinas, pólen e substâncias semelhantes deverão ser limpas imediatamente, uma vez que contêm constituintes agressivos que podem danificar a pintura.

Se se utilizar estações de lavagem, cumprir as instruções do fabricante do veículo. Os limpa pára-brisas e o limpa-vidros do óculo traseiro devem ser desligados. Remover a antena e os acessórios exteriores, como por exemplos barras de tejadilho, etc.

Se se lavar o veículo à mão, certificar--se de que os interiores das cavas das rodas são também bem lavados.

Limpar as arestas e dobras em portas abertas e capô, bem como as áreas cobertas por estas.

Limpar as molduras metálicas brilhantes com uma solução de limpeza aprovada para alumínio a fim de evitar danos.

### Atenção

Usar sempre um produto de limpeza com um pH situado entre 4 e 9.

Não utilizar produtos de limpeza em superfícies quentes.

Não limpar o compartimento do motor com jacto de vapor ou equipamento de limpeza a jacto a alta pressão.

Passar o veículo bem por água e retirar a água com uma camurça. Passar a camurça por água frequentemente. Utilizar camurças à parte para superfícies pintadas e vidros: resíduos de cera em vidros podem dificultar a visão.

Fazer com que as dobradiças de todas as portas sejam lubrificadas numa oficina.

Não utilizar objectos rígidos para remover pedaços de alcatrão. Em superfícies pintadas utilizar produto de remoção de alcatrão.

#### Luzes exteriores

As coberturas dos faróis e de outras luzes são de plástico. Não utilizar agentes cáusticos ou abrasivos ou raspador de gelo e não os secar.

## Polimento e enceragem

Encerar o veículo regularmente (o mais tarde quando a água já não formar gotas). Caso contrário, a pintura irá secar completamente.

O polimento só é necessário se a pintura estiver baça ou se tiver havido resíduos sólidos agarrados à pintura.

O polimento da pintura com silicone forma uma película protectora, tornando desnecessária a aplicação de cera.

As peças da carroçaria em plástico não devem ser tratadas com cera ou agentes de polimento.

## Vidros e escovas do limpa pára-brisas

Utilizar um pano macio que não largue pelo ou camurça com líquido limpa-vidros e produto de remoção de insectos.

Ao limpar o óculo traseiro a partir do interior, limpar sempre paralelamente ao elemento de aquecimento para evitar danos.

Para remoção mecânica de gelo, utilizar um rapador de gelo de extremidade afiada. Empurrar o raspador bem contra o vidro para não ficar sujidade por baixo dele e raspar o vidro.

Remover resíduos de sujidade das escovas do limpa-pára-brisas com um pano macio e um limpa-vidros. Além disso, remova da janela quaisquer resíduos, tais como cera, restos de insectos e afins.

Os resíduos de gelo, a poluição e a utilização contínua do limpa-pára-brisas nas janelas secas danificarão ou inclusive destruirão as escovas do limpa-pára-brisas.

#### Tecto de abrir

Nunca limpar com solventes ou agentes abrasivos, combustíveis, meios agressivos (p. ex. diluente, soluções com acetona, etc.), meios ácidos ou muito alcalinos ou esponjas abrasivas. Não aplique cera ou agentes de polimento no tecto de abrir.

## Jantes e pneus

Não utilizar dispositivos de limpeza a jacto a alta pressão.

Limpar as jantes com um produto de limpeza de jantes de pH neutro.

As jantes são pintadas e podem ser tratadas com os mesmos produtos utilizados para a carroçaria.

### Danos na pintura

Rectificar pequenos danos na pintura com uma caneta de retoque antes que apareça ferrugem. Áreas de maiores danos ou com ferrugem devem ser reparadas por uma oficina.

#### Substrutura

Algumas áreas da substrutura do veículo têm um revestimento em PVC enquanto outras áreas críticas possuem uma camada de cera de protecção durável.

Depois de a substrutura ser lavada, verificar a substrutura e aplicar cera se necessário.

Materiais de borracha/betume podem danificar a camada de PVC. Os trabalhos na substrutura devem ser realizados numa oficina.

Antes e depois do Inverno, lavar a substrutura e verificar a camada de cera de protecção.

## Equipamento para reboque

Não limpar a barra da esfera de acoplamento com um jacto de vapor ou equipamento de limpeza a jacto a alta pressão.

#### Válvula de ar

Limpar o sistema de segurança no pára-choques dianteiro para manter um bom funcionamento.

## Conservação do habitáculo

#### Interior e assentos

Limpar o interior do veículo, incluindo painel de instrumentos e painéis, apenas com um pano seco ou produto de limpeza de interiores.

Limpar os estofos de pele com água limpa e um pano macio. No caso de forte sujidade, utilizar um produto de limpeza de peles.

O conjunto de instrumentos e os visores devem ser limpos apenas com um pano macio humedecido. É necessário utilizar uma solução de sabão pouco concentrada.

Limpar estofos de tecido com um aspirador e escova. Eliminar nódoas com produto de limpeza de estofos.

Tecidos em têxtil poderão não ter cores fixas. Isso poderá provocar descoloração, especialmente em estofos com cores claras. Nódoas que se podem tirar e descoloração deverão ser limpas o mais rapidamente possível.

Limpar os cintos de segurança com água tépida ou produto de limpeza de interiores.

### Atenção

Feche as fitas Velcro uma vez que se estas estiverem abertas, podem danificar os estofos dos bancos.

O mesmo aplica-se ao vestuário relativamente aos objectos afiados, tais como fechos de correr ou cintos ou calças de ganga com pregos.

## Peças de plástico e de borracha

As peças de plástico e de borracha podem ser limpas com o mesmo produto de limpeza utilizado para limpar a carroçaria. Utilizar produto de limpeza de interiores se necessário. Não utilizar qualquer outro agente. Evitar principalmente solventes e gasolina. Não utilizar dispositivos de limpeza a jacto a alta pressão.

# Serviço e manutenção

Informações gerais	264
Informação sobre a assistência	264
Líquidos, lubrificantes e peças recomendados	265

## Informações gerais

## Informação sobre a assistência

Para assegurar uma utilização económica e segura do veículo e manter o valor do mesmo, é vital que todos os trabalhos de manutenção sejam efectuados quando especificado.

A calendarização de serviço pormenorizada e actualizada para o seu veículo está disponível na oficina.

### Intervalos de serviço europeu

A manutenção do seu veículo é necessária a cada 30 000 km ou ao fim de 1 ano, conforme o que ocorrer primeiro, excepto se houver alguma indicação em contrário no visor de serviço.

Um intervalo de serviço mais curto pode ser válido para um comportamento de condução intenso, p. ex. no caso de táxis e veículos da polícia.

Os intervalos entre revisões na Europa são válidos para os seguintes países:

Alemanha, Andorra, Áustria, Bélgica, Bósnia-Herzegovina, Bulgária, Croácia, Chipre, Dinamarca, Eslováquia, Eslovénia, Espanha, Estónia, Finlândia, França, Grécia, Gronelândia, Hungria, Islândia, Irlanda, Itália, Letónia, Listenstaine, Lituânia, Luxemburgo, Macedónia, Malta, Mónaco, Montenegro, Noruega, Países Baixos, Polónia, Portugal, República Checa, Roménia, São Marino, Sérvia, Suécia, Suíça, Reino Unido.

Mostrador de servico ♀ 97.

moduduoi do con niço y or

## Serviço fora da Europa

A manutenção do veículo é necessária a cada 15 000 km ou ao fim de 1 ano, consoante o que ocorrer primeiro, exceto indicação em contrário no visor de serviço.

Os intervalos de serviço internacional são válidos para os países não indicados no programa de serviço Europeu.

Mostrador de serviço ❖ 97.

## Confirmações

A confirmação do serviço é registada no Manual de Assistência e Garantia. A data e a quilometragem são preenchidas com o carimbo e a assinatura da oficina de assistência.

Garantir que o Manual de Assistência e Garantia é preenchido corretamente, pois é essencial uma prova contínua de serviço em caso de reclamações ao abrigo da garantia ou no âmbito de "goodwill", além de constituir uma vantagem ao vender o veículo.

## Intervalo entre revisões com duração da vida útil restante do óleo de motor

Os intervalos entre revisões baseia--se em vários parâmetros dependendo da utilização.

O visor de serviço informa quando fazer a mudança do óleo do motor. Mostrador de serviço ♀ 97.

# Líquidos, lubrificantes e peças recomendados

## Líquidos e lubrificantes recomendados

Utilizar apenas produtos que cumprem as especificações recomendadas.

### **⚠** Aviso

Os materiais de funcionamento são perigosos e podem ser venenosos. Manusear com cuidado. Prestar atenção à informação presente nos recipientes.

## Óleo do motor

O óleo de motor é identificado pela qualidade e viscosidade. A qualidade é mais importante que a viscosidade quando se selecciona o óleo de motor a utilizar. A qualidade do óleo garante por exemplo a limpeza do motor, protecção anti-desgaste e controlo do envelhecimento do óleo, enquanto

que a graduação da viscosidade dá informação da espessura do óleo numa variedade de temperaturas.

Dexos é a mais recente qualidade do óleo que garante uma protecção ideal para motores a gasolina ou diesel. Caso não esteja disponível, terão de ser utilizados óleos de motor de qualidades que façam parte da lista. As recomendações para motores a gasolina são também válidas para motores a Gás Natural Comprimido (GNC), Gás Liquefeito de Petróleo (GPL) e Etanol (E85).

#### Atestar com óleo de motor

Óleos de motor de fabricantes e marcas diferentes poderão ser misturados desde que cumpram os critérios do óleo de motor qualidade e viscosidade.

A utilização de óleo de motor com qualidade ACEA A1/B1 ou apenas A5/B5 apenas, é proibida uma vez que pode provocar danos no motor a longa prazo em determinadas condições de funcionamento.

### Aditivos do óleo de motor adicionais

A utilização de aditivos do óleo de motor adicionais poderá causar danos e invalidar a garantia.

## Graduações de viscosidade do óleo de motor

A graduação de viscosidade SAE dá informação sobre a viscosidade do óleo.

O óleo multigraduado é indicado por dois números, como p. ex. SAE 5W-30. O primeiro número, seguido por um W, indica a viscosidade a baixas temperaturas e o segundo número indica a viscosidade a altas temperaturas.

Todas as graduações de viscosidade recomendadas são próprias para temperaturas ambiente altas.

## Líquido de arrefecimento e anti--congelante

Utilizar apenas líquido de arrefecimento e anti-congelante (LLC) do tipo de acido orgânico de longa duração, aprovado para o veículo. Consultar uma oficina.

O sistema é atestado de fábrica com líquido de arrefecimento concebido para uma protecção excelente contra corrosão e gelo até aprox. -28 °C. Em países nórdicos, com clima muito frio. o líquido de arrefecimento atestado de fábrica protege de congelamento até aproximadamente -37 °C. Esta concentração deverá ser mantida ao longo de todo o ano. A utilização de aditivos do líquido de arrefecimento adicionais concebidos para dar uma protecção adicional contra a corrosão ou vedar pequenas fugas podem causar problemas de funcionamento. A responsabilidade pelas consequências resultantes da

utilização de aditivos de líquido de arrefecimento adicionais será rejeitada.

## Líquido dos travões e da embraiagem

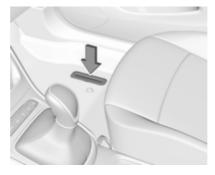
Com o tempo, o líquido dos travões absorve a humidade o que reduzirá a eficiência de travagem. Por isso, o líquido dos travões deveria ser substituído nos intervalos especificados.

## Dados técnicos

Identificação do veículo Número de identificação do	267
veículo	267
Placa de identificação	267
Identificação do motor	268
Dados do veículo	269
Fluidos e lubrificantes	
recomendados	
Dados do motor	272
Desempenho	274
Peso do veículo	275
Dimensões do veículo	276
Capacidades	277
Pressão dos pneus	278

## Identificação do veículo

# Número de identificação do veículo



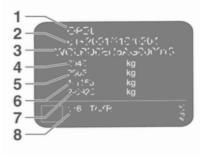
O número de identificação do veículo poderá estar estampado na placa de identificação e no painel do piso, por baixo da cobertura do piso, visível sob uma tampa.

O número de identificação do veículo poderá estar gravado no painel de instrumentos, visível através do pára-brisas ou no compartimento do motor no painel direito da carroçaria.

## Placa de identificação



A placa de identificação encontra-se na estrutura da porta dianteira esquerda ou direita.



Informações na etiqueta de identificação:

- 1 : fabricante
- 2 : número do tipo de aprovação
- 3 : número de identificação do veículo
- 4 : classificação do peso bruto admissível do veículo em kg
- 5 : peso bruto admissível do atrelado em kg
- 6 : carga máxima admissível do eixo dianteiro em kg
- 7 : carga máxima admissível do eixo traseiro em kg
- 8 : dados específicos do veículo ou do país

As cargas do eixo dianteiro e traseiro no seu conjunto não devem ultrapassar o peso bruto do veículo admissível. Por exemplo, se o eixo dianteiro estiver com a carga máxima permitida, o eixo traseiro só pode ter uma carga igual ao peso bruto do veículo menos a carga do eixo dianteiro.

Os dados técnicos são especificados em conformidade com as normas da Comunidade Europeia. Reservamo--nos o direito de proceder a alterações. As especificações constantes da documentação do veículo têm sempre prioridade sobre as especificações dadas neste manual.

## Identificação do motor

As tabelas de dados técnicos indicam o código de identificação do motor. Dados do motor ❖ 272.

Para identificar o respectivo motor, consultar a potência do motor no Certificado CE de Conformidade fornecido com o veículo ou os documentos de matrícula nacionais.

## Dados do veículo Fluidos e lubrificantes recomendados

## Programa de revisões europeu

#### Qualidade requerida do óleo de motor

#### Todos os países europeus com intervalo de assistência europeia ⇒ 264

Qualidade do óleo de motor	Motores a gasolina (incluindo GNC, GPL, E85)	Motores diesel
dexos 1	-	_
dexos 2	✓	✓

No caso de não estar disponível a qualidade dexos, poderá ser utilizado até 1 litro de óleo de motor de qualidade ACEA C3 uma vez entre cada mudança de óleo.

#### Graduações de viscosidade do óleo de motor

### Todos os países europeus com intervalo de assistência europeia ⊅ 264

Temperatura ambiente	Motores a gasolina e diesel	
até -25 °C	SAE 5W-30 ou SAE 5W-40	
abaixo de -25 °C	SAE 0W-30 ou SAE 0W-40	

## Programa de revisões internacional

### Qualidade requerida do óleo de motor

Todos os países com intervalo de assistência internacional ▷ 26
---

Qualidade do óleo de motor	Motores a gasolina (incluindo GNC, GPL, E85)	Motores diesel		
dexos 1 (se disponível)	✓	_		
dexos 2	✓	✓		

No caso de não estar disponível a qualidade dexos, poderá ser usado óleo com as qualidades a seguir indicadas:

## 

Qualidade do óleo de motor Motores a gasolina (incluindo GNC, GPL, E85)		Motores diesel		
GM-LL-A-025	✓	-		
GM-LL-B-025	-	✓		

### 

Qualidade do óleo de motor	Motores a gasolina	Motores diesel		
	(incluindo GNC, GPL, E85)			
ACEA A3/B3	✓	_		
ACEA A3/B4	✓	1		

### 

ACEA C3	✓	✓
API SM	✓	-
API SN resource conserving	✓	_

## Graduações de viscosidade do óleo de motor

## 

Temperatura ambiente	Motores a gasolina e diesel
até -25 °C	SAE 5W-30 ou SAE 5W-40
abaixo de -25 °C	SAE 0W-30 ou SAE 0W-40
até -20 °C	SAE 10W-30 <sup>1)</sup> ou SAE 10W-40 <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Permitido, mas recomenda-se a utilização de SAE 5W-30 ou SAE 5W-40 com qualidade dexos.

#### Dados técnicos 272

## Dados do motor

Designação de mercado Código de identificação do motor	1.0 B10XFL	1.4 B14XE	1.4 B14XFL	1.4 B14XFT	1.6 B16SHT
Número de cilindros	3	4	4	4	4
Cilindrada [cm³]	999	1399	1399	1399	1598
Potência do motor [kW]	77	74	92	110	147
a rpm	5500	6000	4000-5600	5000-5600	4700-5500
Binário [Nm]	170	130	245/230 <sup>2)</sup>	245/230 <sup>2)</sup>	300
a rpm	1800-4250	4400	2000-3500	2000-4000	1700-4700
Tipo de combustível	Gasolina	Gasolina	Gasolina	Gasolina	Gasolina
Índice de octanas RON					
recomendado	95	95	95	95	98
admissível	98	98	98	98	95
admissível	91	91	91	91	91
Gás	_	_	_	_	_
Consumo de óleo de motor [l/1000 km] <sup>3)</sup>	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

Com sistema Stop-start. Valor máximo.

				Dados técn	icos 273
Designação de mercado	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6
Código de identificação do motor	B16DTC	B16DTE	B16DTR	B16DTU	B16DTH
Número de cilindros	4	4	4	4	4
Cilindrada [cm <sup>3</sup> ]	1598	1598	1598	1598	1598
Potência do motor [kW]	70	81	117	81	100
a rpm	3500	3500	4000	3500	3500-4000
Binário [Nm]	280	300	350	300	320
a rpm	1500-1750	1750-2000	1500-2250	1750-2000	2000-2250
Tipo de combustível	Gasóleo	Gasóleo	Gasóleo	Gasóleo	Gasóleo
Consumo de óleo de motor [l/1000 km] <sup>4)</sup>	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

<sup>4)</sup> Valor máximo.

#### 274 Dados técnicos

## Desempenho

Motor	B10XFL	B14XE	B14XFL	B14XFT	B16SHT
Velocidade máxima [km/h]					
Caixa de velocidades manual	194	_5)	204 <sup>6)</sup> /199	216 <sup>6)</sup> /210	_5)
Caixa de velocidades manual automatizada	198	_	-	_	_
Caixa de velocidades automática	_	_	_	_	_

Valor não disponível à data de impressão. Com sistema Stop-start.

Motor	B16DTC	B16DTE	B16DTH	B16DTR	B16DTU
Velocidade máxima [km/h]				·	
Caixa de velocidades manual	181	192	207	_5)	_5)
Caixa de velocidades manual automatizada	-	-	_	_	-
Caixa de velocidades automática	-	-	198	-	

Valor não disponível à data de impressão.

## Peso do veículo

Tara, modelo básico sem qualquer equipamento opcional

Dois volumes de 5 portas	Motor	Caixa de velocidades manual	Caixa de velocidades manual automatizada	Caixa de velocidades automática
sem/com ar condicionado	B10XFL	1263/1273	1263/1273	_
[kg]	B14XE	_7)	_	_
	B14XFL	<b>-</b> /1278	_	-
	B14XFT	<b>-</b> /1278	_	-
	B16SHT	_7)	_	_
	B16DTC	1335/1345	_	_
	B16DTE	1350/1360	_	_
	B16DTH	1350/1360	_	-/1364
	B16DTR	_7)	_	-
	B16DTU	_7)	-	-

<sup>7)</sup> Valor não disponível à data de impressão.

O equipamento opcional e os acessórios aumentam a tara. Indicações de carregamento ♦ 79.

## 276 Dados técnicos

## Dimensões do veículo

	Dois volumes de 5 portas
Comprimento [mm]	4370
Largura sem espelhos retrovisores exteriores [mm]	1809
Largura com dois espelhos retrovisores exteriores [mm]	2042
Altura (sem antena) [mm]	1500
Comprimento do piso da carga [mm]	828
Comprimento da bagageira com os bancos traseiros rebatidos [mm]	1575
Largura da bagageira [mm]	1001
Altura da bagageira [mm]	588
Distância entre eixos [mm]	2662
Diâmetro do círculo de viragem [m]	11,44

## Capacidades

## Óleo do motor

Motor	B10XFL	B14XFL, B14XFT	B16DTH, B16DTC, B16DTE	B14XE, B16SHT, B16DTR, B16DTU
incluindo Filtro [I]	4,0	4,5	5,0	_8)
entre MIN e MAX [I]	1,0	1,0	1,0	_8)

<sup>8)</sup> Valor não disponível à data de impressão.

## Depósito de combustível

Gasolina/diesel, quantidade de reabastecimento [I]

48

## Pressão dos pneus

Dois volumes de 5 portas		Conforto con no máximo	Conforto com 3 pessoas, no máximo		ECO com 3 pessoas, no máximo		Com carga máxima	
Motor	Pneus	À frente	Atrás	À frente	Atrás	À frente	Atrás	
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	
B10XFL,	195/65 R15,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	
B14XE	225/45 R17							
	205/55 R16	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	
B14XFL	195/65 R15,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	
	225/45 R17,							
	225/40 R18							
	205/55 R16	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	
B14XFT	195/65 R15,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	
	225/45 R17,							
	215/55 R16,							
	215/50 R17,							
	225/40 R18							
	205/55 R16	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	

Dois volumes de 5 portas		Conforto con no máximo	Conforto com 3 pessoas, no máximo		ECO com 3 pessoas, no máximo		Com carga máxima	
Motor	Pneus	À frente	Atrás	À frente	Atrás	À frente	Atrás	
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	
•	225/45 R17, 225/40 R18	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	
	205/55 R16	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	
B16DTR,	225/45 R17	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	
B16SHT	225/40 R18	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	290/2,9 (42)	
	205/55 R16	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	
B16DTC, B16DTU	195/65 R15, 225/45 R17	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	
	205/55 R16	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	
Todos	Roda sobresselente temporária 115/70 R16	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	-	-	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	

# Informação do cliente

Informação do cliente	280
Declaração de Conformidade	280
Reparação de danos de	
colisão	282
Confirmação do software	282
Registo de dados do veículo e	
	284
<b>privacidade</b> Gravação de dados de	284
privacidade	
privacidade	284
privacidade Gravação de dados de eventos	284

## Informação do cliente

## Declaração de Conformidade

### Sistemas de radiotransmissão

Este veículo possui sistemas que transmitem e/ou recebem ondas de rádio sujeitas à Directiva 1999/5/CE. Estes sistemas estão em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE. Podem ser obtidas cópias das Declarações de Conformidade originais através do nosso site.

## Macaco



Konformitätserklärung

noch EG Richtlinie 2006/42/EG

Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

Wagenheber Produktbezeichnung:

13590035 Typ/GM-Teilenummern: den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

GMN9737 GM 14337 GMN5127 GMW15005 ISO TS 16949

Der Unterzeichner ist Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlogen.

elm, 27. Mai 2015

## Tradução da Declaração de Conformidade original

Declaração de Conformidade de acordo com a Directiva 2006/42/CE

Declaramos que o produto:

Designação do produto: Macaco

Tipo/número de peça GM: 13590035 está em conformidade com as disposições da Directiva 2006/42/CE.

Normas técnicas aplicadas:

GMN9737 GM 14337 : elevação : macaco do

equipamento padrão - testes do

equipamento

GMN5127

: integridade do veículo - elevação

em estação de

serviço

GMW15005 : macaco e roda

sobresselente do equipamento padrão, teste do

veículo

ISO TS 16949 : sistemas de gestão

da qualidade

O signatário tem autorização para compilar a documentação técnica.

Rüsselsheim, 27 de maio de 2015 assinado por

André-Alexander Konter

Diretor do Grupo de Engenharia, Sistemas de Jantes e Pneus

Adam Opel AG

D-65423 Rüsselsheim

## Reparação de danos de colisão

## Espessura da tinta

Devido à produção, a espessura da tinta pode diferir entre 50 e 400 µm.

Como tal, uma espessura de tinta diferente não indica uma reparação de danos de colisão.

## Confirmação do software

Certos componentes OnStar incluem software libcurl e unzip e outro software de terceiros. Abaixo são fornecidos os avisos e as licenças associados ao software libcurl e unzip e a outro software de terceiros; consultar http://www.lg.com/global/support/opensource/index.

#### libcurl

Aviso de direitos de autor e permissões

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <aniel@haxx.se>.

Todos os direitos reservados.

É por este meio concedida autorização para usar, copiar, modificar e distribuir este software para qualquer objectivo com ou sem pagamento, desde que o aviso de direitos de autor presente acima e este aviso de autorização apareça e todas as cópias.

O software é fornecido "tal e qual", sem qualquer tipo de garantia, expressa ou implícita, incluindo, sem limitação, as garantias de comercialização, adequação a um fim específico e não infração de direitos de terceiros. Em nenhuma circunstância serão os autores ou os titulares dos direitos de autor responsáveis por qualquer reclamação, danos ou outras responsabilidades, seja por ação do contrato, negligência ou outra ação lesiva, resultante de ou relativa ao software ou à utilização ou qualquer outro tipo de gestão no software.

Excepto conforme o texto deste aviso, o nome do proprietário dos direitos de autor não deverá ser usado em publicidade ou semelhante para promover a venda, utilização ou outras acções neste software sem o consentimento prévio por escrito do proprietário dos direitos de autor.

#### unzip

Esta é a versão de 10 de Fevereiro de 2005 da licença e direitos de autor de Info-ZIP. A versão definitiva deste documento deve estar indefinidamente disponível em ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP. Todos os direitos reservados.

Para os fins destes direitos de autor e licença, "Info-ZIP" refere-se ao seguinte conjunto de indivíduos:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Este software é fornecido "tal qual", sem qualquer tipo de garantia, expressa ou implícita. Em nenhum caso será a Info-ZIP ou seus contribuintes considerada responsável por quaisquer danos directos, indirectos, acidentais, especiais ou consequentes

originários da utilização ou incapacidade de utilização deste software.

É por este meio concedida autorização para usar este software para qualquer objectivo, incluindo aplicações comerciais, e para o alterar e redistribuir livremente, sujeito às seguintes restrições:

- As redistribuições do código de fonte devem reter o aviso de direitos de autor acima apresentado, definição, desresponsabilização e esta lista de condições.
- 2. As redistribuições em forma de binário (executáveis compilados) devem reproduzir o aviso de direitos de autor acima apresentado, definição, desresponsabilização e esta lista de condições na documentação e/ou outros materiais fornecidos com a distribuição. A única excepção a esta condição é a redistribuição de um binário convencional UnZipSFX (incluindo SFXWiz) como parte de um arquivo de auto-extracção;

- tal é permitido sem inclusão desta licença, desde que a etiqueta normal SFX não tenha sido retirada do binário ou sido desactivada.
- 3. As versões alteradas incluindo. mas não se limitando a portas para novos sistemas operativos, portas existentes com novas interfaces gráficas, e versões de biblioteca dinâmica, partilhada ou estática - têm de ser claramente assinaladas como tal e não podem ser descritas como fonte original. As ditas versões alteradas também não podem ser descritas como publicações Info--ZIP, incluindo, sem limitação, a identificação das versões alteradas com os nomes "Info--ZIP" (ou qualquer variante dos mesmos, incluindo, sem limitação, diferentes capitalizações), "Pocket UnZip", "WiZ" ou "MacZip" sem o consentimento explícito da Info--ZIP. As ditas versões alteradas também não têm permissão para utilizarem indevidamente

- endereços eletrónicos da Zip--Bugs ou Info-ZIP ou o(s) URL da Info-ZIP.
- A Info-ZIP retém o direito de utilizar os nomes "Info-ZIP", "Zip", "UnZip", "UnZipSFX", "WiZ", "Pocket UnZip", "Pocket Zip" e "MacZip" para as suas próprias publicações de fonte e binário.

# Registo de dados do veículo e privacidade

## Gravação de dados de eventos

## Módulos de armazenamento de dados no veículo

Um grande número de componentes electrónicos do seu veículo contém módulos de armazenamento de dados que guardam dados técnicos permanente ou temporariamente acerca do estado do veículo, eventos e erros. Em geral, esta informação técnica documenta o estado das pelas, módulos, sistemas ou o ambiente:

- condições de funcionamento dos componentes do sistema (por exemplo, níveis de enchimento)
- mensagens de estado do veículo e respectivos componentes individuais (por exemplo, número de rotações das rodas/

- velocidade de rotação, desaceleração, aceleração lateral)
- disfunções e defeitos em componentes do sistema importantes
- reacções do veículo em situações de condução especiais (por exemplo, enchimento de um airbag, activação do sistema de regulação de estabilidade)
- condições ambientais (por exemplo, temperatura)

Estes dados são exclusivamente técnicos e ajudam a identificar e corrigir erros, assim como a optimizar as funções do veículo.

Os perfis de deslocação que indicam as estradas percorridas, não podem ser criados com estes dados.

Se forem utilizados serviços (p. ex., trabalhos de reparação, processos de serviço, casos de garantia, garantia de qualidade), os funcionários da rede de serviço (incluindo o fabricante) têm a possibilidade de ler esta informação técnica a partir dos módulos de

armazenagem dos dados do evento e erro, aplicando dispositivos de diagnóstico especiais. Se necessário, receberá mais informações nestas oficinas. Depois de um erro ter sido corrigido, os dados são apagados do módulo de armazenamento de erro ou são substituídos constantemente.

Ao utilizar o veículo, podem ocorrer situações em que estes dados técnicos relacionados com outra informação (relatório de acidente, danos no veículo, declarações de testemunhas, etc.), podem ser associados a uma determinada pessoa - possivelmente com o apoio de um especialista.

Funções adicionais acordadas contratualmente com o cliente (p. ex., localização do veículo em situações de emergência) permitem a transmissão de dados específicos do veículo a partir do mesmo.

# Identificação por Rádio Frequência (RFID)

A tecnologia RFID é utilizada em alguns veículos para funções tais como a monitorização da pressão dos pneus e segurança do sistema de ignição. Também é utilizado relativamente a comodidades tais como radiotelecomandos para trancagem/destrancagem de portas e arranque, e transmissores no interior do veículo para abertura de portas de garagem. A tecnologia RFID nos veículos Opel não utiliza ou regista informação pessoal ou ligação a qualquer outro sistema Opel que contenha informação pessoal.

## Índice remissivo

Α	
Abastecer	208
Acessórios e alterações no	
veículo	216
Acionamento eletrónico dos	
vidros	39
Acionamento manual dos vidros .	39
Acoplamento de reboque	
Airbags e pré-tensores dos cintos	
Ajuste do alcance dos faróis	
Ajuste do encosto de cabeça	
Ajuste dos bancos	
Ajuste dos espelhos retrovisores	
Ajuste do volante	
Ajuste elétrico	
Ajuste elétrico dos bancos	
Ajuste manual dos bancos	
Alavanca seletora 166,	170
Alternador	
Apoio aos sinais de trânsito	
Apoio de braços52,	
Aquecimento	
Aquecimento auxiliar	
Aquecimento dos bancos	
Aquecimento dos bancos,	
traseiros	. 54
Aquecimentos dos bancos,	
dianteiros	. 52
Arrangue	
Arrangue e funcionamento	

Arrumação	. 72
Arrumação na parte dianteira do veículo	. 73
Assistência à travagem	176
Assistência de arranque em subidas	176
Assistência de permanência na	170
faixa102,	
Assistência dos máximos Auxiliar de estacionamento	103
ultra-sónico	189
Auxílio de arranque	256
Avaria	
Avaria no travão de mão elétrico Aviso de ângulo morto	
Aviso de colisão dianteira	
Aviso do cinto de segurança	. 99
В	
Bagageira32	
Bagageira de tejadilho Bancos dianteiros	. 79
Bancos traseiros	
Barra de reboque	210
Bateria do veículo	
Botão de acionamento14 Buzina14	
Duzina 14	, 00

C
Caixa de fusíveis na bagageira . 238
Caixa de fusíveis no
compartimento do motor 233
Caixa de fusíveis no painel de
instrumentos235
Caixa de velocidades 17
Caixa de velocidades
automática 165
Caixa de velocidades manual 169
Caixa de velocidades manual de
comutação automática 170
Câmara traseira 198
Capacidades 277
Capot217
Características da iluminação 138
Carga no tejadilho79
Catalisador 165
Centro de Informação do
Condutor105
Chave, definições memorizadas 25
Chave eletrónica23
Chaves 21
Chaves, fechaduras21
Cinto de segurança 8
Cinto de segurança de três pontos 56
Cintos55
Cintos de segurança55
Cinzeiros 90
Climatização 16

Climatização automática	
eletrónica	
Cobertura da bagageira	
Cobertura do piso na bagageira	77
Coberturas dos faróis	
embaciadas	. 136
Comandos	82
Combustível	. 207
Compartimento de arrumação	
no apoio de braços	73
Compartimentos de arrumação.	72
Condições de condução e	
sugestões para o reboque	. 210
Conector de alimentação	89
Confirmação do software	. 282
Conjunto de instrumentos	91
Conservação da carroçaria	
Conservação do aspecto	
Conservação do habitáculo	. 262
Consumo de combustível -	
Emissões de CO <sub>2</sub>	
Conta-quilómetros	
Conta-quilómetros parcial	95
Conta-rotações	96
Controlo automático da	
iluminação	. 129
Controlo da iluminação do	
painel de instrumentos	. 137
Controlo eletrónico de	
estabilidade	. 177

Controlo eletrónico de estabilidade e sistema de controlo da tração	. 153 37 . 248
D	
Dados do motor	. 272
Dados do veículo	. 269
Dados específicos do veículo	3
Declaração de Conformidade	
Definições memorizadas	25
Desativação de airbag	62
Desativação diferida da	
alimentação	
Desativação do Airbag	
Desempenho	
Designação dos pneus	. 240
Desligar por sobrecarga de	
rotação do motor	
Destrancar o veículo	
Difusor de fragrância	
Dimensões do veículo	
Direção	. 153
Dispositivo de acoplamento de	040
reboque	. 210

Dispositivo de segurança para crianças	
E Encostos de cabeça	
F         Faróis	

Função automática de antiencandeamento	39
Função manual de antiencandeamento	38
Funcionamento do ar	
condicionado	
Fusíveis	
G	
Gases de escape	
Gravação de dados de eventos.	
Grelhas de ventilação	
Grelhas de ventilação fixas Grelhas de ventilação reguláveis	
I	
Identificação do motor	268
Identificação por Rádio	
Frequência (RFID)	285
Iluminação da consola central	138
Iluminação de entrada no veículo	120
Iluminação de saída no veículo .	
Iluminação do painel de	100
instrumentos	232
Iluminação em curvas	
Iluminação exterior	12
Iluminação interior	
Imobilizador	
Imobilizador eletrónico	36

Imobilizar o veículo a longo prazo 216 Indicação de Distância à Frente. 186 Indicações de carregamento 79 Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do
motor
direção
Informação sobre a assistência . 264 Informações gerais
<b>J</b> Janelas39
<b>K</b> Kit de primeiros socorros
L Ligar o motor

Limpa-vidros do óculo traseiro e
lava-vidros do óculo traseiro 86
Líquido de arrefecimento do
motor 219
Líquido de arrefecimento e anti-
-congelante265
Líquido dos travões 220
Líquido dos travões e da
embraiagem265
Líquido limpa-vidros220
Líquidos e lubrificantes
recomendados 265
Locais de montagem dos
sistemas de segurança para
crianças 67
Luz da chapa de matrícula 231
Luz de aviso de avaria 100
Luz de nevoeiro traseira 136
Luzes da pala para-sol 138
Luzes de aviso 94, 98
Luzes de condução diurna 130
Luzes de emergência 134
Luzes de leitura 137
Luzes de marcha-atrás 136
Luzes de máximos 103, 129
Luzes de nevoeiro traseiras 104
Luzes de presença 136
Luzes do habitáculo 137, 231
Luzes exteriores
Luzes laterais 128

Luzes traseiras	
Luz exterior	103
M Macaco Manómetros Massagem Mensagens de falha Modo de arrumador Modo manual	. 94 . 54 113 110 172 179 207 207
N Nível de combustível baixo Número de identificação do veículo	
O Óculo traseiro aquecido	218 269 269 . 77

Γ	
Palas para-sol	41
Para-brisas	39
Perigo, Aviso e Atenção	
Personalização do veículo	115
Perspetiva geral do painel de	
instrumentos	
Peso do veículo	
Placa de identificação	
Pneus de Inverno	240
Porta aberta	104
Porta-luvas	72
Portas	
Posição dos bancos	45
Posições do interruptor da	
ignição	
Pré-incandescência	
Pressão do óleo de motor	
Pressão dos pneus 241,	
Profundidade do relevo	247
Programa de estabilidade do	
reboque	
Programador de velocidade 104,	179
Programa eletrónico de	
estabilidade desligado	102
Programas de condução com	
comando eletrónico 167,	
Proteção antirroubo	33

Proteção para evitar a descarga da bateria	Sinal de luzes	Sistemas de controlo de andamento
Radiotelecomando	Sistema de ar condicionado 142 Sistema de controlo da pressão dos pneus	crianças
vida	Sistema de reconhecimento de sinais de trânsito	Tampões de rodas       247         Tejadilho       42         Telecomandos no volante       82         Temperatura exterior       86         Tensão da bateria       114         Teto de abrir       42         Tomadas       89         Trancar automaticamente as
3         Segurança do veículo	Sistema de travagem e embraiagem	portas

U Utilize o Manual de Utilização 3
V
Veículo detetado à frente 104
Velocidade máxima240
Velocímetro
Ventilação 53, 141
Verificações do veículo 217
Visor da caixa de velocidades
165, 170
Visor de informação 110
Visor de serviço 97
Visores de informação 105
Volante aquecido 83

### www.opel.com

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

As informações incluídas nesta publicação são válidas a partir da data abaixo indicada. A Adam Opel AG reserva-se o direito de realizar alterações às especificações técnicas, às características e ao design dos veículos abrangidos pelas informações da presente publicação, tal como à própria publicação.

Edição: Agosto 2015, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Impresso em papel branqueado sem cloro.

KTA-2775/1-pt 08/2015

